

## **Re' huj re' wilic w̄i' rik'ormojic take pa' bih xc'uhtjic reh Ma' Wan**

*K'e' atob reh hab wach i  
naric'amam n̄a i tz'ihmbimaj  
chipam i huj wili*

<sup>1</sup> Re' hin ma' Wan aj niminal reh Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric, re' hin c'ahchi' nitz'ihmbam take k'oric wili chirij re' xic'uhtaj w̄in i Jesus naxitak'a' cho wuc' jenaj raj tz'e' wach re' xiban ric'utaj wuc'. Re' xic'uhtaj w̄in i Jesus re' wo' i Dios xc'uhtunic reh ru', chi c'uhtbal queh raj camanom haj wilic take naric'uluric chi loq'uil ti.

<sup>2</sup> Re' aj i hin Wan til niyew nich'i' chi ritz'ihmjic i coric wili chirij take xik'or w̄in i Dios naxiban take rehreh wach c'uhtunic eh je' wo' chirij i chaj bih xic'uhtaj w̄in i Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric.

<sup>3</sup> Je' aj re' ru', ru'um chi coric i chi'nchel re're', re' hin nik'or aweh tak chi xa hab wach c'acharel narilbic p̄am i huj wili, k'e' wo' chic atob reh ru'um nok nariwih'ic chi suk ric'ux. Je' wo' re' wih'ic naca'nam take c'acharel re' nquibiraj eh nquinimej i k'oroj ru'um i Lok' laj Uxlabal chipam i huj wili re' nk'oric chirij i naric'uluric johtok. Je' re' nik'or maj re' rik'ijil naric'uluric take w̄i' re're' xa ma' naht ta chic chi kawach.

*Re' tij xbanjic chiquij take comonil  
aj niminal pa wilqueb riyuk'ul i Asya*

<sup>4</sup> Re' hin ma' Wān c'ahchi' nitz'ihmbam je huj wili aweh hat-tak re' wukub ch'uk chi aj niminel re' namola' awib tak chi rilok'onjic wach i Dios ar pa riyuk'ul i Aśya. Tinic'alenej tak je ruč' nitij niban chi je' wili: Re' hat Ajabes Dios, re' hat Ajabes Jesus eh hat Ajabes Lok' laj Uxlabal, nipahkaj aweh tak chi ena'n tak chi re' awato'bil tak ch'il i sukquil c'uxlis nayew tak re' ta nak re' wih'ok pan quic'acharic i ju'jun ch'uk chi aj niminel re're'. Re' hat kAjaw Dios nok ma' ja' natik'a' ta cho wach ac'al wili, xa wilcat wo' cho, xa wilcat wo' yu'na eh xa na wo' awih'ic chi junelic c'acharic. Re' hat Lok' laj Uxlabal re' wilcat chi junelic chiwach i kAjaw Dios re' nk'atbic k'oric china chi'nchel nic' nimal wilic, k'e' wo' chic manlic wach ano'jbal wilic, chi wilic wo' awuc' i wukub chi manlic wach no'jbal wilic reh i Dios.

<sup>5</sup> Re' aj i hat Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric, re' hat, hat aj ch'iquenel c'uxlis chirij rik'ormojic i coric. Re' hat i pet xatuctic cho chi quixilac take camnak chi jaloj chic wach ati'jolah abakil eh re' hat k'e' wo' chic awajawric chi quiwach take aj k'atal k'oric ayu' wach ac'al. Je' wo' chic kAjaw Jesus, re' hat k'e' ti' koj-awic'raj eh ru'um re' xachihcaj aquiq'uel naxak'ahsaj awib pan quimic. Ruč' aj xa'n re're', re' hoj aj niminel chic aweh yu'na xoj-awesaj chipam i ti'c'axic nakac'ulum nak ru'um reh kamahc.

<sup>6</sup> Re' hat Jesus xa'n wo' chi, chi kana chic i hoj c'acharel nak'atbic k'oric eh awu'um i hat yu'na, nkalok'ej wach awAjaw Dios eh wilcoj wo' chic chi raj camanom je' ricab nok xiwih'ic take cho c'acharel xipahbabjic cho ru'um i Dios chi aj

k'ahsem si. Ru'um aj chi'nchel re're', nipahkaj johtok reh Dios chi junelic k'ij sakom, ye'erok ta nak alok'il eh je' wo' re' chi etiwih'ic chi aj k'atal k'oric, nqui nik'or johtok pa nitij chi til coric wo' chi je' re' naric'uluric.

<sup>7</sup> Re' aj xc'uhtjic win ru'um i Dios til coric chi naric'uluric. Ru'um re're' nik'or aweh tak i wili: Chacoj tak rehtal chi nac'olok wo' chic lok rica'pech i Jesus pa rimal sutz', re' take c'acharel xicansanic reh naquilom wach je' wo' re' take chi'nchel take tinamit. Ru'um aj re', re' take c'acharel re' quichalic pan tak chi'nchel tinamit wilqueb ayu' wach ac'al, k'e' wo' chic nariti'bic pan quic'ux chi cu rehtal xa na quibarbatic chic ru'um quiyo'jic chiwach i ti'c'axic narichalic chi quina.

<sup>8</sup> Re' nk'oric chirij i naric'uluric wili til wo' re' i Dios re' xa re' wach re' k'e' nimal wach rajawric wilic chi junelic. Re're' xp'utbic cho reh chi'nchel eh re' wo' re' naricohlsonic wach chi'nchel je' ricab nc'uluric ruc' ritusjic wach take tz'ihm chi wilic jenaj p'utbal cho reh eh wilic wo' jenaj cohlsbal wach. Je' wo' chic, nok ma' ja' ritik'ab ta cho wach ac'al, re're' xa wilic wo' cho, xa wilic wo' yu'na eh xa na wo' riwih'ic chi junelic c'acharic.

*Re' pet c'uhtunic xbanjic reh Wan  
chipam i ye'ab Patmos ribihnal*

<sup>9</sup> Re' hin ma' Wan xa jenaj wo' niwach awuc' tak chi kich aj nimal kib reh Jesus eh chi re' wo' Dios nta'anic k'oric chi nina je' wo' ricab hat-tak. Re' hin nicuy wo' ransil i ti'c'axic re' c'ahchi' nic'ulum ru'um reh rik'ormojic riC'uhbal i Dios je'

wo' ribiral i Jesus. Re' ti'c'axic wili re' chi re' hin xincanabjic lok chi c'acharic chi wutquel chipam i ye'ab sutumaj rij chi ma' laj ha', Paṭmos ribihnal. Nok wilquin chic ayu' je' wili xc'uhtjic w̄in:

<sup>10</sup> Pan jenaj queh take k'ij reh niwih'ic ayu', chipam i k'ij nlok'onjic w̄i' wach i kAjaw, re' Lok' laj Uxlabal xiyew k'ab w̄in chi ruç' nicapew-bal nanicojom rehtal i wili: Re' hin xnibiraj chi wilic jenaj xoquic cho chi k'oric chiw̄ij je. Re' rik'orbal xa je' chic cowil nk'oric i ch'ihch' laj sub.

<sup>11</sup> Je' aj wili xik'or w̄in:

«Chatz'ihmbaj chiwach jeno' botomaj wach huj chi'nchel i nic' pa' nimal i rehtalil c'ahchi' awilom wili eh chatak'a' je rik'ormojic cuç' take wukch'uk chi moloj wach aj niminel wilqueb pan tak tinamit pa riyuk'ul Aṣya, re' take je' wili quibihnal: Re' Epeso, re' Esmirna, re' Percamo, re' Tiyatira, re' Sartis, re' Pilareḷpiya eh je' wo' i Lahoriseya, nqui xik'or.

<sup>12</sup> Naxinsolq'uij je w̄ib chi riliric je hab wach nk'o'ronic cho w̄in, xwilow wach jenaj nim laj pa'ab cantela wukub chi tz'ukunbal cantela wilic reh, re' tik'imaj ruç' k'an woric laj ch'ihch'.

<sup>13</sup> Chiwach i ma' laj pa'ab cantela re're', til manlic pa riyejal queh wukub chi tz'ukunbal cantela re're' xwilow chi jenaj c'acharel pa'lic ar je' ricab nilbic i Ac'unbes re' wilic rajawric chi quina c'acharel. Re' riso' wilic chirij xa junpa'lic jok cu nponic chi rok. Je' wo' wilic jenaj rich'ihch' laj paṣ tik'imaj ruç' k'an woric laj ch'ihch', cu nah teleb nelic cho eh k'e'lic jok chi' ric'ux cu nponic nah rituk.

14 Re' rismal nā xa sak chic, xa je' chic ricab risakil i sak laj nōk' on xa je' chic ricab i risakil i sak laj sutz'. Re' take nak' wach xa nworwotic chic xa je' chic ricab xak i k'āk'.

15 Re' take rōk xa je' chic ricab take junch'uk chic k'an laj ch'ihch' ic'simaj pan k'āk', xa nhec'hetic chic riban ru'um ritz'a'quialal k'āk'. Re' rik'orbal xa je' chic ricab nk'oric cho jenaj ma' laj rōk ha' chi xa nrojic chic cho.

16 Je' wo' chic, xwilow wo' wukūb chi ch'imil choplic ru'um ruç' risec'aj k'ab. Xwilow wo' chi re' take k'oric qui'elic cho pan chi' til wo' chic k'e' ransil camanic riban chi xa rijunehtej chic rib ch'il i manlic wach camanic riban i jenaj c'ul k'as re' ch'ihch' eh re' rilbal ru' xa je' chic ricab risakomil i k'ij nariyew ransil ritz'a'quialal yejal k'ij.

17 Naxwilow chi'nchel re're', re' hin xnixuc'a' wib chiwach chi cu xnipach'a' jok wib cu wach ac'al chi riye'eric rilok'il xa re' la' ma' xinc'uyu'jic ta chic ru'um chi xincahnich chi je' chic hin camnak. Chalic i kAjaw xiyew risec'aj k'ab chi ninā eh je' wili xik'or win:

«Ma' tiyo'jic chic. Re' hin i p'utbal cho reh chi'nchel eh re' wo' hin nanicohlsonic wach chi'nchel.

18 Re' hin xa c'achalquin wo' eh til coric chi je' re'. Coric ru', xinquicansaj xa re' la' xinc'acharic wo' chic cho reh chi nanic'acharic chi junelic chic k'ij sakom. Je' wo' chic, je' ricab nc'uluric ruç' jeno' c'acharel chi nanye'eric reh i lāwa nwi'h'ic rajawric chi riteheric i ocbal pan jeno' ye'ab, re' hin yu'na wilic wo' wajawric china pa' bih nc'uluric cūc' take c'acharel camnak chic je' take eh je' wo'

china pa' bih nc'uluric chipam i ye'ab "Hares" ribihnal, re' qui'oj wı' take c'acharel naquiquimic je, nqui wın.

<sup>19</sup> Chirij chic ru' xik'or wo' chic wın chi je' wili:

«Chatz'ihmbaj take nic' pa' nimal xc'uhjtjic chic aweh re' c'ahchi' awilom chi c'ahchi' ric'ulmujic eh re' take c'ahchi' awilom chi cu naric'ulmujic johtok chi kawach.

<sup>20</sup> Re' hat xawilow i wukub chi ch'imıl choplic wu'um ruc' rısec'aj nik'ab eh xawilow wo' i pa'ab cantela wukub ritz'ukunbal cantela wilic reh je' ruc' tik'imaj ruc' k'an woric laj ch'ihch' xa re' la' ma' xarak ta chirij chaj bih raj rik'orom re're'. Re' ma' xarak ta chirij re're' je' wili nelic wı': Re' take wukub chi ch'imıl rijalwachej i ju'jun queh wukub chi aj tz'e' wach quic'ambic quibeh take ju'jun queh i wukch'uk chi aj niminel nquimol quib chi rilok'onjic wach i Dios. Je' wo' re' i ma' laj pa'ab cantela re' wukub chi tz'ukunbal cantela wilic reh, ju'jun queh tz'ukunbal re're' rijalwachej i ju'jun queh wukch'uk chi aj niminel nquimol quib chi rilok'onjic wach i Dios, nqui wın.

## 2

*Re' k'oric xic'ul i ma' Wan chiquij take aj niminel aj Epeso*

<sup>1</sup> Chirij chic re', je' wo' chic wili xik'or wın:

«Yu'na k'uru' chatz'ihmbaj i huj wili reh i aj tz'e' wach re' ncha'janic queh juntuhm chi aj niminel wilqueb ar pan tinamit Epeso. Re' k'oric natz'ihmbam wili re' wo' re' narik'ormojic queh take aj niminel re're' chi je' wili:

⟨Re' hin re' choplic wu'um i wukub chi ch'imil pa risec'aj nik'ab eh re' wilquin chiwach i ma' laj pa'ab cantela re' wilic wukub ritz'ukunbal cantela china re' tik'imaj ruc' k'an woric laj ch'ihch' je' wili nik'or aweh tak:

<sup>2</sup> Re' hin til weht'alim take i wili chirij abanoj tak, chi k'e' cowil wach acamaj c'ahchi'cat tak eh je' wo' k'e' rimal acuyunic na'n tak chiwach i ti'c'axic chalanak chana tak ru'um chi quinanimej tak. Weht'alim wo' chi ma' najunehtej ta wach ano'jbal tak cuc' take c'acharel je' ruc' c'ahbil quino'jbal. Je' wo' chic, re' hat-tak xana'bej tak quino'jbal take nquitz'ak quib chi pahbamaj take chi nahsil c'amol quibeh raj tahkanel i kAjaw eh xacoj tak rehtal chi xa aj chucul k'oric wo' take.

<sup>3</sup> Je' re' ajic, weht'alim wo' chi chiwach i ti'c'axic chalic chana tak, re' hat-tak xa c'ahchi' wo' acuyum tak ransil ru'um chi quinanimej tak eh re' camanic na'n tak ma' c'ahchi' ta acanab tak ribanaric, riman la' chic c'ahchi' achopom ac'ux tak chirij.

<sup>4</sup> Tob ta k'e' wo' chic holonquial c'ahchi'cat tak re're', re' wili amahc tak re' ma' nponic ta chi niwach chi c'ahchi'cat tak: Chi ma' c'ahchi' ta chic quin ac'axam tak je' ricab nic'axaric xa'n tak cho nok cu re' xap'ut tak rich'iquinjic ac'ux tak chiwij.

<sup>5</sup> Je' re' k'uru' ru'um abanoj tak re're', nipahkaj aweh tak chi wilic ok pan ac'ux tak chi najtir cho xinac'ax tak cho chi coric raj yu'na ma' je' ta chic re' na'n tak. Ru'um aj re' til nipahkaj aweh tak chi chajal wach ano'jbal tak eh quinac'ax wo' tak chic chi coric je' ricab xa'n tak cho pan pet.

Je' re' nik'or chi cha'n tak maj wi ma' xa'n tak chi je' re', naric'ulmujic chi naquinponok awuc' tak chi rich'ukuric k'oric chana tak, nanitak'ab chi narisacharic wach acomonil tak je' ricab chi re' ta nak i hin c'ahchi' nibanic chi naresmejic lok pa riye'ab i jeno' queh tz'ukab cantela wilic chiwach i ma' laj pa'ab cantela.

<sup>6</sup> Coric ru', c'ahchi' amahcanic tak ruc' i no'jbal re're', xa re' la' cu wilic wo' take no'jbal nponic chi niwach, je' ricab take i wili: Re' hat-tak ma' nponic ta chawach tak i c'ahbilal nca'n take comonil Nicolayita quibihnal eh je' wo' re' hin ma' nponic ta wo' chi niwach, nqui xik'or win.

<sup>7</sup> Re' xk'oric wuc' wili, re' wo' re' nk'oric reh chi xa hab wach enbirinic reh take k'oric wili curman wo' chi reh chi ericoj rehtal chi coric i k'oroj ru'um i Lok' laj Uxlabal queh take ju'jun ch'uk chi aj nimiric nquimol quib chi rilok'onjic wach i Dios. Re're' rik'or wo' chi re' c'acharel re' riyew pa rok ribanaric i c'ahbilal, enye'eric reh chi enc'acharic chi junelic, xa je' ricab chi c'ahchi' ta nak riye'eric k'ab reh c'acharel re're' chi enwih'ic cok ruc' i che' re' wilic cok chipam i ye'ab wilic wi' i Dios eh naric'uxum reh wach i che' re're', re' nye'bic ric'acharic i xa hab wach ric'ux reh i riwach.

*Re' k'oric xic'ul i ma' Wan chiquij take aj nimiric aj Esmirna*

<sup>8</sup> Re' c'ahchi' rik'oric wuc' xik'or wo' chic win chi je' wili:

«Chatz'ihmbaj wo' i huj wili reh aj tz'e' wach ncha'janic queh juntuhm aj nimiric wilqueb ar pan tinamit Esmirna. Re' k'oric natz'ihmbam wili



re' wo' re' narik'ormojic queh take aj niminal  
re're' chi je' wili:

⟨Re' hin i p'utbal cho reh chi'nchel eh re' wo'  
hin nanicohlsonic wach chi'nchel. Xincansjic  
wo' cho xa re' la' xinc'acharic wo' chic cho. Re'  
aj i hin je' wili nik'or:

<sup>9</sup> Re' hin weht'alim nic' nimal ti'c'axic c'ahchi'  
ac'ulum tak. Weht'alim wo' chi tob ta xat-  
niba'ric tak ma' xatcahnic ta tak chi je' re'  
ru'um nok re' hat-tak, hat-tak bihom chi ni-  
wach ruc' take q'uihal cuse'sbal ye'oj aweh tak.  
Je' wo' chic, weht'alim wo' chi ma' ricorquial  
ta c'ahchi' rik'ormojic chawij tak cu'um take  
c'acharel nquitz'ak quib chi ritinamit i Dios take  
xa re' la' ma' re' ta wo' ritinamit i Dios take,  
ritinamit la' i aj Yahm take ru'um chi nanquimol  
wo' quib pan ye'ab re' ntijiljic wi' rij i C'uhbal Ye'oj  
reh Moyses, re' wo' rino'jbal aj Yahm noj quitijej  
rij.

<sup>10</sup> Je' re' k'uru' ru'um chi weht'alim chi'nchel  
re're', til nik'or je aweh tak chi ma' tiyo'jic tak  
nachalok chana tak i ti'c'axic re' naricojom i aj  
Yahm chana tak. Je' re' nik'or maj re're' nacat tak  
ripajam pan animinic tak eh ru'um chi nacuyum  
tak ransil apajaric tak, re' aj Yahm naribanam  
chi wilic ju'jun aweh tak naritz'aparic pan che'.  
Ru'um aj re', lajeb aj k'ij nawih'ic tak pan ti'c'axic,  
xa re' la' hat-tak, chacowej ac'ux tak chi rinimjic  
i kAjaw eh je' re' cha'n tak cu rehtal je aquimic  
tak. Wi je' re' xa'n tak re' hin naniyeb aweh tak chi  
acoch chi etic'acharic tak chi junelic, nqui xik'or  
win.

<sup>11</sup> Re' xk'oric wuc' wili, re' wo' re' nk'oric reh chi

xa hab wach enbirinic reh take k'oric wili curman wo' chi reh chi ericoj rehtal chi coric i k'oroj ru'um i Lok' laj Uxlalal queh take ju'jun ch'uk chi aj niminel nquimol quib chi rilok'onjic wach i Dios. Re're' rik'or wo' chi re' c'acharel re' riyew pa rok ribanaric i c'ahbilal enye'eric reh chi ma' eta chic rilow wach i junelic ti'c'axic re' nc'ambic je pan jenaj rica'pech quimic.

*Re' k'oric xic'ul i ma' Wān chiquij take aj niminel aj Percamo*

<sup>12</sup> Re' c'ahchi' rik'oric wuc' xik'or wo' chic wīn chi je' wili:

«Chatz'ihmbaj wo' i huj wili reh aj tz'e' wach ncha'janic queh take juntuhm aj niminel wilqueb ar pan tinamit Percamo ribihnal. Re' k'oric natz'ihmbam wili re' wo' re' narik'ormojic queh take aj niminel re're' chi je' wili:

⟨Je' wili nik'or i hin re' til wo' chic k'e' ransil nik'orbal wilic chi re' camanic niban til rijuneh-tej rib ruc' i camanic riban jenaj c'ul k'as re ch'ihch':

<sup>13</sup> Re' hin weht'alim rij abanoj tak wili: Chi tob ta re' wilcat tak wī' chi c'acharic ar wo' nk'atbic k'oric aj Yahm chi wilic rinimal rajawric, re' hat-tak xa ch'iclic wo' ac'ux tak chiwij. Je' wo', weht'alim chi re' hat-tak ma' nacana' ta rinimjic niC'uhbal. Re' hin nik'or chi je' re' maj xa ta nak xacana' tak rich'iquinjic ac'ux tak chipam take cho k'ij nok xchal ti'c'axic china' i awich aj niminel tak re' Antipas ribihnal. Re' awich aj niminel tak re're' xacoj tak chi manlic aj k'orol reh niC'uhbal eh ar xcansjic chipam atinamital tak re' nk'atbic wo' wī' k'oric aj Yahm.

14 Re' cok ru' tob ta wo' je' re' na'n tak, wili take quib xib no'jbal ma' npon ta chi niwach na'n tak, je' ricab take wili: Pet, re' hat-tak c'ahchi' ayeb tak k'ab chi c'ahchi' quiwih'ic take c'acharel chaxilac tak re' ma' ncaj ta quicanab take no'jbal xitijej cho Walac ruc' i Walaham najtir k'ij. Re' no'jbal re're' xiban chi re' take wich aj najtir k'ij ra' ri'sil take cho ma' Israhel, xik'ehbic pan mahc naxye'eric queh chi xquic'ux tiwic k'ahsamaj chi si chiwach tiyox eh chi rjj re' xca'n i c'oyomal.

15 Ricab, chi re' hat-tak c'ahchi' ayeb tak k'ab chi quiwih'ic chaxilac tak take c'acharel re' ma' ncaj ta quicanab i jenaj chic no'jbal re' ma' nponic ta chi niwach, re' quino'jbal take comonil Nicolayita quibihnal.

16 Til nipahkaj aweh tak chi chajal tak wach i ano'jbal re're'. Wi ma' xa'n tak haj wili c'ahchi' nik'orom aweh tak, til naniponic awuc' tak chi rich'ukuric k'oric chana tak. Je' wo' chic, naquinponok awuc' tak nanibanam k'ak'anic cuc' take c'acharel quic'ambic na rik'orbal i Walaham, je' wo' re' cuc' take c'acharel quic'ambic na quino'jbal take aj Nicolayita. Nic' pa' wach camanic riban i c'ul k'as re' ch'ihch' chi peletenic, je' wo' re' naricamanic win niC'uhbal chi peletenic cuc' take c'acharel re're', nqui xk'ormojic win i hin Wan.

17 Re' xk'oric wuc' wili, re' wo' re' nk'oric reh chi xa hab wach enbirinic reh take k'oric wili curman wo' chi reh chi ericoj rehtal chi coric i k'oroj ru'um i Lok' laj Uxlabal queh take ju'jun ch'uk chi aj niminel nquimol quib chi rilok'onjic

wach i Dios. Re're' rik'or wo' chi re' c'acharel re' riyew pa roḱ ribanaric i c'ahbilal, enye'eric reh chi naric'uxum reh i wi'c c'olōj cho re' "Manah" ribihnal eh na wo' riye'eric reh i jenaj t'uch sak laj abaj tz'ihmbimaj jenaj ac' laj bihnal chiwach re' ma' hab ta wach neht'alanic reh, xa re' la' wo' naric'ulbic reh nareht'alanic reh.

*Re' k'oric xic'ul i Wān chiquij take aj niminel aj Tiyatira*

<sup>18</sup> Re' xk'oric wuc' xik'or wo' chic chi je' wili:

«Chatz'ihmbaj wo' i huj wili reh aj tz'e' wach ncha'janic queh take juntuhm aj niminel wilqueb ar pan tinamit Tiyatira ribihnal. Re' k'oric natz'ihmbam wili re' wo' re' narik'ormojic queh take aj niminel re're' chi je' wili:

⟨Re' hin rAc'uṅ i Dios re' xa quiworwotic chic take nak' niwach xa je' chic ricab i xak k'ak' eh re' take wōk xa je' chic ricab nch'ubch'utic k'an laj ch'ihch' ic'simaj take pan k'ak' xa quireprectic chic ru'um riholonquil, je' wili nik'or:

<sup>19</sup> Re' hin weht'alim take abanoj tak. Weht'alim chi nac'ax tak take awas achak' tak eh chi xa ch'iclic wo' ac'ux tak chiwij. Je' wo', weht'alim quilmijic awas achak' na'n tak eh chi nacuy wo' tak ransil i ti'c'axic re' wilcat tak wi' yu'na. Je' re' ajic chi'nchel abanoj tak wili re' k'e' wo' chic q'uihal chiwach take abanoj xa'n tak naxatoquic tak cho pan pet chi niminic, re' hin til weht'alim take re',

<sup>20</sup> xa re' la' tob ta wo' xa holohic chic take na'n tak, re' wili i mahc ma' ric'ul ta niwach chi na'n tak: Je' ricab xc'uluric cho najtir ruc' ixok Jesawel ribihnal, re' xicoj rib chi chucul raj k'orol i Dios,

wilic wo' chaxilac tak jenaj ixok je' re' c'ahchi' ribanam eh re' hat-tak xa c'ahchi' wo' ayeb tak k'ab chi c'ahchi' ribanam i c'uhtunic re' riyew wı' k'ab chi enbanaric i c'oyomal eh chi ewo' nc'uxuric i tiwic k'ahsamaj chi sı chiwach tiyoꝥ, toꝑ ta nchel re' c'uhtunic re're' xa rijot'oric quino'jbal take aj niminal c'ahchi' ribanam.

<sup>21</sup> Re' ixok re're' xwuy'ej chi narijalam nak wach rino'jbal xa re' la' ma' jaruj raj ricanab ribanaric i mahc wilic wı' chi banoj c'oyomal.

<sup>22</sup> Ru'um aj re', re' hin nanibanam chi narikajic wach yocab ru'um ya'bilal eh re' take xikajic pan c'oyomal ruc' ixok re're' na wo' niyeb nimak tak ti'c'axic chi quina wi ma' nguicana' ribanaric take banoj c'uhtumaj queh ru'um ixok re're'.

<sup>23</sup> Je' wo' chic, re' take raj tahkanel ixok re're' nanibanam chi naquiquimic je. Ruc' chi'nchel nanibanam re're', chi cunchelal take aj niminal nquimol quıb chi rilok'onjic niwach naquina'bem chi re' hin weht'alim richamil pam quino'jbal ch'il quicapew-bal eh ru'um aj re', re' k'orel nic' pa' wach ribanoj i ju'jun chi c'acharel je' wo' re' i ch'ukuj k'oric nanibanam chi quina.

<sup>24</sup> Je' aj re' k'oric niban queh take c'acharel re're', raj nchel hat-tak aj Tiyatira, re' hin ma'xta chic niyeb jeno' ihk chana tak re' ma' xac'am ta tak na ritijinic ixok ricoj rib chi raj k'orol i Dios eh ma'eta niban chi je' re' ru'um chi ma' xac'ul ta wo' tak take c'uhtunic riban ixok re're', re' nk'ormojic chi ar pa richamil pam rino'jbal aj Yahm nchalic.

<sup>25</sup> Haj cok wilic nipahkaj aweh tak chi chatik tak ju' ricowsjic ac'ux tak chirij i tijinic ye'oj aweh tak cu rehtal cho nic'ulic lok rica'pech.

<sup>26</sup> Je' re' ajic re' c'acharel re' riyew pa rok ribanaric i c'ahbilal cu rehtal nic'ulic wo' chic lok eh riban take banoj k'oroj wu'um, re're' nariye'eric riwa'ric chi naritak'anic chi quina take tinamit je' ruc' ma' re' ta ra' ri'sil take cho ma' Israhel.

<sup>27</sup> Re' ric'uluric riwa'ric ru' naribanam je' ricab ric'uluric cho niwa'ric xniban i hin ruc' i wAjaw. Je' re' nik'or maj re' c'acharel re' naric'ulum riwa'ric, k'e' wo' chic nimal wach rajawric nariwih'ic xa je' na ricab rajawric nwih'ic reh i aj cha'jem me' nok richopom ch'imim je' ruc' wilic jenaj bolobic ch'ihch' china. Je' re' nik'or maj je' ricab chi re' aj cha'janel me' re're' ric'am quibeh take rime' ruc' i riche', je' wo' re' i c'acharel re're', ruc' i rajawric nariye'eric reh narik'atam wo' k'oric chi quina take tinamit je' ruc' ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel take eh ma' xa re' ta re', nariwih'ic la' wo' rajawric chi quina take nquic'ul ti'c'axic re' narisahchic quiwach je' ricab nc'uluric ruc' ac'al xun nanpaxic.

<sup>28</sup> Wi cu rehtal aj nic'ulic lok rica'pech re' c'acharel re're', c'ahchi' ribanam take banoj k'oroj wu'um, na wo' riye'eric reh rich'imilal i sak'ic, nqui xik'or re' xk'oric wuc'.

<sup>29</sup> Re' xk'oric wuc' wili re' wo' re' nk'oric reh chi xa hab wach enbirinic reh take k'oric wili curman wo' chi reh chi ericoj rehtal chi coric i k'oroj ru'um i Lok' laj Uxlabal queh take ju'jun ch'uk chi aj niminel nquimol quib chi rilok'onjic wach i Dios.

### 3

*Re' k'oric xic'ul i Wan chiquij take aj niminel aj*

## *Sartis*

<sup>1</sup> Chirij wo' chic ru', je' wo' chic wili xik'or wɨn:

«Chatz'ihmbaj wo' i huj wili reh aj tz'e' wach ncha'janic queh juntuhm aj niminel wilqueb ar pan tinamit Sartis. Re' k'oric natz'ihmbam wili re' wo' re' narik'ormojic queh take aj niminel re're' chi je' wili:

⟨Je' wili nik'or i hin re' choplic wu'um i wukub chi ch'imil ruc' risec'aj nik'ab eh re' wilic wo' wuc' i wukub chi manlic wach no'jbal wilic reh i Dios. Re' hin weht'alim i wili chirij abanoj tak: Tob ta wilic abiral tak chi xa cow chic i niminic na'n tak, til pa ricorquil ma' c'ahchi' ta wo' ac'acharic tak chi je' re'.

<sup>2</sup> Ru'um aj re' nipahkaj aweh tak chi c'achlic ok awach tak eh ticowjok wo' tak pan animinic tak maj re' Dios ma' nponic ta chiwach nic' wach i c'acharic c'ahchi' abanam tak. Je' re' k'uru' re' animinic tak re' nc'utunic chi xa quimic chic reh, chayew tak ricowil chi manlic.

<sup>3</sup> Chi je' re' nabanam tak, nipahkaj wo' aweh tak chi chacana' tak ribanaric i c'ahbilal na'n tak cu yu'na chi k'ij eh re' chic i wili cha'n tak chi jelow-bal: C'olok pan ac'ux tak i tijinic re' xac'ul tak pan awamna tak naxk'ormojic aweh tak eh chanimej wo' tak chi coric i tijinic re're'. Je' re' nik'or maj wi ma' xatc'acharic tak chi c'ahchi' acowonic pan animinic tak, re' hin nanic'ulic lok chi riye'eric chana' tak i ti'c'axic chi ma' c'ahchi' ta ana'bem tak nic'ulic je' ricab nok jeno' aj lek' ma' riyew ta rehtalil chi xa nic' yu' nc'ulic lok chi lek' pan jeno' pat.

<sup>4</sup> Je' re' nik'or maj chaxilac hat-tak aj niminal aj Sartis cu wilqueb take ju'jun awich aj niminal tak re' ma' xquicana' ta chi jeno' mahc erijot' quinimanic je' ricab chi wilic take c'acharel ma' ncaj ta quich'uwa'rem so' wach quiso'. Ru'um chi je' re' nca'n, re' take re' naquiwih'ic ruc' risakil wach no'jbal je' ricab chi sak ta nak wach quiso'. Je' re' nik'or maj ric'ul wo' chi queh chi je' re' naquiwih'ic.

<sup>5</sup> Je' re' k'uru', xa hab wach c'acharel riyew pan rok ribanaric i c'ahbilal, naniyeb reh jenaj sak laj tz'ih reh chi naricojom chi riso'. Ma' xa ta re're', chipam la' wo' i huj re' tz'ihmbimaj wi' quibihnal nic' pa' nimal take ye'oj chiquij chi naquic'acharic chi junelic, nanibanam chi ma' jaruj ta chic enjuc'uric lok ribihnal chi junelic. Je' wo' chic, nach'ukurok k'oric china i c'acharel re're', re' hin ar chiwach wAjaw Dios rich'il take raj tz'e' wach ar pan taxaj, naniyeb nich'i chirij chi re're' til waj tahkanel nok wilic chi co'lbal reh i c'acharel re're', nqui xik'or win.

<sup>6</sup> Re' xk'oric wuc' wili, re' wo' re' nk'oric reh chi xa hab wach enbirinic reh take k'oric wili curman wo' chi reh chi ericoj rehtal chi coric i k'oroj ru'um i Lok' laj Uxlabal queh take ju'jun ch'uk chi aj niminal nquimol quib chi rilok'onjic wach i Dios.

*Re' k'oric xic'ul i Wan chiquij take aj niminal wilqueb ar pan tinamit Pilarepiya*

<sup>7</sup> Chirij chic ru', je' wo' chic wili xik'or win:

«Chatz'ihmbaj wo' i huj wili reh aj tz'e' wach ncha'janic queh juntuhm aj niminal wilqueb ar pan tinamit Pilarepiya. Re' k'oric natz'ihmbam



wili re' wo' re' narik'ormojic queh take aj niminal re're' chi je' wili:

⟨Chiwij hin nk'ormojic chi re' hin xnik'ahsaj wib chi ribanaric ricamaj i Dios eh til xniban i camanic re're' chi manlic. Re' hin xye'eric wajawric je' ricab nok re' k'atal k'oric aj natir re' ma' Tawiy xiyew rajawric i jenaj raj camanom naxiyew reh rilawahil i pat re' riban wj' k'atoj k'oric. Je' re' nik'or maj xa re' aj wach i camanom re're' wilic ruc' i lawa chi riteheric je' wo' chi ritz'apartic ritz'ahpil i pat re're' eh ma' hab ta chic wach jeno' enchol riteheric, ma' wo' ritz'apartic i tz'ahp re're'. Re' hin k'uru' nik'or aweh tak i wili:

<sup>8</sup> Re' hin weht'alim i wili chirij abanoj tak: Chi re' hat-tak ma' acanab ta tak riye'eric ac'ux tak chiwij, xa ch'iclic la' wo' ac'ux tak chirij niC'uhbal, tob ta re' acomonil tak chi niminic ma' nim ta ti chipam i tinamit Pilarelpiya. Ru'um chi je' re' c'ahchi' abanam tak, re' hin xniban chi re' hat-tak xa wilic ok wo' awocbal tak chi c'uhbalanic cuc' take aj Pilarelpiya, je' ricab curman chi tehlic ok jeno' ocbal reh jeno' pat wi jeno' hab wach raj oquic ar chipam.

<sup>9</sup> Je' wo' chic, ma' xa re' ta re' weht'alim, je' la' wo' chi, chi quixilac take aj niminal wilic take nquitz'ak quib chi ritinamit i Dios take xa re' la' ma' re' ta wo' ritinamit i Dios take, ritinamit la' aj Yahm take ru'um chi nanquimol wo' quib pan pat ntijiljic wj' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moy-ses, re' wo' rino'jbal ru' nquitiyej rij. Cuc' take chucul laj k'oric aj c'acharel re're', nanibanam chi naquiyeb alok'il tak chi xa naquitokom chic

quib chawach tak na'bal reh chi k'e' ti' tiwic'raj tak.

10 Ru'um i re' naponok rik'ijil i pajaric re' nilmijic wi' wi coric chi re' take c'acharel ch'iclic quic'ux chiwij, re' hin chiwach take k'ij re're' nacat tak nico'lem chiwach i ti'c'axic narichalic chi quina wilqueb ayu' wach ac'al re' ma' nquinimej ta i Dios. Je' re' nanibanam chawij tak maj re' tijinic ye'oj aweh tak wu'um re' rik'or wi' chi nacuyum tak ransil i ti'c'axic, xanimej wo' tak chi manlic.

11 Je' re' k'uru' ru'um chi re' hin loq'uul wo' chic quinc'ulic lok, nipahkaj aweh tak chi re' tijinic niyeb aweh tak chatik tak ju' ricowsjic ac'ux tak chirij reh chi ma' tocom ta enc'ulbic reh acoch re' naniyeb aweh tak.

12 Re' coch re're', re' i wili: Je' ricab chi jeno' queh take rok Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios ma' eta riban chi enelic lok je' wo' re' xa hab wach aweh tak re' nariyeb pa rok i c'ahbilal, re' hin nanibanam chi enc'acharic ar re' wilic wi' i Dios eh enahnic ar chi junelic. Je' wo' ricab nantz'ihmjic take bihnal chiwach take pat eht'albal reh hab wach aj ehchenel reh on chajaric tinamital wilic wi' i pat re're', je' wo' re' nanibanam hin ruc' i c'acharel re' riyew pa rok i c'ahbilal. Yejal wach nanicojom jenaj rehtalil re' enc'utunic wi' chi re' wAjaw Dios aj ehchenel reh. Je' wo', yejal wach i c'acharel re're' ewo' nicoj i ac' laj ehtalil ye'oj wo' win i hin re' nc'utunic wi' chi xniyew pan wok i c'ahbilal. Ma' xa re' ta re', je' la' wo' yejal wach i c'acharel re're', ewo' nicoj i rehtalil re' enc'utunic wi' chi re're' enc'acharic

johtok ar pan “Ac' laj ye'ab re' Jerusalen” ribihnal re' pan taxaj tik'imaj ru'um i wAjaw Dios, nqui xk'o'ronic w̄in.

<sup>13</sup> Re' xk'oric wuc' wili, re' wo' re' nk'oric reh chi xa hab wach enbirinic reh take k'oric wili curman wo' chi reh chi ericoj rehtal chi coric i k'oroj ru'um i Lok' laj Uxlabal queh take ju'jun ch'uk chi aj niminel nquimol quib chi rilok'onjic wach i Dios.

*Re' k'oric xic'ul i Wan chiquij take aj niminel wilqueb ar pan tinamit Lahoriseya*

<sup>14</sup> Chirij wo' chic ru', je' wo' chic wili xik'or w̄in: «Chatz'ihmbaj wo' i huj wili reh aj tz'e' wach ncha'janic queh juntuhm aj niminel wilqueb ar pan tinamit Lahoriseya. Re' k'oric natz'ihmbam wili re' wo' re' narik'ormojic queh take aj niminel re're' chi je' wili:

⟨Re' hin re' nk'ormojic chiw̄ij chi re' hin quinbanic chi nponic wach nic' nimal k'oroj cahnok ru'um i Dios eh chi re' wo' hin aj ch'iquenel c'uxlis chirij rik'ormojic i coric. Ru'um chi je' re' niw̄j', re' hin re' xintik'inic cho reh take chi'nchel nic' pa' nimal wilic, nik'or aweh tak wili:

<sup>15</sup> Re' hin weht'alim wili chirij abanoj tak: Re' hat-tak ma' rik'or ta coric animinic tak xa je' nawaj eh xa je' ma' nawaj ta wo' tak niminic. Ruc' i no'jbal na'n tak re're' xa je' na acab i luhic laj ha' chi ma' tz'a' ta wo' eh ma' jot'ic ta wo'. Je' re' nik'or maj k'e' nak nwaj chi enapahba' ac'ux tak chiw̄ij chi coric on ma'xta wo' chi junpech.

<sup>16</sup> Je' re' k'uru' ru'um chi ma' rik'or ta chic coric animinic tak chi xa je' ricab i luhic laj ha' chi ma' tz'a' ta eh ma' jot'ic ta wo', re' hin ma'xta

chic nic'ulum ano'jbal tak re're' je' ricab nok jeno' c'acharel rixa'bej lok i qui'tok'ic laj ha' ru'um chi ma' ric'ul ta cho chi' ric'ux.

<sup>17</sup> Ruc' i no'jbal re're' tob ta nak'or tak chi hat-tak bihom eh chi ma'xta chic bih ma' ta nak wilic aweh tak, ma' narak ta tak chirij chi, chi win i hin xa je' na acab tak jenaj niba' re' ma'xta bih wilic reh, on je' acab tak jenaj sot', on je' acab tak jenaj c'acharel yonlic chi junpech.

<sup>18</sup> Ru'um aj re' chabiraj take no'jbal naniyeb aweh tak wili: Je' ricab nok jeno' c'acharel nponic ruc' aj c'ay chi rilok'oric i k'an woric laj ch'ihch' ch'ubsamaj wach pan k'ak' reh chi naribihomric, je' wo' re' nisiq'uiric cha'n tak i hin reh chi q'uihal wach cuse'sbal enac'ul tak wuc'. Je' wo' chic, je' ricab natoj tak ruc' aj c'ay tz'ih chi rilok'oric take sak laj tz'ih nacoj chawij tak reh chi ma' eta nac'uhtaj tak aq'uixbilal chi t'i'licat tak, je' wo' re' nisiq'uiric cha'n tak i hin reh chi enpoyoric wach aq'uixbilal tak wilic ru'um amahc tak. Je' wo', je' ricab natoj tak ruc' aj c'ay ik'om chi rilok'oric rik'omil nak' awach suksbal reh chi narilbic chi coric, je' wo' re' nisiq'uiric cha'n tak i hin reh chi re' acapew-bal tak erirak chirij chi coric chaj bih k'oroj ru'um i Dios.

<sup>19</sup> Re' hin naniyeb cho aweh tak take no'jbal re're' ru'um i wili: Wi re' take c'acharel re' k'e' ti' nwic'raj take ma' nquijal ta wach quino'jbal, re' hin ninak take eh nik'il wo' take ruc' ti'c'axic. Je' re' k'uru' reh chi ma' eta niban ti'c'axic aweh tak nipahkaj aweh tak chi chajal wach ano'jbal tak eh chirij ok chic i Dios chayew ac'ux tak chi manlic.

<sup>20</sup> Ru'um aj re' chacoj tak rehtal i yuk'unic

c'ahchi' nibanam aweh tak chi chayew tak k'ab wɪn chi naniwih'ic chaxilac tak maj re' hin c'ahchi'quin chi k'o'ronic awuc' tak je' ricab nok jeno' c'acharel noj c'olok chi' ripat jeno' c'acharel narik'or cok tuwey. Je' aj ricab chi nanteheric cho reh i tz'ahp i c'acharel re're', noquic cok chipam i pat eh nank'ormojic riwa' riha', riban wo' riwa' riha' pan junwachil ch'il take aj pan pat re're', je' wo' re' i hin, xa elic wo' naniwih'ic ruc' i hab wach eriyew k'ab wɪn chi nawihch'ilem.

<sup>21</sup> Je' re' k'uru' re' c'acharel re' riyew pa rok ribanaric i c'ahbilal, nanibanam chi enehtric wawawric je' ricab xiban wuc' i wAjaw naxniyew pan wok i c'ahbilal. Re're' xiban chi re' hin xinehtric ruc' rilok'il je' ricab riban jeno' k'atal k'oric nariyew k'ab reh jeno' c'acharel chi entz'uhtic chipam ritz'uk'ab riban wi' k'atoj k'oric, nqui xik'or wɪn.

<sup>22</sup> Re' xk'oric wuc' wili, re' wo' re' nk'oric reh chi xa hab wach enbirinic reh take k'oric wili curman wo' chi reh chi ericoj rehtal chi coric i k'oroj ru'um i Lok' laj Uxlabal queh take ju'jun ch'uk chi aj niminel nquimol quib chi rilok'onjic wach i Dios.

## 4

*Re' take quejeb chi c'acharel rijeb chic take ch'il take quejeb ricajwinak (24) chi rijeb tak winak nquilok'ej wach i Dios*

<sup>1</sup> Chirij chic take pet c'uhtunic xbanjic wɪn, wilic wo' chic take tocom chic c'uhtunic xwilow re' je' wili riwi': Pet, xwilow chi tehlic cho jenaj ocbal ar pan taxaj. Chirij i re' xbiraj wo' chic chi re' xk'oric wuc' chi pet, xk'oric pe' wo' chic cho chi

xa je' chic ricab jenaj ch'ihch' laj s**u**b i ricowil p**a**m  
k'oric xiban cho naxik'or w**i**n chi je' wili:

«Tijohten cho ayu' eh enic'uhtaj aweh nic' nimal  
naric'ulmujic chiwach take k'ij nako**j**ic johtok w**i**  
chi kawach, nqui w**i**n.

<sup>2</sup> Chiwach i junc'am re're', re' Lok' laj Uxlabal  
xiban w**u**c' chi xinjohtic johtok ar pan taxaj eh nok  
wilq**u**n chic cok ar xwilow i wili: Ar wilic jenaj  
ritz'uk'ab k'atal k'oric eh chipam i tz'uk**a**b re're'  
xwilow wo' chi wilic jenaj tz'uk**k**ic chipam.

<sup>3</sup> Re' tz'uk**k**ic chipam i tz'uk**a**b re're', xa nrepretic  
chic cho riholonqu**i**lal xa je' chic ricab riholon-  
qu**i**l take chak'wach laj abaj “Jaspe” ch'il i “Cor-  
nalina” ribihnal. Re' lok' laj ye'ab re're' sutumaj  
rij ru'um jenaj xohcak'ab je' chak'wachqu**i**l abaj  
“Esmeralta” ribihnal ru'um xa nrepretic chic ri-  
h**o**lonqu**i**lal.

<sup>4</sup> Je' wo' chic, re' tz'uk**a**b re're' sutumaj rij chi  
quejeb rica'winak (24) ch**i** tz'uk**a**b re' tz'uk**u**lque**b**  
w**i**' quejeb rica'winak (24) ch**i** c'acharel. Re'  
quiwa'ric take c'acharel re're' je' ricab i quiwa'ric  
take c'acharel rijeb chic take eh re' quiso' wilic  
chiqu**i**j til xa sakp'onic chic eh wilic ju'jun coten  
k'an woric laj ch'ihch' wach qu**i**na.

<sup>5</sup> Re' wilic w**i**' i tz'uk**a**b k'atbal k'oric re're', nok  
wilic take k'oric xbirmijic, xic'uyu'jic take cho  
cohok eh xquirehpaj cho quisakomil. Je' wo', ar  
chiwach cok i tz'uk**a**b re're' wilic i wuk**u**b chi k'ak'  
sakombal kopolque**b** eh re' take k'ak' sakombal  
re're' nquija**l**wachej take wuk**u**b chi uxlabal re'  
wilic c**u**c' i jenaj queh wuk**u**b chi manlic wach  
no'jbal wilic reh Dios.

<sup>6</sup> Ma' xa re' ta re', chiwach wo' i tz'ukab re're' wilic wo' jenaj xa je' ma' laj ha' tuklic ar xa sak chic wach, xa je' chic jenaj lemu. Je' wo' chic, ar re' wilic wj' i tz'ukab k'atbal k'oric, ar pan yejal i lok' laj ch'ab wilic pan taxaj, wilqueb quejeb chi c'acharel re' pa'alqueb chirij i tz'ukab re're'. Re' take c'acharel re're' xa nujunak chic i quij chi nak' wachis, wilic nak' quiwach chiquij eh wilic wo' chi quiwach.

<sup>7</sup> Re' pet c'acharel xa je' nilbic jenaj cakcoj. Re' chic ricab je' nilbic jenaj rac'un wacax. Re' rox xa je' nilbic jenaj winak eh re' ricaj je' chic nilbic jenaj xihc' xiq'uinic riban.

<sup>8</sup> Chi quiju'junal take quejeb chi c'acharel re're' waktak quixic' wilic eh re' quiti'jolar ch'il i quixic' take c'acharel re're', nujunak take chi nak' wachis. Re' take c'acharel re're' chi k'ij chi ak'ab ma' quihi'lic ta chi rik'ormojic i bich chi je' wili:

«Hat kAja w re' xa re' wach hat k'e' rinimal wach awajawric wilic, Lok' awa'ric, Lok' awa'ric, Lok' awa'ric. Nok ma' ja' tik'imaj ta cho i wach ac'al, re' hat xa wilcat wo' cho eh xa wilcat wo' yu'na eh xa na wo' awih'ic wo' chi junelic k'ij sakom, nqui take.

<sup>9</sup> Je' re' k'uru' re' tz'uklic chipam tz'ukab k'atbal k'oric ma' ncanabjic ta rik'ormojic reh cu'um take c'acharel re're' chi k'e' nimal rilok'il riwa'ric. Ma' xa ta re're' nca'n, xa elic la' wo' nca'n i tiyoxonic chiwach i c'achlic chi junelic k'ij sakom.

<sup>10</sup> Chiwach wo' re', re' c'achlic chi junelic i k'ij sakom re're', re' take quejeb rica'winak (24) chi c'acharel re' wilic quiwa'ric je' ricab quiwa'ric take rijeb tak winak, nquipach'a' wo' quib chi

rehtalil rilok'onjic wach nca'n. Rehtalil aj chi re' chic re' wilic rajawric chi quina, re' take re' nquiyew cok chiwach i quicoten k'an woric laj ch'ihch' eh nok je' re' nca'n je' wo' wili nquik'or pan quibich:

<sup>11</sup> «Hat kAjaw, re' hat til ric'ul chaweh chi enk'ormojic chi k'e' nim alok'il eh chi k'e' wo' chic rinimal wach awa'ric. Je' wo', til ric'ul chaweh chi enk'ormojic chi k'e' nimal wach awajawric wilic ru'um nok nic' pa' nimal xawaj chi naquiwih'ic, re' hat xatik'a' wo' take, nqui take pan quibich.

## 5

*Re' lok'onic wach i Dios nca'n take quejeb chi rijeb laj c'acharel quich'il take quejeb ricajwinak (24) chi rijeb tak winak quich'il wo' riq'uihal take raj tz'e' wach i Dios*

<sup>1</sup> Chirij aj chic re', xwilow chi re' tz'uklic chipam i tz'ukab k'atbal k'oric wilic pa risec'aj k'ab jenaj huj botomaj wach eh c'ultar tz'ihmbimaj wach. Re' huj re're' wukt'ur chi k'olbal k'olomaj wi' i chi' reh chi ma' eta chic nteh wach.

<sup>2</sup> Nok je' re' c'ahchi' wilom, xwilow wach jenaj raj tz'e' wach i Dios til nim chic riwa'ric. Re're' xa cow chic c'ahchi' rik'orom chi je' wili:

«Hab wach wilic rajawric chi eresaj take wukt'ur chi k'olbal eh chi eriteh wach i huj wili chi narilmijic wach? nqui c'ahchi' rik'orom.

<sup>3</sup> Je' re' xik'or maj ma' xrakmajic ta jeno' hab wach wilic rajawric chi eresaj take wukt'ur chi k'olbal re're', ma' wo' chi erilow wach i huj. Ma' wo' haj ta xcan jeno' aj tehol wach i huj re're', xa ta nak pan taxaj, xa ta nak wach ac'al eh xa ta



nak wo' chipam i ye'ab re' qui'oj wĭ' take c'acharel naquiquimic je.

<sup>4</sup> Naxwilow chi je' re', re' hin k'e' naxinok'ic jok ru'um chi ma' haj ta xrakmajic jeno' wilic rajawric chi riteheric wach i huj re're' eh xa ta wo' nak je chi erilow pam.

<sup>5</sup> Chirij i wili xchalic jenaj queh take winak re' wilic quiwa'ric je' ricab quiwa'ric take rijeb tak c'acharel eh xik'or wĭn chi je' wili:

«Chacana' ok'ic maj cu wilic jenaj chic c'acharel re' eriban chi eresaj i wukt'ur chi k'olbal k'olomaj wĭ' i huj re're' eh je' wo' chi eriteh wach i huj re're'. Re' c'acharel wili “Cakcoj” nk'ormojic reh re' xiyew pa rok i c'ahbilal ru'um reh riminal wach rajawric wilic. Re're' ar chalanak rira'il chi quixilac take ra' ri'sil cho ma' Jurah. Je' wo', ra' ri'sil wo' cho k'atal k'oric ma' Tawiy, nqui wĭn.

<sup>6</sup> Nok rik'orom chic wĭn chi je' re', ar wo' pan yejal reh lok' laj ye'ab re' wilic wĭ' i tz'ukab k'atbal k'oric chi sutumaj rij cu'um take quejeb rica'winak chi winak (24) re' wilic quiwa'ric je' ricab quiwa'ric take rijeb tak winak eh chi sutumaj wo' rij cu'um take quejeb chi c'acharel re' wilic nak' quiwach chiquij chi quiwach, xwilow chi ar pa'lic i Jesus re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me'. Re' rijalwachej rib chi q'uijol me' re're' ja' sahchanak take rehtalil ti'c'axic banoj reh naxquicansaj chi je' ricab nok quicansjic take q'uijol me' re' quik'ahsjic chi sĭ chiwach i Dios. Je' wo' xnicoj rehtal chi re' rijalwachej rib chi q'uijol me' re're' til wilic rajawric eh je' re' nik'or maj xwilow chi wilic wukub ruc'a'. Re're' wilic wo' wukub nak' wach re' rijalwachej i wukub chi

uxlabal re' wilic cuc' i jenaj queh wukub chi manlic wach no'jbal wilic reh Dios. Re' take uxlabal wili re' wo' take xitak'abjic je ru'um i Dios chi naquicamanic chi junsut wach ac'al.

<sup>7</sup> Je' re' ajic re' C'acharel re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me', xijil cok rib ruc' i tz'uklic cho chipam i tz'ukab k'atbal k'oric eh xichop i huj botomaj wach re' wilic pan risec'aj k'ab i tz'uklic cho ar.

<sup>8</sup> Ar aj ru' naxichop i huj re're', re' take quejeb chi c'acharel re' wilic nak' quiwach chiquij chi quiwach quich'il take quejeb rica'winak (24) chi c'acharel re' wilic quiwa'ric je' ricab quiwa'ric take rijeb tak winak, quipach'a' quib chiwach i C'acharel re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' chi rehtalil rilok'onjic wach xca'n. Re' take c'acharel re're' wilic ju'jun quiculc tik'imaj ruc' k'anworic laj ch'ihch' nujunak chi sensa re' rijalwachej quitij take aj niminel. Re' take culc re're' xquik'ahsaj chiwach i C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me'. Je' wo', re' take re' wilic cuc' quik'objal reh banoj bich re' arpa ribihnal

<sup>9</sup> eh ruc' re' p'uht quibichem wach jenaj ac' laj bich je' wili rik'or:

“Re' hat til ric'ul chaweh chi enachop i huj botomaj wach eh chi enawesaj lok i wukt'ur chi k'olbal nltz'bic reh i huj re're'

maj je' ricab ric'ul i q'uijol me' nank'ahsjic chi si chiwach i Dios,

re' hat xac'ul wo' rinimal ti'c'axic naxatcansjic je eh je' ricab jeno' aj camanom ntojoric rij ric'acharic ru'um jeno' ajabes ru'um chi raj rehcham,

ruc' wo' aquimic i hat xa'n chi nic' pa' q'uihal  
 tinamit xa rehreh wach quimam cati't,  
 xa rehreh wach quik'orbal eh xa rehreh wo' wach  
 quitinamital wilqueb chic chi ritinamit i  
 kAjaw Dios.

<sup>10</sup> Je' wo' chic, re' hat xatbanic chi re' chic i Dios  
 wilic chi k'atal k'oric chi quina chi'nchel  
 take c'acharel ritinamit chic  
 eh chi wilqueb chic chiwach ru' chi aj k'ahsem si.  
 Je' wo', re' hat xa'n chi k'atoj k'oric chic nka'n chi  
 quina tinamit wach ac'al, nqui rik'or i bich  
 xca'n.

<sup>11</sup> Chirij chic re', ar wo' chic pan yejal i lok'  
 laj ye'ab wilic wi' i tz'ukab k'atbal k'oric, xwilow  
 riq'uihal raj tz'e' wach i Dios re' xquisitej rij i  
 tz'ukab re're' sutumaj wo' rij cu'um take quejeb  
 rica'winak (24) chi c'acharel re' wilic quiwa'ric  
 je' ricab quiwa'ric take rijeb tak winak eh je' wo'  
 sutumaj rij cu'um take quejeb chi winak re' wilic  
 nak' quiwach chiquij chi quiwach. Re' take aj tz'e'  
 wach re're', re' k'e' wo' chic q'uihal take chi ma'  
 hab ta wach eriban canar cajaljic

<sup>12</sup> je' wili bichinic nca'n chi cow:

«Je' ricab i q'uijol me' nk'ahsjic chi si chiwach i  
 Dios,  
 re' hat xatk'ahsjic wo' pan quimic.  
 Ru'um aj re' xa re' wo' hat ric'ul chaweh chi  
 enac'ul i lok'il wili:  
 Re' rik'ormojic chi re' hat rira'il i rimal wach  
 awajawric,  
 rira'il i bihomal, rira'il i no'jbal, rira'il i ansil  
 eh re' wo' hat manlic coric wach k'atoj k'oric na'n.

Ru'um reh chi'nchel re're', ric'ul chaweh chi enac'ul rimal alok'il,  
chi enac'ul alok'onjic eh je' wo' chi enac'ul ribichjic awach, nqui take.

<sup>13</sup> Nok k'oroj aj chic re're', re' hin xnibiraj chi chi'nchel take c'acharel je' chi wilqueb pan taxaj, je' chi wilqueb wach ac'al ch'il wo' take camnak chic je take je' ricab take ximuhkic pan ac'al eh ch'il wo' take xmuhkic quina pan ma' laj ha', xi'oquic chi bichinic chi je' wili:

«Hat Dios re' tz'ukulcat chipam i tz'ukab k'atbal k'oric

ch'il wo' i hat re' ajalwachem awib chi je' ricab jenaj q'uijol me',

chi junelic k'ij sakom ye'erok alok'il tak.

Naye'erok alok'onjic tak, banjok ribichjic awach tak

eh k'ormojok wo' chi re' hat-tak xa manlic wo' wach i k'atoj k'oric na'n tak, nqui take.

<sup>14</sup> Nok k'oroj aj chic re're', re' take quejeb chi c'acharel re' wilic nak' quiwach chiquij chi quiwach xquik'or chi je' ta nak re' banarok. Re' chic take quejeb rica'winak (24) chi rijeb tak winak re' wilic quiwa'ric je' ricab quiwa'ric take rijeb tak winak, xquipach'a' quib chi rilok'onjic wach i Dios ch'il wo' i Jesus re' xijalwachej rib chi q'uijol me'. Quicabchel re're' c'achalqueb take chi junelic k'ij sakom.

## 6

*Re' resmejic lok i pet t'uhr k'olbal reh botomaj wach huj*

1 Chirij chic ru' xwilow chi re' C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me', xich'ep lok i pet rit'uhr k'olbal k'olomaj wj' chi' i botomaj wach huj re're'. Naxiban chi je' re' xnibiraj chi jenaj queh take quejeb chi c'acharel wilic nak' quiwach chiquij chi quiwach, xk'oric cho chi xa je' chic cowl rik'orbal cohok eh je' wili xik'or:

«Hiy i hat! nqui xik'or.

2 Ar ajic xwilow je chi jenaj sak rij caway wilic jenaj tz'uklic china, wilic jenaj cansbal pan k'ab jenaj cansbal ncojoric reh k'ak'anic. Re' tz'uklic china i caway re're' xye'eric reh jenaj ricoten ch'ihch' xoybal wach na rehtalil chi re're' naribanam cho canar i k'ak'anic naroquic wj'. Nok ribiram aj chic i tak'anic xbanaric reh, re' tz'uklic china i caway re're' xoj wo' reh chi nariban cho canar i k'ak'anic.

*Re' resmejic lok i ricab t'uhr k'olbal reh botomaj wach huj*

3 Chirij re', xwilow wo' chic chi re' C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' xich'ep lok i ricab t'uhr k'olbal k'olomaj wj' chi' i botomaj wach huj re're'. Ruc' re're', re' ricab c'acharel re' wilic nak' wach chirij chiwach je' wili xik'or:

«Hiy i hat! nqui xik'or.

4 Ar ajic xwilow chi wilic jenaj tz'uklic nah jenaj cak rij caway xye'eric reh pan k'ab jenaj ma' laj c'ul k'as re ch'ihch' rehtalil i rajawric ye'oj reh chi ribanaric chi re' take c'acharel ma' eta chic quiwih'ic pan sukquil c'uxlis, re' la' chic i cansanic ib chi quibil quib nariwih'ic. Nok ribiram chic i tak'anic xbanaric reh, re' tz'uklic china i caway re're' xoj wo'.

*Re' resmejic lok i rox t'uhr k'olbal reh botomaj wach huj*

<sup>5</sup> Chirij wo' chic re', xwilow chi re' C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' xich'ep lok i roxt'uhr k'olbal k'olomaj wi' chi' i botomaj wach huj re're'. Chi je' re' xbiraj chi re' rox c'acharel re' wilic nak' wach chirij chiwach je' wili k'oric xiban:

«Hiy i hat! nqui xik'or.

Ar aj ru' xwilow chi wilic jenaj tz'uklic china jenaj k'ek rij caway eh xye'jic pan k'ab jenaj pajbal ahliil.

<sup>6</sup> Re' tz'uklic nah caway wili je' wili xk'ormojic cho reh ru'um i tz'uklic pan quiyejal take quejeb chi c'acharel wilic nak' quiwach chiquij chi quiwach:

«Re' hat nabanam chi q'uih naric'ayjic wi' ixim ch'il riximal caxlan wi'c. Je' re' nok quib pajbal chi ixim on wakib pajbal chi riximal caxlan wi'c, narilok'oric ruc' ritz'akil i jenaj k'ij chi camanic. Je' wo' nabanam chi ma' eta nc'uhlic i yolic laj ik'om ch'il cak wach ha' nxohc'sonic, nqui xk'ormojic reh na xoj.

*Re' resmejic lok i ricaj t'uhr k'olbal reh botomaj wach huj*

<sup>7</sup> Chirij chic ru' xwilow wo' chic chi re' C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' xich'ep lok i ricaj t'uhr chi k'olbal k'olomaj wi' chi' i botomaj wach huj re're'. Naxiban chi je' re', re' ricaj c'acharel re' wilic nak' wach chirij chiwach, je' wili xik'or:

«Hiy i hat! nqui xik'or.

<sup>8</sup> Ar aj ru' xwilow jenaj caway k'an moyic rij eh re' jenaj tz'uklic china, "Cansanel" ribihnal. Re' tz'uklic china i caway re're' xye'eric rajawric chi narik'orom chi naquiquimic take c'acharel junsut wach ac'al. K'e' wo' chic q'uihal c'acharel naquiquimic chi cu rehtal junseht reh ricaj seht chi c'acharel chi junsut wach ac'al nariponic quiq'uihal take naquiquimic. Wilic take naquiquimic ru'um banoj k'ak'anic, wilic take ru'um wi'jalel, wilic take ru'um ya'bilal eh wilic wo' naquiquimic cu'um take josk' laj chicop. Je' re' ajic re' tz'uklic china i caway re're' xoj eh xtahkaljic wo' je ru'um jenaj chic tz'uklic wo' nah caway "Hares" ribihnal eh re' "Hares" wili re' wo' re' ribihnal i jenaj ye'ab re' noj ca'n wi' uyunic take camnak. Re' tz'uklic china i caway re're', re' "Hares" ribihnal wilic rajawric china i ye'ab "Hares" re're'.

*Re' resmejic lok i ro' t'uhr k'olbal reh botomaj wach huj*

<sup>9</sup> Chirij wo' chic i wili, xwilow chi re' C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' xich'ep lok i ro' t'uhr chi k'olbal k'olomaj wi' chi' i botomaj wach huj re're'. Naxiban aj chi je' re', xwilow wach jenaj lok' laj ye'ab je' ricab nilbic i lok' laj ye'ab c'atbal si chiwach i Dios eh chi rehquen i ye'ab re're' xwilow chi q'uihal take c'acharel re' xicansjic ru'um chi quich'icab quic'ux chirij riC'uhbal i Dios on ru'um rik'ormojic ribiral i c'uhbal re're', quimolom quib ar.

<sup>10</sup> Re' take re' quipahkanic cok chiwach i Dios eh cow nquik'or chi je' wili:

«Lok' laj kAjaw re' til coric wo' awach eh aj ehchenel wo' reh chi'nchel, cu nic' chic nahtil nakuy'em chi nariponic i k'ij nachach'uk k'oric chi quina take c'acharel wach ac'al chi nayeb jelow-bal queh i ti' laj quimic xca'n cho keh hoj? nqui take.

<sup>11</sup> Ar aj ru' je' wili quic'u'ljic xbanaric:

«Cu wili take tocom chic awich aj nimiral tak quilok'onic reh Dios naquicansjic je' ricab acansjic tak xbanaric cho. Chahi'lsaj ac'ux tak eh chawuy'ej pe tak chic so' cu rehtal narimanlajic wach quic'uihal take aj nimiral naquiquimic, nqui xic'u'ljic wj'.

Chirij chic ru' xye'eric queh quiso' jenaj sak tz'ih re' naquicojom nachirak rik'ijil.

*Re' resmejic lok i riwək t'uhr k'olbal reh botomaj wach huj*

<sup>12</sup> Chirij chic wili, xwilow chi re' C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' xich'ep lok i riwək t'uhr chi k'olbal k'olomaj wj' chj' i botomaj wach huj re're'. Ar ajic naxiban chi je' re' xwilow chi xic'uluric take wili: Pet, xchalic jenaj rinimal hihc. Chirij chic ru' ar pan taxaj, xk'ekomric wach i k'ij eh je' ricab rik'ekil quiso' nguicoj take c'acharel nanquimic je jeno' hab wach je' wo' re' k'ekil xahnic wach i k'ij. Je' wo' re' i poh cakbic wach xponic xa je' chic quic'.

<sup>13</sup> Re' take ch'imil xik'ehbic cho wach ac'al xa je' chic ricab quik'ehbic cho wach i che' naquipuh cho ru'um cow laj tew.

<sup>14</sup> Je' wo' chic, re' taxaj xic'ul reh je' ricab ric'ul jeno' huj nanbotjic wach eh ayu' wach ac'al



chi'nchel wach xc'uluric, je' ricab ru' chi re' take yuk' q'uixcab ch'il take ye'ab pan tak yejal ha', xsahchic quiwach ru'um chi xit'e'lejic.

<sup>15</sup> Chirij chic re', xc'uluric wo' chi re' take c'acharel ma' nquinimej ta i Dios, je' chi k'atal k'oric take, je' chi nimak quiwach, je' chi cajawil sol, ch'il take bihomak, je' chi winak tehlic quij on chopoj quina pan cow laj camanic, chi'nchel re're' xquic'ol quib xilac tak nim laj abaj eh chipam take nim laj hop xicahnic naxit'e'lejic take cho yuk' q'uixcab.

<sup>16</sup> Re' take c'acharel re're' je' wili nquik'or chi cow nok c'ahchi' quisiq'uim nic' wach rico'ljic quib naca'nam:

«Re' ta nak take abaj wili camanok chi c'olbal keh reh chi ma' eta kojrilow i tz'uklic chipam i tz'ukab k'atbal k'oric eh reh wo' chi re' C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' ma' eta kojrirak chi riye'eric ti'c'axic chi kana re' nariyeb cho ru'um reh chi kojrixowej chi hoj aj mahc. Je' aj re' nkapahkaj

<sup>17</sup> maj xirak chic rik'ijil chi narichalic chi kana jenaj rinimal laj ti'c'axic eh chiwach rik'ijil ti'c'axic re're' ma' jeno' keh hoj erico'lej rib, nqui take.

## 7

*Re' Wan rik'or quibiral take wahxaklajc'ahl ik'ob (144,000) xcojoric quehtalil*

<sup>1</sup> Chirij chic wili, xwilow wo' wach i quejeb chi raj tz'e' wach i Dios re' pa'alqueb china i ju'jun reh ricaj tz'u'c i wach ac'al. Re' take re' c'ahchi' quipitim chi re' take quejeb chi tew qui'oquic cho

pan cajtz'u'c reh wach ac'al ma' eta chic nquiyew cho quitewil je china i ha' eh je' china take che' c'aham.

<sup>2</sup> Chirij chic re', xwilow wo' chic jenaj raj tz'e' wach i Dios re' wilic ruc' i cojbal ehtalil c'uhtbal reh chi re' take c'acharel co'lomaj chic take ru'um i Dios re' xa c'achlic wo' chi junelic. Re' aj tz'e' wach wili re' xchalic ar re' nelic cho wi' i k'ij je' wili xik'or chi cow queh take quejeb chi rich aj tz'e' wach i Dios aj pitol take reh tew re' xye'eric wo' cajawric chi naca'nam ti'c'axic queh take wilqueb wach ac'al eh je' wo' wilqueb pan ha':

<sup>3</sup> «Chawuy'ej pe tak, maban pe tak ti'c'axic wach ac'al, je' wo' pan tak ha' eh je' wo' china take che' c'aham. Chacoj pe tak quehtalil yejal quiwach take c'acharel quik'ahsam quib chirij i ricamaj i kAjaw Dios, cu re' aj wo' ru' nabanam tak haj wilic k'oroj aweh tak, nqui queh.

<sup>4</sup> Ar ajic chirij chic rik'ormojic re're', xnibiraj chi re' quiq'uihal take cojoj quehtalil xponic wahx-aklajc'ahl ik'ob (144,000) take. Re' take nic' pa' q'uihal naquic'ulum quehtalil re're' ar chi quixilac take cablaj ch'uk chi tinamit tz'uhcrunak cho cuc' take cablaj chi rac'un i ma' Israhel quichalic.

<sup>5</sup> Re' juntuhm chi c'acharel re' juninak ik'ob lajeb ik'ob (12,000) take chi winak, aj ra' ri'sil cho ma' Jurah take. Re' take re're' naricojoric quehtalil quich'il take juninak ik'ob lajeb ik'ob (12,000) chi winak je' ruc' ra' ri'sil cho ma' Ruwen take, quich'il wo' take juninak ik'ob lajeb ik'ob chi winak (12,000) je' ruc' ra' ri'sil cho ma' Cat take.

<sup>6</sup> Je' wo' naricojoric quehtalil take juninak ik'ob lajeb ik'ob chi winak (12,000) je' ruc' take ra'

ri'sil cho ma' Aser ch'ıl take juninak ik'ob lajeb ik'ob (12,000) chi winak ra' ri'sil cho ma' Neptalih, quich'ıl wo' juninak ik'ob lajeb ik'ob (12,000) chi winak je' ruc' take ra' ri'sil cho ma' Manases.

<sup>7</sup> Je' wo' re' take juninak ik'ob lajeb ik'ob (12,000) chi winak ra' ri'sil take cho i ma' Simyon naricoric wo' quehtalil ch'ıl take juninak ik'ob lajeb ik'ob (12,000) chi winak ra' ri'sil cho ma' Lewih ch'ıl take juninak ik'ob lajeb ik'ob (12,000) chi winak ra' ri'sil cho ma' Isacar.

<sup>8</sup> Ma' xa re' ta take re' je' la' wo' re' naric'uluric cuc' take juninak ik'ob lajeb ik'ob (12,000) chi winak ra' ri'sil cho ma' Sawulon ch'ıl take juninak ik'ob lajeb ik'ob (12,000) chi winak ra' ri'sil cho ma' Chep eh ch'ıl wo' take juninak ik'ob lajeb ik'ob (12,000) chi winak ra' ri'sil cho ma' Wenjamin.

<sup>9</sup> Chirij chic i wili, xwilow wach juntuhm chic riq'uihal c'acharel. K'e' wo' chic yohbal wach q'uihal take chi ma' wo' hab wach ta nak enchol cajaljc. Re' take c'acharel re're', c'ul ele-nak take cho chi junsut tinamit wach ac'al ruc' rehreh wach ja'quil c'acharel. Je' wo', ma' xa jenaj ta wach quik'orbal quik'oric wi' reh la' chi'nchel ju'jun chi k'orbal wilic ayu' wach ac'al. Chi'nchel riq'uihal tinamit re're' xwilow chi xa sak chic quiso' eh chi xa suk chic quic'ux c'ahchi' quic'uyu'sam i xak pac' pan quik'ab pa'alqueb cok chiwach i Dios re' wilic chi k'atal k'oric china chi'nchel eh je' wo' chiwach i C'acharel rijalwachem rib chi jenaj Q'uijol Me'.

<sup>10</sup> Chi cunchelal aj take re're', xa junk'oric chic take chi cow chi lok'onc ruc' i bich wili:

“Re' kaco'ljic xkac'ul i hoj xa re' wach i kAjaw Dios

re' wilic rajawric chi k'atal k'oric  
 ch'il wo' i C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj  
 Q'uijol Me',  
 xa re' wach take re' xiye'bic keh, nqui take.

<sup>11</sup> Ar ajic naxk'ormojic chi je' re', chi'nchel  
 take raj tz'e' wach i Dios pa'alqueb wo' cok ar  
 xquixuc'a' quib eh xquiloc'ej wach i Dios. Re' take  
 re' quisutem rij i ye'ab riban wi' k'atoj k'oric i  
 Dios chi rich'il cok i C'acharel rijalwachem rib chi  
 jenaj Q'uijol Me'. Je' wo', re' take re' quisutem  
 wo' rij take quejeb rica'winak chi winak re' wilic  
 quiwa'ric je' ricab quiwa'ric take rijeb tak winak  
 eh je' wo' re' take quejeb chi c'acharel re' wilic  
 nak' quiwach chiquij chi quiwach.

<sup>12</sup> Je' aj wili lok'onic xca'n:  
 "Til aj coric i k'oric wili chawij i hat:  
 Chi junelic i k'ij sakom  
 xa re' wo' hat til rira'il rimal wach ajawric,  
 rira'il no'jbal, rira'il cuse'sbal, rira'il ansil  
 eh re' wo' hat manlic wach k'atoj k'oric na'n.  
 Ru'um reh chi'nchel re're', chac'ul alok'il, chac'ul  
 alok'onjic  
 eh je' wo' chac'ul atioxjic.  
 Chi'nchel take k'oric chawij wili, til coric take,  
 nqui take.

<sup>13</sup> Chipam i junc'am re're' jenaj queh take que-  
 jeb rica'winak chi winak re' wilic quiwa'ric je'  
 ricab quiwa'ric take rijeb tak winak xiban win i  
 pahkanic wili:

«Re' take tinamit re' sak quiso' nawilow, hab  
 wo' wach take pan ac'ux eh haj wo' xi'elic cho  
 nanak'or i hat? nqui win.

14 Naxiban win i pahkanic re're', je' wili xnik'or reh:

«Xa re' wo' hat teht'alanic reh haw, quinqu<sup>i</sup> reh. Re're' je' wili xik'or win ruc' pet pahkanic:

«Re' take c'acharel wili re' aj re' xicahnic chi sak wach i camna je' ricab sakil wach ncahnic i kaso' nantz'aj<sup>aric</sup> wach. Je' ricab riban i ha' chi re're' nbanic chi ncahnic chi sak wach i kaso' je' wo' re' xiban i C'acharel re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me', xisakbej wo' wach i camna take c'acharel re're' naxichihcaj riquiq'uel chiquij, nqui win.

Chirij i pet pahkanic xiban win, je' wo' wili xik'or win chirij i ricab pahkanic xiban cho win:

«Re' take re' ar xi'elic cho chipam rinimal ti'c'axic wilqueb nak cho wi'.

15 Ru'um aj re' xye'eric k'ab queh chi xiwih'ic cok chiwach i Dios re' wilic chi k'atal k'oric china chi'nchel. Je' wo', xye'eric k'ab queh chi ayu' re' nlok'onjic wi' i Dios xquik'ahsaj quib chi rilok'onjic wach i Dios chi ma'xta ri'orahil. Ma' xa re' ta re', re' Dios re' k'atoj k'oric chic riban, xiyew k'ab queh chi xiwih'ic cok chipam i ye'ab nc'acharic wi' i Dios chi junelic i k'ij chi co'lomaj chic take.

16 Ar ajic ma' jaruj ta naquiwih'ic chi ma'xta quiwa' quiha', ma' wo' naquic'ataric ru'um ritz'a'quil i k'ij eh xa ta nak naquic'ram chic jeno' tz'a'.

17 Je' re' nik'or maj re' chic i C'acharel re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me', re' wilic wo' cok pan yejal reh lok' laj ye'ab re' wilic wi' i tz'ukab reh k'atbal k'oric, re' chic re' nilbic queh,

je' ricab riban aj cha'jem me' chi ric'am je take rime' pan jeno' rok ha' chi enca'n quiha' reh chi naquitikim ju' chi suk quic'acharic. Je' wo' chic, je' ricab wo' nok jeno' c'acharel njuc'uric ris nak' wach chirij chi ok'ic xiban ru'um ti'quil c'uxlis, je' wo' re' kAjaw Dios naresam lok ti'quil c'uxlis cuc' take c'acharel re're', nqui win.

## 8

*Re' resmejic lok i riwuk t'uhr k'olbal reh botomaj wach huj*

<sup>1</sup> Naxirak cho rik'ijil, re' C'acharel re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' xich'ep lok i riwuk t'uhr chi k'olbal k'olomaj wi' chi' i botomaj wach huj re're'. Naxiban chi je' re', ar pan taxaj ma' jenaj pe' chic k'oric xbirmijic chiwach jenaj junc'am chi naht.

<sup>2</sup> Cu chirij chic ru' xwilow chi xye'eric ju'jun chi ch'ihch' laj sub queh take wukub chi raj tz'e' wach i Dios re' pa'alqueb cok chiwach.

<sup>3</sup> Chirij chic re' xwilow jenaj chic raj tz'e' wach i Dios re' wilic ruc' jenaj c'atbal sensa tik'imaj ruc' k'anworic laj ch'ihch'. Re' aj tz'e' wach re're' ar pa'lic chiwach i lok' laj ye'ab je' ricab nilbic i ye'ab c'atbal sj' chiwach i Dios. Nok wilic ar yohbal wach i sensa xye'eric reh, chi naric'atam ar chipam lok' laj ye'ab je' ricab nilbic i lok' laj ye'ab c'atbal sj'. Re' lok' laj ye'ab re're' tik'imaj ruc' k'an woric laj ch'ihch' eh ar wilic cok chiwach i tz'ukab reh k'atbal k'oric. Nanca'n quitij take aj niminel, re're' noquic wo' chi c'atoj sensa reh chi pan cabchelal

ch'il take tij nbanjic, xa junponic chic ric'ohonquil  
ch'il risukquilal chiwach i Dios.

<sup>4</sup> Chi je' re' k'uru' re' risibil i sēnsa ch'il i quitij  
take aj niminel xa junponic chic chiwach i Dios  
nok re' aj tz'e' wāch re're' c'ahchi' ric'atam i sēnsa  
wilic chipam i c'atbal sēnsa wilic pan k'ab.

<sup>5</sup> Chirij aj chic re', re' aj tz'e' wāch re're' xichop  
johtok i c'atbal sēnsa, xinuksaj chiwach k'āk' je'  
rūc' wilic china i lok' laj ye'āb je' ricab nilbic i  
lok' laj ye'āb c'atbal sī chiwach i Dios eh xiquilej  
cho chi quina tinamit ayu' wach ac'al. Naxc'ulic  
wach ac'al, xa nok wo' xic'uyu'jic take cho cohok,  
xbirmijic take cow laj k'oric eh xirehpaj wo' take  
risakomil. Je' wo', xiban wo' jenaj cow laj hihc.

<sup>6</sup> Ar ajic re' take wukūb chi raj tz'e' wāch i Dios  
choplic quich'ihch' laj sūb xi'oquic chi rupjic pām  
quisūb eh naxca'n chi je' re', je' wili xc'uluric:

<sup>7</sup> Nok re' pēt aj tz'e' wāch xupej pām risūb, xkajic  
cho wach ac'al yohbal wach sak'wach ch'il k'āk'  
xilacamaj chi quic' re' xibanic chi k'e' wo' chic  
q'uihal take che' c'aham ch'il rex laj pīm xic'ahtic  
chi cu rehtal jenaj reh rōx seht reh chi'nchel che'  
c'aham ch'il i rex laj pīm ayu' wach ac'al xic'ahtic.

<sup>8</sup> Nok re' ricab aj tz'e' wāch xupej pām rich'ihch'  
laj sūb, xcuturic cho pan tak rinimal moloj wach  
ha' i xa je' jenaj yūk' xa ntenic chic rik'ak'il re'  
xbanic chi k'e' wo' chic q'uihal i moloj wach ha'  
xik'atej je nā chi cu rehtal jenaj reh rōx seht chi  
rinimal moloj wach ha' xmikric chi quic'

<sup>9</sup> ru'um quiquiq'uel take riq'uihal chicop  
xiquimic ar pan tak rinimal ha'. Chipam i k'ij  
re're' jenaj reh rōx seht chi riq'uihal chicop re're'  
xiquimic cahnok. Ma' xa re' ta re', k'e' la' wo'

q'uihal take c'acharel xiquimic wo' ru'um chi xerebic take quinimak tak canowa wilqueb nak wi'. Jenaj reh rox seht chi riq'uihal canowa re're' sahchic quiwach chipam i k'ij re're'.

<sup>10</sup> Nok re' rox aj tz'e' wach xupej pam i rich'ihch' laj sub xk'ehbic cho pan taxaj jenaj ma' laj ch'imil xa ntenic chic rik'ak'il xa je' chic ricab jeno' ma' laj k'ak' sakombal. Re' ch'imil wili re' xk'ehbic chi quina take rok tak ha' ch'il take rasbal tak ha', til wo' nim xik'atej je na chi cu rehtal jenaj reh rox seht chi riq'uihal rok tak ha' ch'il take rasbal ha' xik'atej na.

<sup>11</sup> Re' ch'imil xk'ehbic cho re're' "C'ahil" ribihnal maj yohbal wo' chic wach c'ahil xic'am cho chi cu rehtal jenaj reh rox seht chi riq'uihal take rok tak ha' ch'il take rasbal ha' xic'ahbic eh ru'um reh ruc'jic ha' re're' yohbal wach q'uihal take tinamit xiquimic.

<sup>12</sup> Nok re' ricaj aj tz'e' wach xupej pam rich'ihch' laj sub, re' quisakomil i k'ij ch'il i poh ch'il wo' take ch'imil xijot' rib. Je' re' xc'uluric cu rehtal re' jenaj reh rox k'at reh rimal quisakomil i ju'jun queh xichuhpic. Ru'um i re' ma' xc'uhtunic ta chic chi'nchel risakomil i k'ij ch'il i poh ch'il wo' take ch'imil pan k'ij ak'ab eh chi je' re' xa re' chic jenaj reh rox k'at risakomil riyew i k'ij ch'il i poh ch'il wo' take ch'imil riyew cho risakomil chipam k'ij ak'ab.

<sup>13</sup> Je' re' ajic naxwilow chaj bih c'ahchi' ric'uluric naxupej pam rich'ihch' laj sub i ricaj aj tz'e' wach, xwilow chi jenaj chic chi aj tz'e' wach xiq'uinic riban ar pan taxaj eh xnibiraj chi oxpech xk'oric cho chi cow chi je' wili:



«K'e' wo' chic quetal quiwach take c'acharel wach ac'al chi cu wilic take ti'c'axic naquic'ulum maj cu xib chic cho take tocom chi aj tz'e' wach re' cu wo' nacupem wo' pam i quich'ihch' laj sub, nqui xik'or.

## 9

*Re' xik'or i Wan chirij nok  
re' ro' aj tz'e' wach xupej pam  
i rich'ihch' laj risub*

<sup>1</sup> Chirij chic ru' nok re' ro' aj tz'e' wach xupej pam rich'ihch' laj risub, xwilow jenaj chic raj tz'e' wach i Dios xa je' chic jenaj ch'imil xk'ehbic cho pan taxaj cu rehtal xc'ulic k'ehbok wach ac'al. Re' raj tz'e' wach re're' xye'eric nak reh jenaj tehbal reh chi naritehem i tz'apbal na jenaj ma' laj jul cahk.

<sup>2</sup> Je' re' ajic naxiteh na i ma' laj jul cahk re're' ruc' i ritehbal ye'oj, xa nbolic chic xelic cho jenaj rinimal sib xa je' chic ricab npokic cho risibil pan ac'al tuj. Je' re' xiban i rinimal sib re're' cu rehtal xik'ekomsaj wach risakomil i k'ij naxjohtic johtok pan tew. Je' re' nok, xcahnic chi muhlic wach chi'nchel.

<sup>3</sup> Je' wo', xc'uluric chi chipam rinimal sib re're' xi'elic take cho q'uihal take nimak tak chili'l re' xye'eric k'ab queh ru'um i Dios chi k'e' ti'quillal i ti'oj nca'n take tzina'j. Chi je' re' riye'eric k'ab xbanaric queh, re' take re' naxquipuhcaj quib chi junsut wach ac'al,

<sup>4</sup> ma' xye'eric ta k'ab queh chi naquisacham wach take che', take tic ch'il nic' pa' nimal take

rex laj p̄im wilic wach ac'al xa re' la' wach xye'eric k'ab queh chi naquiyeb chi ti' chi'nchel take tina-mit re' ma' xcojoric ta quehtalil yejal quiwach c'uhtbal reh chi co'lomaj chic take ru'um i Dios.

<sup>5</sup> Re' cok ru', ma' xye'eric ta k'ab queh chi naca'nam cansanic tinamit, xa cojol la' take ti' chiwach i ho'ob poh.

Re' riq̄i cojoj ti'qūil naca'nam, xa je' chic ricab yot'qūilal ti'oj riban i tzina'j naribanam queh.

<sup>6</sup> Ru'um i ti'qūil naquiwih'ic w̄i' take c'acharel chipam take cho k'ij re're', xa nacajwam nak chic chi chaj ta nak bih naricansanic queh xa re' la' ma' haj ta wo' chic charak cho quimic chi queh. Je' re' k'uru' xa rehreh nak chic wach rajmajic wach quiquimic naca'nam xa re' la' ma'xta chic bih narajwam chi naquiquimic.

<sup>7</sup> Je' aj wili quiw̄i' take nimak tak chili'l xwilow quiwach: Re' take re' xa tikilqueb chic chi ojic, xa je' chic quicab take caway chi xa tikilqueb chic chi ojic pan k'ak'anic. Je' wo', re' take re' poylic wo' wach quina chi je' ricab jenaj coten k'anworic laj ch'ihch' reh wach nahis eh re' quibal xa je' chic ricab rilbal jeno' winak xa tiklic chic chi k'ak'anic.

<sup>8</sup> Re' wach quina xa je' chic ricab richamil rismal na jeno' ixok eh re' take ritz'ij' que xa k'as chic take xa je' chic ricab take ritz'ij' re jeno' cakcoj.

<sup>9</sup> Je' wo', re' q̄uti'jolal c'ol̄oj take ruc' jenaj ch'ihch' laj tz'ih reh k'ak'anic eh nanquic'uyu'saj quixic' xa quiup'lunic chic xa je' chic ricab i ahnic nca'n riq'uihal caway nok ojic nca'n pan k'ak'anic chi quikerem je behsbal queh aj k'ak'anel.

<sup>10</sup> Je' re' ajic re' take nimak tak chili'l re're' chi ju' i quije re' je' ricab quije take tzina'j, wilic

wo' quiqui eh xye'eric k'ab queh ru'um i Dios chi naca'nam ti'c'axic chiwach ho'ob poh queh take c'acharel re' ma' xcojoric ta quehtalil yejal quiwach c'uhtbal reh chi co'lomaj chic take ru'um i Dios.

<sup>11</sup> Je' wo' chic xwilow chi, chi quina take nimak tak chili'l, xcojoric jenaj c'amol quibeh. Re' c'amol beh wili re' wo' i raj tz'e' wach i Dios re' ye'oj reh i tehbala i ma' laj jul cahkre're' eh re' ribihnal ru', “Awaron” pan kak'orbala hoj aj hewreyo eh pan quik'orbala take aj criyeco “Apolyon”. Re' cabchel bihnal re're', raj rik'orom “Aj sachol wachis”.

<sup>12</sup> Ruc' chi'nchel re're' xcux'ic wach i pet ti'c'axic chi quina i tinamit xa re' la' chacoj tak rehtal chi cu wilic quib chic chalic reh chirij i wili.

*Re' riwax raj tz'e' wach i Dios  
xuwej pam rich'ihch' laj sub*

<sup>13</sup> Chirij wo' chic re' xwilow chi re' riwax raj tz'e' wach i Dios xuwej pam rich'ihch' laj sub. Naxiban chi je' re', xelic cho jenaj k'oric ar re' wilic wi' i lok' laj ye'ab tik'imaj ruc' k'an woric laj ch'ihch'. Re' lok' laj ye'ab wili re' nc'ataric wi' senza, wilic wo' quejeb chi uc'a' china, ju'jun reh ritz'u'c eh ar wo' wilic cok chiwach i Dios.

<sup>14</sup> Je' aj wili k'oric xbanjic cho reh riwax aj tz'e' wach choplic rich'ihch' laj sub re're':

«Chachej take cho quejeb chi aj tz'e' wach bac'alqueb chi chi' ma' laj rok ha' “Ewrates” ribihnal, nqui k'oric xbanjic cho reh.

<sup>15</sup> Chi je' aj re', re' take quejeb chi aj tz'e' wach bac'alqueb chi chi' rok ha' re're' xichejmejic cho. Re' take re' chi tikilqueb chic til manlic pa ri'orahil rik'ijil chi ribanaric i camanic ye'oj chi quina

ru'um i Dios, xi'oj chi ricansjic jenaj rox seht re' riq'uihal c'acharel wach ac'al re' ma' nquinimej ta i Dios.

<sup>16</sup> Re' take re' tahkamaj je take cu'um yohbal wach q'uihal chi sol wilqueb nah caway naxi'oj. Ar ajic re' hin xnibiraj chi re' quiq'uihal take sol re're', xic' wo' chic na quiq'uihal chi ma' cha'n ta wo' chic canar cajaljic

<sup>17</sup> Naxc'uhjtjic wo' chic win pan je' jenaj la' wach take sol re' tz'ukulqueb nah caway re' wili xin-wilow chiquij: Re' take re' tz'ukulqueb nah caway wilic jenaj co'lbaj reh chi' quic'ux rehreh wach quica'yic. Wilic xa cak chic nca'n xa je' chic take ricakil k'ak'. Wilic xa rex chic take xa je' chic ricab i taxaj. Wilic wo' xa k'an chic riban je' ricab i asupra. Re' chic i quina take caway, xa je' chic ricab na i cakcoj eh pan quichi' nelic cho k'ak' ch'il wo' risibil ruxlab c'ahtanak asupra.

<sup>18</sup> Chi je' re' k'uru', re' jenaj reh roxseht chi riq'uihal chi c'acharel wach ac'al xiquimic take je ru'um i k'ak' ch'il i sib ch'il i k'an laj pok nkajic cho pan taxaj xelic cho pan quichi' take caway re're'.

<sup>19</sup> Je' re' xc'uluric maj re' cajawric take caway re're' chi cansanic ar wilic pan quichi'. Je' wo', wilic cajawric chi cansanic ju' quije re' xa je' chic take ricab na ak' chi ti'oj chi quicansjic je take c'acharel.

<sup>20</sup> Je' re' ajic q'uihal take c'acharel ma' quini-minic ta reh i Dios xiquimibic ru'um take ti'c'axic banaric ruc' quichi' ch'il ju' quije take caway re're', xa re' la' q'uihal wo' take ma' xiquimic ta. Re' take c'acharel wili tob ta xquillow i ti'c'axic c'uluj lok re're', ma' xquicana' ta riba-

naric i c'ahbilal laj quibanoj, ma' xquicana' ta wo' rilok'onjic wach take ma' tob laj uxlabal on take tiyox re' tik'imaj take ruc' k'an woric laj ch'ihch' on ruc' sak woric laj ch'ihch' on ruc' cak c'atoj wach ch'ihch', on ruc' abaj on ruc' che' eh chi je' re' riwi' ma' qui'ilbic ta, ma' wo' quibirinic ta eh xa ta wo' quibehic.

<sup>21</sup> Je' wo', re' take c'acharel re're' ma' xquicana' ta banoj cansanic, banoj waranic, banoj tak c'oyomal eh xa ta wo' nak xquicana' banoj ilek'.

## 10

*Pan k'ab jenaj chic raj tz'e' wach i Dios wilic jenaj t'uch botomaj wach huj*

<sup>1</sup> Chirij chic xc'uhjtjic win re're', xwilow wo' chic chi jenaj chic raj tz'e' wach i Dios til xa nim chic riwa'ric xkajic cho pan taxaj chi sutumaj rij ru'um jenaj sutz' eh wach na wilic jenaj xohcak'ab. Re' rilbal i aj tz'e' wach wili xa nsakomonic chic xa je' chic ricab risakomil i k'ij eh re' take wach ch'ehc xa quireprectic chic riholonquilal xa je' chic ricab ricakil nimak tak xak k'ak'.

<sup>2</sup> Je' wo', re' aj tz'e' wach wili re' wilic jenaj t'uch botomaj wach huj pan k'ab chi tehlic chic wach. Re're' k'uru' chi xipahba' i risec'aj rok china riminal ha' eh re' ritz'et rok xipahba' china ac'al

<sup>3</sup> xk'oric cho chi cow chi xa je' chic cowil nk'oric cho cakcoj xiban cho eh ruc' re're' wukub take xa je' chic quik'orbal cohok i k'oric xca'n cho.

<sup>4</sup> Naxquicohlaj k'oric take je' quik'orbal cohok nca'n, re' hin nawoquic nak chi ritz'ihmjic take k'oric xnibiraj, xa re' la' xnibiraj wo' chic chi wilic

jenaj xk'oric cho ar pan taxaj chi je' wili c'ahchi' rik'orom:

«Matz'ihmbaj take k'oric xquik'or take wukub je' quik'orbal cohok re're', xa chac'ol la' pan ac'ux, nqui win.

<sup>5</sup> Ar aj ru' re' raj tz'e' wach i Dios re' xipahba' jenaj rok china rinimal ha' eh jenaj xipahba' wach ac'al xwilow chi xijohsaj johtok rise'aj k'ab pan taxaj

<sup>6</sup> eh je' wili xik'or johtok:

«Hat Lok' laj Dios, re' hat xa c'achalcot wo' chi junelic k'ij sakom. Re' hat xat-tik'inic reh taxaj ch'il take chi'nchel quic'acharic johtok chiwach. Re' hat xat-tik'inic wo' reh wach ac'al ch'il chi'nchel quic'acharic chiwach eh re' wo' hat xat-tik'inic reh rinimal ha' ch'il chi'nchel i quic'acharic chipam. Re' ok hat tik'orok chi til coric take k'oric nanik'orom johtok yu'na, nqui xik'or.

Chirij re', p'uht rik'oric chi je' wili:

«Til coric, manlajic chic wach i rik'ijil

<sup>7</sup> chi re' nic' pa' nimal xa c'oloj nak cho pa ric'ux i Dios re' xik'or cho ribiral queh take aj k'orol riC'uhbal chi cu narisakomem nak wach, yu'na narisakomjic chic wach. Re're' naric'uluric chipam take k'ij nachupej pam rich'ihch' laj sub i riwuk aj tz'e' wach, nqui xik'or.

*Re' Wan xpahkaljic reh chi narojic ruc' aj tz'e' wach re' pa'lic jenaj rok china rinimal ha' eh re' jenaj chic china ac'al*

<sup>8</sup> Chirij chic wili, re' jenaj re' xk'oric wo' cho wuc' pan pet cu ar cho pan taxaj, xk'oric wo' chic cho wuc' chi je' wili:

«Hiy ruç' aj tz'e' wach re' jenaj roç pa'lic china riminal ha' eh jenaj pa'lic china ac'al. Ar chapahkaj reh i botomaj wach huj tehlic wach wilic pan k'ab, nqui win.

<sup>9</sup> Naxinbiraj chi je' re', xinoj ruç' i aj tz'e' wach re're' eh xnipahkaj reh chi nariyeb win i botomaj wach huj wilic pan k'ab. Re're' je' wili xik'or win naxiyew win:

«Wili i botomaj wach huj. Chanuksaj awib reh maj re' huj wili xa qui' chic naponok pan achi' xa je' chic riscab naribanam, xa re' la' nok junc'am chic ac'uxum xa c'ah chic apam naribanam, nqui win.

<sup>10</sup> Re' hin xnic'ul wo' i botomaj wach huj re' wilic nak pan k'ab i aj tz'e' wach re're' eh naxnic'ux wo' win xa qui' chic i pa nich'i' xiban til wo' xa je' chic riscab. Re' cok ru' nok junc'am chic nic'uxum, xa c'ah chic xiban chi nipam.

<sup>11</sup> Cu re' aj chic win ru', je' wo' chic wili xk'ormojic win ru'um i c'ahchi' rik'oric cho wuc':

«Re' c'uhbal wili re' ye'oj ru'um i Lok' laj Uxlabal chirij chaj bih take naric'ulmujic, curman chi nak'orom queh chi'nchel take tinamit, je' chi k'atal k'oric je' chi queh take q'uih ch'uk wach c'acharel reh ju'jun chi k'orbal quik'oric wi'. Je' wo' nak'orom queh take c'acharel quic'acharic pan tak cuc' tinamit on pan tak nimak tinamit ayu' wach ac'al, nqui win.

## 11

*Re' iloj xiban i Wan chirij chaj bih xc'uluric cuc' take quib chi raj k'orol i Dios*

1 Chirij chic ru' xye'jic pa nik'ab jenaj che' je' ricab caxlan aj ncamanic chi pajbal ye'ab eh re' Dios je' wili xik'or w̄in:

«Hiy, chapaj cho rinimal i Lok' laj Paṭ re' nlok'onjic w̄i' niwach ch'il wo' rinimal i lok' laj ye'ab c'atbal s̄i wilic chipam. Je' wo', chawaj-laj jarub take chi c'acharel nquimol quib chi rilok'onjic niwach.

2 Re' cok ru', mapaj i ye'ab wilic lok chi ch̄i' i Lok' laj Paṭ re' nlok'onjic w̄i' niwach, re' quicahnic w̄i' take ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel maj k'ahsamaj chic wu'um pan quik'ab take c'acharel re're' naxquiyak'abej pan c̄ok i lok' laj tinamit Jerusalen. Re' tinamit re're' je' re' naricahnic cu rehtal niq'uic lok xib haḅ ruḅ' wakib poh.

3 Chiwach i xib haḅ ruḅ' wakib poh re're', re' hin nanibanam chi naquiwih'ic quib chi aj k'orol niC'uhbal xa k'ask'as chic wach quiso' ru'um chi xa ti' chic quic'ux ru'um i naric'uluric c̄uc' take c'acharel. Chiwach wo' i wakib poh re're', re' hin nanitak'ab wo' take je, reh chi naquik'orom i nic'uhbal nariye'eric queh ru'um i Lok' laj wUxlabal, nqui Dios w̄in.

4 Re' take quib chi aj k'orol c'uhbal re're', re' wo' take quib chi c'acharel jalwachamaj take ru'um i quib chi k'ab i che' "Oliwo" ribihnal ch'il i quib chi pa'ab cantela re' wilqueḅ cok chiwach Dios re' c'uhṭjic cho najtir k'ij reh jenaj raj k'orol riC'uhbal i Dios.

5 Ru'um chi re' take quib chi c'acharel re're' xye'eric cajawric chi narelic cho k'ak' pan quich̄i' cansbal queh take c'acharel re' ncaj quiyeb chi



ti' take quib re're', re' take re' naquisacham wo' wach take caj ixowonel ruc' cajawric ye'oj.

<sup>6</sup> Je' wo' chic, re' take quib chi aj k'orol re're' xye'eric cajawric chi naquipahbab rikajic cho jab chiwach xib hab ruc' wakib poh re' naca'nam wi' rik'ormojic i c'uhal ye'oj queh ru'um i Lok' laj Uxlabal. Ma' xa re' ta re', xye'jic la' wo' cajawric chi naquimiksam i ha' chi quic', je' wo' chi riye'eric ti'c'axic chi quina take c'acharel wach ac'al xa jarpech pa' ncaj ribanaric.

<sup>7</sup> Chirij ru' nok quicohlam chic wach quic'uhalanic take quib chi raj k'orol riC'uhal i Dios re're', xwilow chi ar chipam i rinimal jul cahk xelic cho jenaj ma' laj chicop xa c'ahbil chic rilbal. Re're' xwilow chi xoj chi quina i quib re're' chi quicojoric pan ti' c'axic cu rehtal xicansaj take.

<sup>8</sup> Chirij nok cansamaj chic take quib re're', xwilow chi xcahnac i quitijolal chi tutz'ulqueb chic chiwach jenaj beh wilic chipam i rinimal tinamit re' xcansjic wi' i kAjaw wach curus. Re' tinamit re're', xnicoj wo' rehtal chi quib wach ribihnal wilic, "Soroma" ch'il "Ejipto". Je' re' nk'ormojic reh rehtalil chi c'ahbil quino'jbal take c'acharel wilqueb pan tinamit re're'.

<sup>9</sup> Je' re' nok wilic ricaj k'ij xcahnac quitijolal take quib chi aj k'orol c'uhal re're' chi tutz'ulqueb pan beh, q'uihal take c'acharel rehreh wach quitinamital xa pa' yuk'ul quichalic wi', rehreh wo' wach quik'orbal re' k'orel pa' quipuhcam quib chi junsut wach ac'al xic'ulic lok chi quilmijic. Nok je' re' nca'n take tinamit, ma' hab ta wach queh take c'acharel re're' nye'eric k'ab reh chi narimuk'ab i quitijolal take quib chi aj k'orol c'uhal re're',

10 til risukquil la' chic quic'ux nchalic ruc' quiquimic eh rehtalil chi xa suk chic pan quic'ux, xa xquisj chic pa' bih queh chi quiwach. Je' re' xca'n maj chi queh ru' yohbal wo' wach i ti'c'axic xc'amaric cho chi quina cu'um take quib chi aj k'orol c'uhbal re're'.

11 Chirij ru' naxponic ricaj k'ij re' hin xwilow chi re' Dios xiyew wo' chic quic'acharic take quib chi aj k'orol re're' eh nic' pa' q'uihal take xi'ilbic reh yohbal wach naxoquic quiyo'jic.

12 Chirij i wili re' take quib chi aj k'orol re're' xquibiraj chi wilic jenaj xk'oric cho ar pan taxaj chi je' wili c'ahchi' rik'orom cho chi cow:

«Yu'na quim tak eh tijohten tak cho ayu', nqui banol cho queh.

Cu re' aj chic ru' xijohtic johtok pan taxaj pan jenaj sutz' eh re' take xicansanic queh i quib chi aj k'orol re're' xquilow wo' na xi'oj johtok pan taxaj.

13 Chipam wo' ti junc'am re're' jenaj rimal hihc xiban eh ru'um i hihc re're' xt'e'lejjic take cho pat chipam i tinamit re're' cu rehtal xmoljjic jenaj rilaj seht reh riq'uihal pat wilic ar. Ruc' re're' xiquimic wuklajik'ob lajc'ahl (7,000) chi c'acharel eh nic' pa' chic q'uihal take xicahnic chi c'achalqueb yohbal wo' chic wach quiyo'jic xchalic cuc', re' xbanic chi xquilok'ej johtok wach i Dios re' wilic cho pan taxaj.

14 Re' aj wili ricab ti'c'axic xiq'uic lok xa re' la' rox ti'c'axic loq'uil wo' ti cho richalic.

*Re' riwuk raj tz'e' wach i Dios  
xuwej pam i rich'ihch' laj sub*

15 Chirij chic ru' nok re' riwuk raj tz'e' wach i Dios xupej cho p̄am i rich'ihch' laj sub, re' take wilqueb ar pan taxaj xbirmijic quik'orbal chi xa cow chic xquik'or chi je' wili:

“Re' k'atoj k'oric wach ac'al

pan k'ab chic i kAjaw Dios wilic  
ch'il i Pahbamaj chi K'atal K'oric.

Re' take re' naquik'atoj k'oric chi junelic i k'ij sakom, nqui xbirmijic.

16 Naxquibiraj chi je' re', re' aj chic take quejeb rica'winak (24) chi c'acharel re' wilic quiwa'ric je' ricab quiwa'ric take rijeb tak winak, re' chi tz'ukulqueb take chipam i tz'ukab ar cok chiwach i Dios, xquixuc'a' quib eh xquiloc'ej wach

17 chi je' wili i c'ahchi' quik'orom:

“K-Ajaw Dios, xa re' wach i hat k'e' rimal wach awajawric wilic.

Nok ma' ja' tik'imaj ta wo' wach ac'al re' hat xa wilcat wo' nak chic cho,  
xa wilcat wo' yu'na eh xa nawih'ic wo' chi junelic k'ij sakom.

Aweh aj i hat nkatioxey chi c'ahchi' ac'uhtam rimal wach awajawric

eh ruc' re're' c'ahchi' wo' ak'atbic k'oric chi quina chi'nchel i tinamit wach ac'al.

18 Yu'na k'uru' xponic chic i rik'ijil chi re' hat chi wilcat chic chi k'atal k'oric,

nayeb ti'c'axic chi quina take tinamit re' xa josk'onak chic take awuc'.

Je' wo' nak'atam wo' k'oric china quibanoy take chi'nchel take camnak chic je take

eh n̄ayeb quitojbal take awaj camanom re' take aj  
k'orol c'uħbal xye'eric queh ru'um i Lok' laj  
Uxlabal.

Je' wo', n̄ayeb quitojbal take lok' laj atinam̄it re'  
take quiyohbalanic wach abihnal chi ni-  
mak chi cuc'tak take.

Je' re' k'uru' xponic chic rik'ijil chi n̄asacham qui-  
wach take quibanic ti'c'axic ar wach ac'al,  
nqui take.

<sup>19</sup> Ar aj ru' naxk'ormojic chi je' re', re' ye'ab  
re' nye'eric w̄i' rilok'il i Dios ar pan taxaj xteh  
cho eh naxc'uhtunic cho i caxon re' wilqueb w̄i'  
take perepic laj abaj re' wilqueb w̄i' take tak'anic  
xiban i Dios naxiban i p̄et tik'inic cuc' take r̄a'  
ri'sil cho i ma' Israhel, xic'uyu'jic take cho cohok  
eh xquirehpaj cho quisakomil. Je' wo', wilic take  
k'oric xbirmijic cho cu pan taxaj, xiban jenaj hihc  
yohbal wach cowil eh xwilow wo' chi yohbal wach  
take nimak tak sak'wach xik'ehbic cho.

## 12

*Re' iloj xiban i Wan chirij i jenaj ixok ch'il i jenaj  
wacax ak'*

<sup>1</sup> Chirij chic ru', xniban wo' chic jenaj chic iloj  
sachbal c'uxlis ar pan taxaj chi je' wili: Xwilow chi  
jenaj ixok tz'uklic ar sutumaj rij reh risakomal i  
k'ij re' ncamanic reh chi jelow-bal riso'. Je' wo',  
xwilow chi re' ncamanic reh chi riye'ab take r̄ok  
re' i poh eh chi wilic wo' jenaj ricoten laj ch'ihch',  
chi xoybal wach cablaj rich'imilal wilic.

<sup>2</sup> Je' wo', xwilow wo' chi re' ixok re're' q'uisin  
chic ma' nc'ulic ric'ux eh xa q'ueric chic ch̄i' ru'um

riti'quil riye'jic wach sakom riha'lac'un maj ponc  
chic rik'ijil chi naric'ulic ric'ux.

<sup>3</sup> Cu re' chic wın ru', jenaj wo' chic iloj xniban re'  
k'e' xsahchic wı' nic'ux. Je' wili iloj xniban ar pan  
taxaj: Ar wilic cho jenaj ma' laj cak rij wacax ak'  
wilic wukub na ch'il lajeb chi ruc'a' eh chi xoybal  
wach i ju'jun china wilic wo' ju'jun chi coten laj  
ch'ihch'.

<sup>4</sup> Re' wacax ak' re're' ximolej take cho ruc' rije  
jenaj rox seht reh riq'uihal take ch'imil wilqueb  
pan taxaj eh xit'ele'ej take cho wach ac'al. Chirij  
chic re', xipahba' cok rib chiwach ixok re' q'uisin  
chic ma' nasjic i riha'lac'un. Je' re' xiban reh chi  
na asjok nak ti i ha'lac'un re're' naric'uhxam nak  
ti pa ric'ux

<sup>5</sup> xa re' la' naxasjic t'uch rac'un ixok re're' ruc'  
ti junc'am xc'amaric johtok i t'uch ha'lac'un re're'  
ruc' i Dios ar pa riye'ab re' riban wı' k'atoj k'oric.  
Re' riwı' chi xc'amaric johtok, reh chi re' ac'un  
wili ruc' rimal wach rajawric ye'oj erik'at k'oric  
chi quina chi'nchel tinamit chi xa je' na chic wilic  
jenaj ribaston ch'ihch' pan k'ab chi k'atoj k'oric.

<sup>6</sup> Nok c'amoj chic johtok rac'un ixok re're', re'  
ixok wili xoj ric'ol rib chipam jenaj ye'ab chik yuk'  
re' ma'xta wı' patanel ru'um chi ar tik'imaj cho  
riye'ab ru'um i Dios chi c'olbal rib. Chi je' re' ajic  
chiwach i xib hab ruc' wakib poh xoj ric'ol wı' rib  
ixok re're', xtobjic ruc' chi'nchel riwa' riha' cu'um  
take raj tz'e' wach i Dios.

*Re' rip'uhtic jenaj k'ak'anic  
ar pan taxaj*

<sup>7</sup> Chirij chic wili, cu re' chic win xwilow chi ar pan taxaj xtohk'ic jenaj k'ak'anic. Xwilow chi re' raj tz'e' wach i Dios re' Quel ribihnal rich'il take rich aj tz'e' wach xi'oquic chi k'ak'anic ruc' i ma' laj cak rij wacax ak' rich'il wo' take aj tz'e' wach quitahkanic reh ru'

<sup>8</sup> xa re' la' re' ma' laj cak rij wacax ak' re're' rich'il take quitahkanic reh ma' xquicuy ta ransil i k'ak'anic ruc' i Quel ch'il take rich aj tz'e' wach eh naxquik'eb i k'ak'anic re're', re' ma' laj cak rij wacax ak' ch'il take raj tahkanel ma' xye'eric ta chic k'ab queh chi xicahnic ar pan taxaj.

<sup>9</sup> Je' aj re', re' ma' laj cak rij wacax ak' re're', re' q'uih wach ribihnal wilic, je' ricab: "Re' Najtir Ak'", re' "Aj Yahm" eh re' "Aj Subul tinamit" wo' nok wilic, xcuturic cho wach ac'al rich'il take raj tz'e' wach eh chi je' re', re' aj re' i jot'ol queh take c'acharel chi junsut wach ac'al.

<sup>10</sup> Chirij chic wili, xnibiraj ar pan taxaj jenaj cow laj k'oric chi je' wili:

"Yu'na xc'ujtjic ayu' pan taxaj chi re' Dios nco'lonic queh take c'acharel

eh chi re're' til wilic rajawric chi k'atal k'oric.

Je' wo', xc'ujtjic wo' chi re' Pahbamaj chi K'atal K'oric til wilic wo' rajawric!

Je' re' nik'or maj xcuturic chic jok wach ac'al re' ntz'akbic nak quimahc

take kich aj niminel chi k'ij chi ak'ab chiwach i Dios.

<sup>11</sup> Re' aj tz'akol wach mahc re're' xye'eric pan ac'al cu'um take kich aj niminel

ruc' rich'iquinjic quic'ux xca'n chirij riquimic i C'acharel

re' rijalwachem rīb chi je' jenaj Q'uijol Me'.  
 Ru'um chi xquich'ica' quic'ux, re' Dios xiyew pan  
 ac'al i aj tz'akol mahc re're'.  
 Ma' xa ta ru'um re're' xiban i Dios chi je' re', je' la'  
 wo' ru'um chi re' take re'  
 ma' ti' ta xquic'raj quic'acharic chi naquicansjic je  
 ru'um rik'ormojic i c'uhbal ye'oj queh.  
 12 Je' re' k'uru' wih'ok sukquil c'uxlis ayu' pan  
 taxaj.  
 Til je' re' naric'uluric ayu' pan taxaj chi narisukbic  
 kac'ux nic' pa' hoj q'uihal wilcoj ayu'  
 raj nchel awuc' hat-tak c'acharel wilcat tak wach  
 ac'al ch'il take quic'acharic chi ch'i' take  
 nimak tak ha',  
 til wo' chic k'e' je' quetal awach tak ru'um nok k'e'  
 ti'quil nawilom tak wach ru'um chi re' aj  
 Yahm xcuturic chic jok wach ac'al  
 eh til pa risasil ric'a wilic maj reht'alim chi xa  
 ajlamaj chic rik'ijil wilic chi ajot'oric tak,  
 nqui xk'ormojic.

*Re' cohshal wach ribiral i ma' laj wacax ak' ch'il  
 i tutbes xasjic riha'lac'un*

13 Nok re' ma' laj cak rij wacax ak' xilow chi  
 xcuturic cho wach ac'al, re're' xitok'a' risiq'uiric  
 rij ricojoric pan ti'c'axic i tutbes re' xasjic t'uch  
 rac'un

14 xa re' la' re' Dios xiban chi xelic cho quib rixic'  
 je' ricab rixic' nimak tak xihc' reh chi pan xiq'uinic  
 narelic je chiwach i wacax ak'. Chi je' aj re' k'uru'  
 re're' xoj wo' pan ye'ab chik yuk' re' ma'xta wj'  
 patanel eh ar xco'ljic ru'um i Dios chiwach i wacax  
 ak' re're' chiwach xib hab ru'c' wakib poh.

<sup>15</sup> Nok wilic chic ar ixok re're', re' wacax ak' re' chi c'ahchi' wo' chic risiq'uim rij ricojoric pan ti'c'axic i tutbes re're' xesaj cho ha' pan chi' xa cow chic rok eh xitak'a' je chirij i tutbes re're' chi ricojoric pan ti'c'axic. Ruc' re're', re' nak raj chi xiq'uic molorok ponok ru'um ricowil rok ha' re're'.

<sup>16</sup> Xa re' la' re' tutbes re're' ma'xta wo' bih xic'ul maj xtobjic ru'um ac'al naxmikric cho i jenaj ma' laj hop chipam eh xitz'ubej jok chi'nchel i ha' re' xesaj cho pan chi' i ma' laj wacax ak' re're'.

<sup>17</sup> Ar ajic re' ma' laj wacax ak' re're' xchalic riman ric'a' ruc' i tutbes re're' chi ma' xiban ta reh eh yu'na re' chic take ra' ri'sil cho i tutbes re're' xoj riban k'ak'anic cuc'. Re' take re', re' wo' take quinimanic reh riC'uhbal i Dios eh til nquinimej wo' take c'uhtunic banoj ru'um i kAjaw Jesus re' aj K'atal K'oric.

## 13

*Re' take chicop xilow i ma'*

*Wan chi xi'elic cho pan ha'*

*je' wo' pan ac'al*

<sup>1</sup> Chirij wili, re' hin xinpah'ic pan sanib ar chi chi' ma' laj ha'. Ar ajic xwilow naxjohtic cho pan ma' laj ha' jenaj ma' laj chicop xa c'ahbil chic rica'ybal wilic lajeb ruc'a' eh wukub i na. China ju'jun queh lajeb chi ruc'a' wilic cojoj take ju'jun coten ch'ihch' eh chiwach take wukub china i chicop re're', ar tz'ihmbimaj take k'oric je' ruc' ma' holohic ta laj k'oric chirij i Dios.

<sup>2</sup> Re' ma' laj chicop re're' xa je' chic rij jenaj ma' laj mes bahlam, re' take rok xa je' chic ricab take



roḱ i chicop “Oso” ribihnal eh re' ch̄i' xa je' chic ricab ch̄i' i cakcoj. Je' re' ajic, re' chicop re're' nim wach rajawric xye'eric ru'um i ma' laj wacax ak' eh je' wo' xye'eric riwa'ric chi narik'atbic k'oric rich'il i ma' laj wacax ak'.

<sup>3</sup> Re' ma' laj chicop re're' ch'akoj pam i jenaj queh na eh ru'um chi xa ti' chic wilic xa quimic nak chic ruy'ej, xa re' la' re' riti'quilal re're' xik'olej wo' chic rib eh ma' xquimic ta wo' je. Ru'um re're', re' take tinamit wach ac'al xsahchic quic'ux eh chirij chic re' xquiyew quic'ux chi tahkanic.

<sup>4</sup> Je' re' k'uru' re' take tinamit re're' xquiyew quic'ux chi rilok'onjic wach i ma' laj chicop wili ch'il i ma' laj wacax ak' re' xye'bic rajawric chi tak'anic. Ru'um re' je' wili xquik'or:

«Ma' hab ta wach jeno' til wilic rajawric je' ricab i ma' laj chicop wili! Ma' hab ta wach jeno' eripaj rib ruc'! nqui take.

<sup>5</sup> Re' ma' laj chicop re're' ru'um chi xye'eric wo' k'ab reh ru'um i Dios chi narik'oric pan eht laj k'oric eh chi naribanam wo' ma' holohic ta laj k'oric chirij, xye'eric k'ab reh chi nariwih'ic rajawric chi ribanaric xa chaj bih raj ribanam chiwach i xib hab ruc' wakib poh.

<sup>6</sup> Chi je' re', re' ma' laj chicop re're' p'uht wo' rik'oric chi eht chi ribanjic i ma' holohic ta laj k'oric chirij i Dios eh je' wo' chirij i Lok' laj Ye'ab re' nlok'onjic w̄i' wach i kAjaw Dios ch'il wo' chiquij take nic' pa' nimal wilqueb pan taxaj.

<sup>7</sup> Je' wo' chic, re' ma' laj chicop wili xye'eric wo' k'ab reh chi naripajam rib cuc' take lok' laj ritinamit i kAjaw Dios eh je' wo' chi nariyeb

take pan ac'al. Je' wo' xye'eric wo' k'ab reh chi nariwih'ic riwa'ric chi quina take ju'jun seht chi tinamit wach ac'al xa nic' pa' wach quitinamital quic'acharic wĭ' eh xa nic' pa' wach quik'orbal quik'oric wĭ'.

<sup>8</sup> Q'uihal queh take c'acharel re're', xquiloc'ej wach i ma' laj chicop re're'. Re' take c'acharel re're' cu pan p'uhtbal cho reh taxaj ac'al ma' tz'ihmbimaj ta cho quibihnal ru'um i C'acharel re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' eh chi je' re' ma' wilic ta chiwach i huj re' ritz'ihmbaj wĭ' quibihnal take nic' pa' nimal take c'acharel ye'oj chiquij chi naquic'acharic chi junelic k'ij sakom.

<sup>9</sup> Je' re' k'uru' ru'um chi naric'uluric i pa' bih tik'imaj chic cho wach, nipahkaj aweh tak chi chacoj tak rehtal chi coric i c'utaj rik'or chi je' wili:

<sup>10</sup> “Wi hab wach wilic chic chirij chi narojic pan che', re're' pan che' wo' narojic.

Hab wach wilic chic chirij chi naricansjic ruc' ch'ihch', ruc' wo' ch'ihch' naricansjic, nqui rik'or i k'oric re're'.

Ruc' re're', re' hin nik'or aweh tak chi nachalok take ti'c'axic tik'imaj chic cho wach chi narichalic chana tak, re' hat-tak ritinamit i Dios chacuy tak i ransil i ti'c'axic re're' eh je' wo' chach'ica' ac'ux tak chirij i kAjaw.

*Re' Wan nc'uhtjic reh jenaj chic ma' laj chicop*

<sup>11</sup> Chirij chic ru', xwilow wo' chi jenaj chic ma' laj chicop xelic cho pan ac'al. Re're' wilic quib ruc'a' je' ricab ruc'a' q'uijol laj me', xa re' la' ma' jenaj ta wach rik'orbal ch'il jeno' me' maj je' la' nk'oric ma' laj wacax ak'.

12 Re' ricab ma' laj chicop re're' ncamanic chiwach i pēt ma' laj chicop re' xye'bic wo' rajawric chi naricamanic chiwach. Re' ricab ma' laj chicop re're' xiban chi re' chi'nchel take tinamit naquilok'em wach i pēt ma' laj chicop re' wilic nak jenaj yoc'onak chiwach jenaj queh nā, re' xbanic chi xquimic nak je.

13 Re' ricab ma' laj chicop re're' xiban wo' take nimak tak sahchbal c'uxlis ruc' rajawric eh til wo' chic k'e' rajawric chi riban chi nkajic cho k'ak' pan taxaj chi quiwach take tinamit.

14 Ru'um take sahchbal c'uxlis ye'oj k'ab reh chi naribanam chi c'ahchi' ricamanic chiwach i pēt ma' laj chicop, jot'oric pam quicapew-bal take c'acharel ayu' wach ac'al narik'or queh chi naquitik'ab jenaj tiyox re' rijalwachej i pēt ma' laj chicop re' wilic nak jenaj ch'akoj reh nā chi ch'ihch' chi nariquimic nak xa re' la' ru' ma' xquimic ta wo'.

15 Je' re' k'uru' nok tik'imaj chic i tiyox re' rijalwachil i pēt ma' laj chicop, re' ricab ma' laj chicop re're' xye'eric k'ab reh chi nariyeb ric'acharic i tiyox re're'. Chi je' aj re', re' tiyox tik'imaj re're' xk'oric wo' cho eh xiban chi jarub pa' take ma' xilok'onic ta wach xicansaj take.

16 Ru'um aj re' xiban wo' chi chi'nchel take c'acharel, chi nimak chi cuc'tak, chi niba' chi bihōm, chi je' choplic on ma' choplic quina ruc' cow laj camanic ruc' riwa'ric jeno' ajabes, chi'nchel tinamit xiban chi xcojoric jenaj quehtalil pa risec'aj quik'ab on yejal quiwach.

17 Chi je' re' ma' jeno' chic eriban canar rilok'oric pa' bih reh on ric'ayjic pa' bih reh wi

ma' ric'ulum i rehtalil yejal wach re' nc'uhtjic wj' ribihnal on re' rajlajic rij ribihnal i pēt ma' laj chicop.

<sup>18</sup> Reh chi enarak tak chirij rajaljic rij ribihnal i pēt ma' laj chicop re're' curman chi til wilic ok ano'jbal tak eh re' wilic rino'jbal chi rajaljic rij i ju'jun chi rehtalil wilic reh ribihnal i ma' laj pēt chicop re're', naricojom rehtal chi re' rajaljic nelic wj' i bihnal re're', nk'oric chirij ribihnal jenaj winak. Re' rajaljic rij i bihnal re're' riyeb re' wili: Junik'ob wakib roxlaj c'ahl (666).

## 14

*Re' ac' laj bich xca'n  
take wahxaklajc'ahl ik'ob  
(144,000) chi aj niminal*

<sup>1</sup> Chirij aj chic ru' re' hin xwilow chi ar china i yuk' Siyon ribihnal re' wilic ar Jerusalem, xpah'ic cho i C'acharel re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me', re' xcansjic je' ricab riwi' ncansjic jeno' me' ye'oj chi si. Re're' ar wilic chi sutumaj rij cu'um take wahxaklajc'ahl ik'ob (144,000) chi aj niminal eh yejal quiwach take aj niminal re're' tz'ihmbimaj ribihnal i kAjaw Dios ch'il ribihnal i kAjaw Jesus.

<sup>2</sup> Chirij chic re' xnibiraj jenaj ahnic ar pan taxaj. Re' ahnic re're' xa je' chic ricab cowil ahnic riban i ha' nank'ehbic cho wach sak rehp on xa je' chic ricab nk'oric cho jenaj cow laj cohok. Re' ahnic xnibiraj wili xa je' chic ricab take tz'uyunic riban i arpa nank'ojmojic cu'um take aj k'ojonel reh.

<sup>3</sup> Chi je' aj re', re' take c'acharel re're' b̄ich nca'n chiwach i Dios re' wilic chi aj k'atal k'oric, je' wo' chi quiwach take quejeb rica'winak chi c'acharel (24) re' wilic quiwa'ric je' ricab quiwa'ric take rijeb tak winak, je' wo' chi quiwach take quejeb chi c'acharel re' wilic nak' quiwach chiquij chi quiwach. Re' c'ahchi' quibichem wach, cu ac' laj b̄ich eh ma' ja' hab ta chic jeno' wach ritijem reh i b̄ich nca'n, xa re' la' take wahxaklajc'ahl ik'ob (144,000) re' take co'lomaj chic take chi quixilac take tocom chic c'acharel aj ayu' wach ac'al xichol ribichjic i b̄ich re're'. Re' take c'acharel re're', re' take xwih'ic i Dios chi ac' aj ehcham queh, je' ricab nbanaric c̄uc' take aj camanom re' qui'ehchjic ru'um jeno' tocom chic ajabes nantojoric quij r̄uc' ajabes nehchenic nak queh.

<sup>4</sup> Re' take c'acharel wili til sak wach camna maj ma' xquijop ta wach quino'jbal r̄uc' lok'onc tiyox. Re' take wili aj tahkanel wo' take reh C'acharel re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' eh ru'um i re' xa pa'noj i c'acharel re're' ar wo' qui'oj chirij. Re' take c'acharel wili je' ricab nok quik'ahsjic take pet wach i tic k'ahsamaj chi s̄i chiwach i Dios, chi quixilac take tocom c'acharel aj ayu' wach ac'al xicojoric chi pet aj niminel take je' r̄uc' re' chic i Dios ch'il i C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' wilic chi ac' aj ehchenel queh.

<sup>5</sup> Re' take c'acharel wili xa sak chic wach camna ma' janc'al ta xquik'or chucuj laj k'oric eh ru'um re' naxiwih'ic chiwach i Dios ar chiwach i ye'ab riban w̄i' k'atoj k'oric, ma' jeno' chucuj k'oric xrakmajic chi ca'nam ta nak.

*Xib raj tz'e' wach i Dios c'uhbalanic  
nca'n chirij i ch'ukuj k'oric  
naribanam i Dios*

<sup>6</sup> Re' hin Wan xwilow wo' chic chi jenaj raj tz'e' wach i Dios xiq'uinic riban johtok ar pan taxaj. Re' take ma' birimaj ta laj k'oric re' ma' c'uhlel ta wach, re're' c'ahchi' ric'uhbalem queh chi'nchel tinamit re' q'uihlel wach k'oric quik'oric wj', re' take quic'acharic pan tak cuc' tinamit on pan tak nimak tinamit ayu' wach ac'al, re' rehreh wach quija'quil, rehreh wach quik'orbal quik'oric wj'.

<sup>7</sup> Re' aj tz'e' wach re're' je' wili c'ahchi' rik'orom chi cow:

«Chayohbalej tak wach i kAjaw Dios eh chayew tak rilok'il maj xponic chic rik'ijil chi narich'ukum k'oric chi quina chi'nchel tinamit. Chalok'ej tak wach maj re're' xtik'inic reh taxaj ac'al, re' xtik'inic reh rinimal ha' eh je' wo' take chi'nchel rasbal ha', nqui xik'or.

<sup>8</sup> Chirij wili re' pet aj tz'e' wach xoj, jenaj wo' chic raj tz'e' wach i Dios xchalic. Re're' xk'oric cho chi je' wili:

«Xsahchic chic wach rinimal tinamit re' jalwachamaj ruc' i tinamit Wawilonya ribihnal. Re' take c'acharel chipam i tinamit wili xic'ambic quibeh take chi'nchel nimak tak tinamit chi xquicana' rilok'onjic wach i Dios xa je' na ricab xixohc'saj take tinamit chi quic'amaric je' take pan c'oyomal, nqui xik'or.

<sup>9</sup> Chirij wili nok re' ricab aj tz'e' wach xoj, jenaj wo' chic xchalic. Re' rox aj tz'e' wach wili xk'oric cho chi cow chi je' wili:

«Wi hab wach jeno' erilok'ej wach i ma' laj chicop xa c'ahbil chic rilbal on erilok'ej wach i tiyox re' tik'imaj ruc' rilbal ru' eh wi eric'ul i rehtalil yejal wach on pan k'ab,

<sup>10</sup> je' wili naric'uluric ruc' i c'acharel re're': Naricuturic chipam i ye'ab koplic rik'ak'il i asupra wilic chipam. Je' re' ajic, je' ricab nok re' c'ah laj ha' ntik'mijic chi ma' xilacamay ta ch'il xa til ha' reh chi wilic ransil nancojoric pan culc nuc'jic wī', re' Dios ru'um reh ric'a chirij quimahc take c'acharel nariyeb cho jenaj riminal wach ti'c'axic chi quina. Re' Dios naribanam wo' chi chiwach i C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' eh je' wo' chi quiwach take raj tz'e' wach i Dios, naquic'ulum i ti'c'axic.

<sup>11</sup> «Je' re' k'uru', re' take c'acharel nquiloc'ej wach i chicop xa c'ahbil chic rilbal eh riban wo' chi re' take c'acharel nquiloc'ej wach i tiyox re' tik'imaj ruc' rilbal i ma' laj chicop re're', on re' take nquic'ul rehtalil i ribihnal i chicop re're', nic' pa' q'uihal take c'acharel re're' ma' jaruj ta enquicana' ric'ulmujic i ti'c'axic. Je' ricab nok njohtic i risibil i k'ak' je' wo' re' naca'nam take c'acharel ru'um reh ric'uluric i ti'c'axic chi junelic i k'ij sakom, chi k'ij chi ak'ab narijohtic tok pan taxaj i riq'ueric quichi' naca'nam, nqui xik'or.

<sup>12</sup> Re' hin xnik'or take wili reh chi chiwach i ti'c'axic re're', re' hat-tak ritinamit i Dios tiniminic tak reh riC'uhbal, enacuy tak ransil i ti'c'axic re're' eh je' wo' chi enatik tak ju' rich'iquinjic ac'ux tak chirij i Jesus. Re' aj wo' re' riwī' chi xnitz'ihmbaj re' xc'uluric lok wili:

13 Wilic jenaj xk'oric cho ar pan taxaj chi je' wili c'ahchi' rik'orom cho win:

«Chatz'ihmbaj take wili: Re' take quinimanic reh kAjaw Dios k'e' atob queh. Chi quiwach johtok yu'na, naquiquimok je, k'e' wo' chic holonquial naquic'ulum, nqui cho.

Chirij i k'oroj lok wili xnibiraj wo' chi je' wili rik'or i Lok' laj Uxlabal:

«Coric i k'oroj lok re're'. Re' take quinimanic reh kAjaw Dios narisukbic quic'ux chi hi'lic ru'um chi cux'ic chic wach chi queh i camanic ayu' wach ac'al. Yu'na re' chic i quisi naquic'ulum re' nariye'eric queh ru'um take i holohic laj banoj xca'n, nqui Lok' laj rUxlabal i Dios.

*Re' Wan xilow i Ac'unbes re' wilic rajawric chi quina c'acharel chi tz'uklic china i jenaj sak laj sutz'*

14 Chirij chic re', xinilbic johtok ar pan taxaj eh xwilow wach jenaj sak laj sutz' eh china i sutz' re're' tz'uklic i Ac'unbes re' wilic rajawric chi quina c'acharel. Re're' wilic jenaj coten ch'ihch' wach na tik'imaj ruc' k'an woric laj ch'ihch' eh wilic wo' pan k'ab jenaj k'as laj ch'ihch' set'bal na tic.

15 Nok c'ahchi' wilom re're', jenaj chic raj tz'e' wach i Dios xelic cho chipam i Lok' laj Ye'ab re' nlok'onjic wi' i Dios ar pan taxaj. Re're' xa cow chic c'ahchi' rik'orom cho chi je' wili chi tz'uklic nah sutz':

«Chawehtaj ric'sjic i ak'as laj ch'ihch' re' ncamanic chi yoc'bal na tic rehtalil chi xponic chic rik'ijil i ch'ukuj wach k'oric je' ricab jeno' aj jachol



nanponic i jachbal k'ij ricoj i rimachet chi yoc'bal pitz'an, nqui reh.

<sup>16</sup> Ar aj ru' re' tz'uklic na sutz' xic'saj i ch'ihch' chi quina chi'nchel i tic wach ac'al eh xisic' chi'nchel take wach i tic wilic wach ac'al.

<sup>17</sup> Chirij chic ru' jenaj wo' chic raj tz'e' wach i Dios xelic cho chipam i Lok' laj Ye'ab re' nlok'onjic wi' i Dios ar pan taxaj. Re're' wilic wo' jenaj k'as laj ch'ihch' set'bal na i tic pan k'ab.

<sup>18</sup> Chirij i wili ar chiwach i lok' laj ye'ab je' ricab nilbic i lok' laj ye'ab c'atbal si chiwach i Dios, xelic cho jenaj chic raj tz'e' wach i Dios canamaj chi aj ilol reh i k'ak'. Re're' xa cow chic pam rik'orbal je' wili c'ahchi' rik'orom reh rich aj tz'e' wach re' wilic pa rik'ab jenaj k'as laj ch'ihch' set'bal na tic:

«Chawic'saj i k'as laj ch'ihch' re' set'bal na tic china riche'lal i uwa wilic wach ac'al maj re' uwa xirak chic rik'a'nic, nqui reh.

<sup>19</sup> Chi je' re', re' raj tz'e' wach i Dios xehtaj ric'sjic i k'as laj ch'ihch' re' ncamanic chi yoc'bal ric'ahamil i uwa, rehtalil chi xponic chic rik'ijil i ch'ukuj wach k'oric naribanam i Dios. Ar ajic je' ricab chi re' c'acharel nok risiq'uim chic i uwa ricoj pan jenaj ye'ab eh til wo' resaj ransil chi ripuch'uric pam i uwa chi resmejic lok i ris, je' wo' re' i Dios til xic'uhtaj rimal wach rijosk'il chi quina take aj mahc.

<sup>20</sup> Chipam i ye'ab re're', re' wilic lok chirij i tinamit Jerusalem xyitz'iric take uwa eh naxbanaric chi je' re', xelic cho riq'uihal ris uwa re' rijalwachej quiqui'uel take c'acharel xic'ulbic reh ti'c'axic. Re' riq'uihal ris uwa re're' xiban chi xa cham chic pam chi cu xirak johtok xak quichi' take

caway eh xik'et je wach je' na ho'lajuj ricajwinak  
(75) lewa chi ac'al.

## 15

*Re' Wan nk'oric chiquij take wukub  
chi raj tz'e' wach i Dios xilow*

<sup>1</sup> Chirij chic wili re' hin xwilow ar pan taxaj jenaj wo' chic rinimal ehtalil sahchbal c'uxlis je' wili riwī': Ar pan taxaj wilqueb wukub chi raj tz'e' wach i Dios eh chi quiju'junal ye'oj cajawric chi ribanjic jenaj queh i ti'c'axic narichalic ayu' wach ac'al pan cohlsbal wach chi'nchel. Ruc' re're' nari-manlajic wach ric'uluric take ti'c'axic re' nariyeb cho i Dios ru'um i rinimal rijosk'il chirij quimahc take c'acharel.

<sup>2</sup> Chirij chic ru' xwilow je' jenaj rinimal ha' xa lemuh chic riholonquilal xilacamaj ch'il k'ak' eh chi chī' i je' ha' re're' pa'alqueb chi'nchel take aj niminel re' xquiyew pan ac'al i ma' laj chicop re're' ru'um nok ma' xquilok'ej ta wach, ma' wo' xquiyew ta rilok'il ritiyoxil tik'imaj ruc' rilbal eh ma' wo' xquic'ul ta i rehtalil ribihnal. Re' take aj niminel re're' xye'eric jenaj quik'oj ru'um i Dios

<sup>3</sup> re' xcamanic queh chi ribichjic wach i bich nlok'onjic wī' wach i C'acharel re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me'. Re' bich re're', xa je' chic ricab bich xiban cho najtir k'ij i Moyses re' raj camanom i Dios. Re' bich re're' je' wili rik'or:

“Re' hat kAjaw Dios, re' k'e' rinimal wach awa-jawric wilic,

k'e' wo' chic coric awach eh coric wo' take k'oric na'n.

Re' aC'uhbal til wo' manlic wach ricorquil xa je' na  
ricab jeno' beh xa coric chic wach.

Re' hat k'uru' hat k'atal k'oric chi quina chi'nchel  
tinamit

<sup>4</sup> eh ru'um re' curman chi nariye'eric alok'il  
eh chi'nchel tinamit naquiyohbalem wo' awach  
maj xa re' wo' hat k'e' lok' awa'ric.

Ru'um aj re' chi'nchel nimak tak tinamit nacat  
quilok'em

maj xc'utunic risakomal riholonquilal ano'jbal,  
nqui bich xca'n.

<sup>5</sup> Chirij wili xwilow ar pan taxaj jenaj lok' laj  
ye'ab xa je' chic ricab i najtir ye'ab re' ric'uh taj wi'  
rib i Dios cuc' take kamam kati't. Chipam i ye'ab  
wili xteh cho i lok' laj ye'ab re' c'ahchi' riye'eric wi'  
rilok'il i Dios

<sup>6</sup> eh ar chipam i ye'ab re're' xi'elic cho wukub  
chi raj tz'e' wach i Dios re' ye'oj cajawric chi  
ritak'abjic cho take wukch'uk wach chi ti'c'axic  
nari'uluric chiwach ac'al. Re' take wukub chi  
aj tz'e' wach re're' xa nworwotic chic sakil quiso'  
wilic jenaj quipas ch'ihch' tik'imaj ruc' k'an woric  
laj ch'ihch' jelic na quiteleb k'e'lic jok chi' quic'ux  
cu nponic nah quituk.

<sup>7</sup> Chirij i wili, jenaj queh quejeb chi c'acharel  
wilic nak' quiwach chiquij chi quiwach xik'ahsaj  
queh wukub chi aj tz'e' wach re're' ju'jun chi  
culc reh uc'unic tik'imaj take ruc' k'an woric laj  
ch'ihch'. Re' c'ah laj ha' re're' rijalwachej rinimal i  
ti'c'axic nariyeb chi quina take c'acharel. Re' aj re'  
naribanam i Dios re' c'achlic chi junelic k'ij sakom,  
ru'um reh rinimal rijosk'il chirij mahcanic nca'n  
take tinamit.

<sup>8</sup> Je' re' ajic naxye'eric queh take culc re're', re' lok' laj ye'ab re're' xiban xa npokic chic i sib chipam. Je' re' xiban c'uhtbal reh chi re' wilic ar, re' wo' Dios re' k'e' wo' chic rajawric eh k'e' wo' rimal wach rilok'il. Chi je' re' ma' jeno' chic xiban cok canar oquic chipam i ye'ab re're' cu rehtal naricux'ic wach take wukch'uk chi ti'c'axic re' naquic'amam cho wukub chi raj tz'e' wach i Dios.

## 16

*Re' take wukub chi raj tz'e' wach  
i Dios wilic ju'jun quich'ihch'  
culc pan quik'ab*

<sup>1</sup> Chirij chic ru' xnibiraj ar chipam i lok' laj ye'ab re' xa c'ahchi' wo' riye'eric wi' rilok'il i Dios cu'um aj tz'e' wach, jenaj xk'oric cho chi cow chi je' wili c'ahchi' rik'orom queh take wukub chi raj tz'e' wach i Dios:

«Hiy tak eh chi quina take c'acharel wilqueb xa haj yuk' q'uixcab chachihcaj tak cho i wilic chipam i wukub chi ch'ihch' culc uc'bal re' rijalwachej rimal ti'c'axic riyew i Dios ru'um i rimal rijosk'il chirij quimahc take c'acharel, nqui queh.

<sup>2</sup> Cu re' aj ru' re' pet aj tz'e' wach xoj richihcaj i wilic chipam i ch'ihch' culc, ar china take yuk' q'uixcab eh naxiban chi je' re' chi'nchel take c'acharel quic'ulum rehtalil ribihnal i ma' laj chicop on nquiloc'ej wach i tiyox re' tik'imaj ruc' rijalwachil i ma' laj chicop re're', xpok' cho jenaj ma' holohic ta laj k'a chiquij je' ruc' yohbal wach ti'quilal riban.

<sup>3</sup> Chirij i wili re' ricab raj tz'e' wach i Dios xoj wo' richihcäj i wilic chipam i ch'ihch' culc, ar china i rinimal ha'. Naxiban chi je' re', re' rinimal ha' quic'ric wach eh xiban xa je' chic ricab ruxlab quic'. Je' re' k'uru' naxiban chi je' re' xiquimic take chi'nchel quic'acharic chipam rinimal ha' re're'.

<sup>4</sup> Chirij aj ru', re' rox raj tz'e' wach i Dios xoj richihcäj i wilic chipam i ch'ihch' culc china take rok ha', je' wo' chi quina take rasbal ha' eh chi'nchel re're' ximikric quic'.

<sup>5</sup> Naxiban chi je' re' xnibiraj nok re' raj tz'e' wach i Dios re' wilic rajawric chi quina take ha' xik'or chi je' wili:

«Lok' laj kaDios re' xawilcat wo' cho pan ch'iquinbal cho reh i c'acharic eh xa nawih'ic wo' chi junelic k'ij sakom, re' hat til coric wach ac'ux.

Je' wo' re' i ano'jbal chi riye'eric take ti'c'axic queh take c'acharel wili

<sup>6</sup> maj re' take re' xicansanic queh take aj niminal je' wo' take xik'oric aC'uhal

eh ru'um re' chi tojbal wach quimahc ric'ul wo' chi queh chi encuq'uej i quic' laj ha' re're', nqui xik'or.

<sup>7</sup> Je' wo' xnibiraj wo' chic chi ar chiwach i lok' laj ye'ab je' ricab nilbic i lok' laj ye'ab c'atbal si chiwach i Dios, wilic wo' jenaj chic xk'oric wo' cho chi je' wili:

«K-Ajaw Dios re' k'e' wo' chic rinimal wach awajawric wilic, til coric nana'n i tak'anic chi nye'eric ti'c'axic chi quina take c'acharel wili, na'n chi je' re' ru'um nok coric wach ac'ux eh coric wo' wach ak'orbal, nqui xik'or cho.

8 Chirij chic ru', re' ricaj raj tz'e' wach i Dios xoj richihcäj i wilic chipam i ch'ihch' culc ar chinā i k'ij. Naxiban chi je' re', re' k'ij xye'eric k'ab reh chi xic'at take c'acharel ruc' i rik'ak'il.

9 Re' take re' naxic'ahtic ru'um ritz'a'quial rik'ak'il i k'ij k'e' wo' chic naxchalic quic'ā chi xquitok'a' ritz'ujuric johtok i Dios ru'um nok re're' wilic rimal rajawric chi xchalic chi quinā take ti'c'axic c'ahchi' quic'ulum. Re' take re' ma' xquijal ta wo' wach quino'jbal eh ma' xcäj ta wo' quilok'em wach i Dios.

10 Je' re' k'uru' re' ro' raj tz'e' wach i Dios xoj richihcäj i wilic chipam ch'ihch' culc ar chinā i tz'ukab re' wilic wj' chi tak'anic i ma' laj chicop xa c'ahbil chic rilbal eh nok re' aj tz'e' wach je' re' xiban, re' take c'acharel re' quic'ulum chic i ma' laj chicop re're' chi quik'atal k'oric xicahnic pan k'ekom. Ru'um reh ti'c'axic re're', re' take c'acharel xiban chi xa nquitiw chic nah cak' ru'um riti'quil c'ahchi' quic'ulum.

11 Ru'um reh riti'quil k'ā wili eh je' wo' ru'um reh ti'c'axic chalanak chi quinā xquitok'a' quitz'ujum johtok i Dios re' wilic cho pan taxaj eh tob ta nak wilqueb chic pan ti'c'axic ma' xquicanā ta ribanaric i c'ahbilal laj quibanoj.

12 Chi je' re' k'uru' re' riwak raj tz'e' wach i Dios xoj richihcäj i wilic chipam i ch'ihch' culc ar chinā rimal rok ha' "Ewrates" ribihnal. Naxiban chi je' re', xchikic jok i ha' re're', xiban chi quibehbal chic take k'atal k'oric quich'il take quisol re' take quichalic pan tak tinamit wilqueb ar pa rijohsbal cho wi' i k'ij.

13 Ar aj ru' nok c'ahchi' wilom i re're', xwilow quiwach xib chi ma' tob laj uxlabal je' take quiwi' roch'. Jenaj queh take roch' re're' ar xelic cho pan chi' i ma' laj wacax ak'. Re' ricab ar xelic cho pan chi' i ma' laj chicop xa c'ahbil chic rilbal. Re' chic i rox ar xelic cho pan chi' i c'acharel re' xa chucul aj k'orol riC'uhbal i Dios.

14 Re' take xib re're', ru'um chi ma' tob laj uxlabal take, xca'n take rehreh wach sachbal quic'ux take c'acharel. Je' wo', xiponic wo' cuc' take k'atal k'oric ayu' wach ac'al chi rijohsjic quic'ux chi rimoloric quib ch'il quisol chi nacoquic chi k'ak'anic cuc' take ritinamit i Dios re' k'e' wo' chic rinimal wach rajawric wilic.

15 Ru'um aj reh naric'uluric re're', re' Jesus rik'orom wo' nak chic cho i wili:

«Chacoj tak rehtal: Re' nic'ulic lok i hin naribanam xa je' ricab nc'ulic lok jeno' aj lek'. Ru'um aj re', re' hat-tak cha'n tak je' ricab riban i c'acharel re' noquic chi cha'janic eh chi je' re' richa'jej rij riso' chi ma' hab ta wach enelk'enic reh. Re' Dios rilow cho chi atob reh c'acharel re' je' re' rino'jbal maj je' ricab nok jeno' c'acharel cha'janic riban, tob ta ponok i aj lek', xa ma'xta wo' ricahnic pan q'uixbilal ru'um chi re' take tocom chic c'acharel enquilow nak chi ma'xta chic riso', nqui rik'orom cho i Jesus.

16 Chi je' aj re', re' take xib chi ma' tob laj uxlabal xquimol wach take k'atal k'oric chi'nchel tinamit wach ac'al reh chi nacoquic chi k'ak'anic ruc' i Dios ar chipam i jenaj ye'ab "Armajeron" ribihnal pan k'oric hewreyo re' kak'orbal i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel.

17 Chirij ru' chalic i riwuk raj tz'e' wach i Dios xoj wo' richihcaj pan tew i wilic chipam i ch'ihch' culc. Naxiban chi je' re' ar pan taxaj chipam i lok' laj ye'ab re' xa c'ahchi' wo' riye'eric wj' rilok'il i Dios, xk'oric cho jenaj wilic cok ar re' wilic wj' i tz'ukab reh k'atbal k'oric eh je' wili xik'or cho:

«Xmanlajic chic wach chi'nchel i ti'c'axic, nqui xik'or cho.

18 Xa re' aj wo' re' ru', xic'uyu'jic take cho cohok eh xquirehpaj cho quisakomil. Je' wo', wilic take k'oric xbirmijic cho cu pan taxaj eh xiban jenaj hihc yohbal wach cowil re' ma' wo' janc'al ta k'ij sakom ribanam cho cu rich'ihquic cho quic'acharic take c'acharel.

19 Je' re' k'uru' naxiban i hihc wili, xelic oxch'ak i ma' laj tinamit eh re' take nimak tak tinamit xihitlijic wach ac'al.

Re' chi'nchel xc'uluric wili re're' nc'uhtunic reh chi re' Dios je' ricab nanye'eric i c'ah laj ha' chipam jenaj ch'ihch' culc, ma' jaruj ta xiq'uic pa ric'ux riye'eric cho rinimal wach ti'c'axic china i tinamit Wawilonya ru'um reh rinimal wach ric'a chirij i quimahc take c'acharel quic'acharic ar.

20 Naxchalic i ti'c'axic re're', chi'nchel take ye'ab sutumaj quij ru'um ha', ch'il take nimak tak yuk' sahchic quiwach, ma' cu ta chic xic'utunic take.

21 Je' wo' chic naxc'uluric re're', ar pan taxaj xik'ehbic take cho nimak tak sak'wach chi quina tinamit, ju'jun na quental rahlil ju'jun. Ru'um re're', re' take tinamit xquitz'ujlom johtok i Dios ru'um riti'quil xbanaric queh maj re' sak'wach re're' jenaj rinimal ti'c'axic xiban queh.



## 17

*Re' iloj chirij jenaj ixok tz'uklic china jenaj ma' laj cak rij chicop*

<sup>1</sup> Chirij chic ru' xchalic jenaj queh wukub chi raj tz'e' wach i Dios re' wilic ju'jun chi ch'ihch' culc pan quik'ab, je' wili xik'or win:

«Quim ayu', nanic'uhtam aweh i tojbal wach mahc wilic china i tinamit wili. Re' tinamit wili re' wilic ribiral je' ricab ribiral jeno' aj banol reh c'oyomal

<sup>2</sup> re're' wilic china i tojbal wach i mahc re're' ru'um chi re're' xc'ambic quibeh take chi'nchel nimak tak tinamit chi xquicana rilok'onjic wach i Dios, xa je' na ricab xixohc'saj take reh chi xic'am je take pan c'oyomal. Je' re' ajic, re' take k'atal k'oric ayu' wach ac'al xca'n i c'ahbilal je' ricab chi c'ahchi' ta nak ca'nam i c'oyomal, nqui win.

<sup>3</sup> Chirij chic re', re' raj tz'e' wach i Dios xiric'am wo' chic je pan jenaj chic ye'ab chi rilmijic jenaj chic iloj chi hin to'bomaj ru'um i Lok' laj Uxlabal, re' xwilow wi' jenaj ye'ab chik yuk' re' ma'xta wi' patanel. Chipam re' iloj wili xwilow wo' wach jenaj ma' laj cak rij chicop ma' holohic ta rilbal. Re' ma' laj cak rij chicop wili re' nujunak rij reh take k'oric tz'ujbal reh Dios, wilic wo' wukub rina, wilic lajeb ruc'a' eh china i chicop wili tz'uklic jenaj ixok

<sup>4</sup> re' tiklic ruc' riso' chi cak laj tz'ih ch'il k'ekmoyic ricakil laj tz'ih. Re' ixok wilic xa nrepretic chic riholonquil ritik'injic rib ruc' k'an woric laj ch'ihch' riban, je' wo' re' ruc' take holohic laj abaj q'uuh tz'ak on ruc' holohic laj abaj “Perla”

ribihnal. Re're' wilic wo' jenaj culc pan k'ab tik'imaj ruc' k'an woric laj ch'ihch' nujunak ruc' c'ah laj ha' nxohc'sonic eh ruc' re're' rijalwachej i c'ahbilal riban ruc' ric'oyomal.

<sup>5</sup> Je' wo', yejal wach ixok wili tz'ihmbimaj take k'oric re' ma' hab ta wach nrakbic chirij chaj bih raj rik'orom eh re' take k'oric re're' je' wili rik'or:

«Re' tinamit Wawilonya wili re' ma' holohic ta ribiral wilic, re're' quitutil chi'nchel take tinamit aj c'oyom eh je' wo' quitutil wo' chi'nchel quibanic c'ahbilal laj no'jbal, nqui rik'or.

<sup>6</sup> Chirij chic ru' xwilow chi re' ixok re're' k'e' po' nchel q'uihal take aj niminal ricansam take je ru'um reh rik'ormojic ribiral i Jesus. Re' ixok wili, ruc' i xiban re're', xcahnic chi xa je' chic ricab ncahnic jeno' c'acharel ruq'uej yohbal wach q'uihal i c'ah laj ha' chi xa xohq'uel chic xcahnic. Re' hin yohbal wach xsahchic nic'ux naxwilow i re're' eh chi je' re',

<sup>7</sup> re' raj tz'e' wach i Dios xik'or wɨn chi je' wili:

«Chaj wa'ric nansahchic ac'ux? Re' hin nanisakomem wach aweh i ma' nrakmajic ta chirij naxawilow wach ixok ch'il i ma' laj cak rij chicop tz'uklic wɨ' re' wilic wukub i na eh wilic lajeb ruc'a'.

<sup>8</sup> Je' aj wili k'uru' quibiral: Re' ma' laj cak rij chicop xawilow wach re' wo' re' wih'inak cho najtir k'ij ayu' wach ac'al eh tob ta yu'na ma'xta nak chic ayu' ru'um chi camnak nak chic, narijohtic wo' chic cho pan jul cahk reh chi naritak'abjic pan ti'c'axic sachbal wach chi junpech. Je' re' k'uru' re' ma' laj cak rij chicop re're', re' wih'inak cho najtir k'ij ayu' wach ac'al xa re' la' yu'na ma' wilic ta

chic ayu', naric'ulic wo' chic lok eh ruc' ric'ulic k'e' narisahchic quic'ux nic' pa' nimal take c'acharel je' ruc' cu pan p'uhtbal cho reh taxaj ac'al ma' tz'ihmbimaj ta cho quibihnal chiwach i huj re' tz'ihmbimaj wi' quibihnal nic' pa' nimal take ye'oj chiquij chi naquic'acharic chi junelic k'ij sakom.

<sup>9</sup> Raj hat-tak wi wilic ano'jbal tak enarak tak chirij chi coric i nanik'orom wili: Re' wukub china wilic reh i ma' laj cak rij chicop re're', rijalwachej i wukub chi yuk' wilqueb chipam i tinamit re' tz'uklic wi' ixok eh je' wo' rijalwachej i wukub chi aj k'atal k'oric.

<sup>10</sup> Queh take wukub chi k'atal k'oric re're', ho'ob chic iq'uinak take lok chi k'atoj k'oric eh xiquimic chic je. Jenaj c'ahchi' chi k'atoj k'oric yu'na eh re' jenaj chic ja' ritok'a' ta k'atoj k'oric. Nachitok'a' k'atoj k'oric ru' xa ma' naht ta wo' ti naribanam.

<sup>11</sup> Je' wo', re' ma' laj cak rij chicop wih'inak cho najtir k'ij re' ma' wilic ta chic yu'na ru'um chi camnak chic, re're' rijalwachej i riwahxak k'atal k'oric nariwih'ic. Re' jenaj chic k'atal k'oric wili, re' wo' jenaj chi quixilac take wukub eh c'ahchi' rojic chipam i ye'ab narisahchic wi' wach chi junpech.

<sup>12</sup> «Re' chic take lajeb chi ruc'a' i ma' laj cak rij chicop xawilow wach, rijalwachej take lajeb chi k'atal k'oric ma' ja' nquic'ul ta cajawric chi k'atal k'oric, xa re' la' naquic'ul cajawric xa junc'am wo' ti nariwih'ic cajawric chi k'atoj k'oric quich'il i ma' laj cak rij chicop.

<sup>13</sup> Re' take lajeb chi k'atal k'oric re're' naca'nam jenaj wach c'uxlis chi ritobjic i ma' laj chicop re're' eh chirij re're', re' take k'atal k'oric wili

naquik'ahsam pan k'ab i nic' pa' nimal i cajawric wilic.

<sup>14</sup> Re' aj take re're' chi quich'il i ma' laj cak rij chicop, nacucsam jenaj k'ak'anic ruc' i C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me', xa re' la' ru' re're' nariyeb take pan ac'al chi ihch'ilimaj cu'um take nic' pa' nimal yuk'umaj take ru'um i Dios eh nquich'ica' wo' quic'ux chirij ru'. Je' re' nik'or maj re're' wilic chi ajabes chi quina chi'nchel take wilqueb chi ajabes take eh je' wo' wilic chi quinahsil take k'atal k'oric, nqui xik'or win.

<sup>15</sup> Chirij ru' re' raj tz'e' wach i Dios xik'or win chi je' wili:

«Re' rok ha' wilic chipam i tinamit xawilow wach chi tz'uklic wi' i c'oyom, re're' rijalwachej take riq'uihal c'acharel re' c'ul elenak take cho chi junsut tinamit wach ac'al ruc' rehreh wach quik'orbale.

<sup>16</sup> Re' ma' laj cak rij chicop ch'il take lajeb chi ruc'a' xawilow wach naribanam chi naquixowem wach i aj c'oyom eh je' ricab nok jeno' ixok ncanabjic chi ma'xta chic riso', je' wo' re' naca'nam ru', naquicanab wo' i tinamit re're' chi ma'xta chic so' ribihomal eh xa ta wo' nak hab chic wach nariwih'ic chipam i tinamit re're'. Je' wo' chic, je' ricab nok re' c'uch ric'ux i camnak chicop cu rehtal risach wach je' wo' re' naca'nam ruc' i tinamit wili, naquisacham wo' wach chi junpech naquicut pan k'ak'.

<sup>17</sup> Je' re' k'uru' chi'nchel wili naric'uluric maj re' Dios xicoj pan camna ribanaric re' haj wilic i xaj ru' chi xca'n je' ricab i wili: Chi xa jenaj chic wach

quic'ux naquik'ahsam i cajawric reh i ma' laj cak rij chicop chi to'bal reh, cu rehtal narinimjic haj wilic i k'oroj cho ru'um i Dios.

<sup>18</sup> Re' aj chic ixok xawilow wach, rijalwachej i ma' laj tinamit re' k'e' nimal rajawric wilic, ru'um chi re' take aj k'atal k'oric xquiyew k'ab chi narib-anjic i k'atoj k'oric chi quina ayu' wach ac'al, nqui win.

## 18

*Re' iloj chirij risahchic wach  
i ma' laj tinamit Wawilonya*

<sup>1</sup> Chirij take wili, xwilow wo' chic jenaj raj tz'e' wach i Dios k'e' nimal rajawric, xkajic cho pan taxaj eh naxchalic til xa nsakomonic chic i wach ac'al xiban ruc' risakomil.

<sup>2</sup> Re're' xa cow chic quiq'uer quichi' chi je' wili:  
«Narisahchic chic wach i ma' laj tinamit Wawilonya!

Yu'na naricahnic chi quipatbal chic take raj to'ol  
aj Yahm

eh je' wo' quiye'ab chic take ma' tob laj uxlabal.

Ar chipam i tinamit re're' naca'nam wo' quikes  
take tz'iquin je' ruc' chaweh hat-tak ra' ri'sil  
cho ma' Israhel yibel quiwach

eh ma' k'oroj ta wo' quibihnal chi tareḡ chipam  
C'uhbal Ye'oj cho reh Moyses.

<sup>3</sup> Je' re' naric'ulum i tinamit re're' ru'um chi re're'  
xc'ambic quibeḡ take chi'nchel nimak tak  
tinamit

chi xquicana' rilok'onjic wach i Dios xa je' na ricab  
xixohc'saj take tinamit chi quic'amaric je  
take pan c'oyomal.

Je' re' ajic re' take k'atal k'oric ayu' wach ac'al xca'n i c'ahbilal je' ricab chi c'ahchi' ta nak ca'nam i c'oyomal.

Je' wo', re' take aj yacol chi junsut wach ac'al xca'n wo' i c'ahbilal ruc' ribihomsjic quib xca'n.

Je' re' nik'or maj re' take re' xquic'o'nej quibihomal ruc' rilok'oric take xa pa' bih jaric ma' curman ta wo' nak chi queh, nqui xik'or.

<sup>4</sup> Chirij ru' xnibiraj wo' chic chi jenaj xk'oric cho ar pan taxaj chi je' wili c'ahchi' rik'orom:

«Re' hat-tak nitinamit telen tak cho chipam quitinamital take aj Wawilonya.

Maban aweh tak i mahc nca'n ru' reh chi ma'xta ac'ulum aweh tak take ti'c'axic chalic reh chi quina.

<sup>5</sup> Re' quimahc i tinamit wili k'e' wo' chic q'uihal chi eta nak ntusuric wach chi'nchel, cu enak rirak i rinahtil johtok na taxaj.

Ru'um aj re' chalic reh i ti'c'axic chi quina maj re' Dios ma' iq'uinak ta pa ric'ux nic' pa' nimal i ma' holohic ta laj banoj xca'n, nqui win.

<sup>6</sup> Ar aj ru' re' take tak'amaj cho chi riye'eric i ti'c'axic chi quina, je' wili xk'ormojic queh:

Cha'n tak cho jelow-bal i ti'c'axic xiban queh take tocom.

Re' cok ru' ca'pech ok chic johtonak wach ransil rijelow-bal i ti'c'axic cha'n tak queh chi-wach xca'n ru'.

Chayew tak jeno' rinimal riti'quill ric'ux xa je' ricab chi c'ahchi' ta nak atik'ab tak jeno' rihā' chi ca'pech iq'uinak na ric'ahil chi-wach xiyew queh tocom.

<sup>7</sup> Re' take c'acharel wilqueb chipam i tinamit re're'

k'e' wo' chic xquinimsaj quib eh k'e' sukquilal i  
xic'acharic wi'.

Je' ricab rinimal wach no'jbal xca'n re're',  
je' ok wo' re' rinimal wach ok'ic ch'il rinimal wach  
ti'c'axic chacoj chi quina.

Je' wo' chic, re' take re' je' wili nquik'or pan  
quic'ux:

'Re' katinamital wilic rajawric chi quina  
chi'nchel tinamit  
eh je' ricab chi ma'xta bih jeno' ti' rilow wach  
jeno' ma' re' ta cahnel ixok,  
ma'xta wo' kilom wach jeno' ti'c'axic, nqui  
xquik'or.

<sup>8</sup> «Chi je' aj re' xa chiwach ti jenaj k'ij re' ti'c'axic  
wili narichalic chi quina:

Re' ti'quill c'uxlis, re' c'ahric, re' quimic ch'il i  
c'ahtic pan k'ak'.

Je' re' ru' naric'ulum maj re' Dios re' k'e' wo' chic  
rinimal wach rajawric narich'ukum k'oric  
china.

<sup>9</sup> «Chi je' re' k'uru', re' aj wili naric'uluric ru'  
i tinamit Wawilonya re're': Re' take k'atal k'oric  
ayu' wach ac'al re' xca'n jenaj wach c'uxlis ru'  
aj Wawilonya chi xca'n i c'ahbilal eh je' wo'  
chi xca'n i c'oyomal, re' take re' nacok'ic ru'um  
riti'quilal quic'ux chirij i tinamit re're' naquilow i  
risibil c'ahchi' rijohtic ru'um reh i c'ahtic c'ahchi'  
ric'ulum.

<sup>10</sup> Naca'n chi je' re', xa cu naht wo' naquipahbab  
je quib chi rilmijic i c'ahchi' ric'ulum i tinamit  
Wawilonya ru'um quiyo'jic naroquic cho chi ewo'  
nquic'ul queh i ti'c'axic xchalic china i tinamit  
re're'. Chi je' re', je' wili k'oric c'ahchi'queb:

'K'e' je quetal awach, k'e' je quetal awach i hat ma'  
laj tinamit Wawilonya.

Coric ru' xa yohbal wo' nak chic wach awa'ric na'n  
awib

xa re' la' xa ruc' ti junc'am xchalic ti'c'axic chana,  
nqui naquik'orom.

<sup>11</sup> «Je' wo', re' take aj yacol quichalic chi jun-  
sut yuk' q'uixcab nacok'ic wo' ru'um riti'quihal  
quic'ux chirij tinamit re're' maj ma' hab ta chic  
wach narilok'oj reh quic'ay ar chipam i tinamit  
Wawilonya. Re' quic'ay take re', re' take wili:

<sup>12</sup> Re' k'an woric laj ch'ihch', re' sak laj ch'ihch',  
ch'il take holohak laj abaj q'uih quitz'akil, ch'il  
i holohic laj abaj "Perla" ribihnal, ch'il wo' take  
sak laj tz'ih, cak laj tz'ih, ch'il take tz'ih c'ul k'e'  
sakom chipam eh ch'il wo' take cak moyic laj tz'ih  
je' ruc' k'e' q'uihal quitz'akil. Je' wo' nquic'ayej  
take nc'ohnic laj tz'ilom eh je' wo' take xa pa' bih  
tik'imaj take ruc' bak, ruc' q'uih tz'ak laj che', q'uih  
tz'ak laj ch'ihch' ch'il wo' take pa' bih tik'imaj ruc'  
sak laj abaj.

<sup>13</sup> «Je' wo', ma' hab ta chic wach narilok'oj  
reh quic'ay take wili: Re' take rij tak che' ye'bal  
ric'ohonquil ha', re' take nc'ohnic laj ik'om ch'il  
wo' sensa. Je' wo' take nc'ohnic laj ik'om ncojoric  
wach tz'ih, je' wo' take latzbal che' ch'il i c'ah laj  
ha' nxohc'sonic eh ch'il wo' i yolic laj ik'om. Ma'  
xa ta re're', je' wo' take holohic laj rik'oril caxlan  
wi'c ch'il ixim, je' wo' take aj ihkom laj chicop ch'il  
take me', take caway, take behsbal, take c'acharel  
quic'ayjic chipam cow laj camanic eh ch'il wo'  
take sol c'ayamaj take chi reh k'ak'anic.



14 Ru'um aj re', re' take c'acharel re're' je' wili naquik'orom reh ma' laj tinamit Wawilonya:  
 <Chi'nchel i nic' pa' nimal xayew wj' ac'ux chi nariwih'ic aweh ma'xta chic awilom wach. Ayu' xcahn̄ic suk laj c'acharic nponic chawach eh xk'ehbic wo' abihomal chi junpech, nqui naquik'orom.

15 «Je' re' k'uru' re' take aj yacōl re're', re' xibihomric ruc' i c'ay nca'n ruc' i tinamit Wawilonya nacok'ic chi xa ti' chic pan quic'ux eh ru'um quiyo'jic chi ewo' nchalic ti'c'axic chi quina i xchalic chi quina i tinamit re're' xa cu naht chic naquipah'ic je' chi rilmijic re' xic'ul i tinamit re're'.

16 Je' aj wili naquik'orom naquipah'ok chi rilmijic:  
 <Re' ma' laj tinamit Wawilonya xa je' na ricab jenaj ixok re' xa holohic chic riso' ricoj chirij je' ruc' tik'imaj ruc' sak laj tz'ih, on cak laj tz'ih, on ruc' tz'ih c'ul k'e' sakom chipam eh rixoyej wo' rib ruc' k'an woric laj ch'ihch', je' wo' re' ruc' holohak laj abaj q'uuih quitz'akil. Coric ru' chi je' nak re' ritik'injic rib riban, xa re' la' yu'na k'e' je' quetal wach i ma' laj tinamit re're'

17 maj xa ruc' ti junc'am xsahchic wach i ribihomal nak wilic reh, nqui naquik'orom.

«Je' wo', re' take nic' pa' nimal quitak'anic chipam i nimak tak canowa ch'il wo' take aj behsenel reh, ch'il wo' chi'nchel take quicamanic na ha' xa cu naht wo' naquipahbab cho quib

18 naquilow rijohtic risibil i ma' laj tinamit Wawilonya chi c'ahchi' ric'ahtic eh ruc' re're' je' wili naquik'orom:

⟨Haj chic enchalic jeno' tinamit je' ricab rilok'il i ma' laj tinamit wili, nqui naquik'orom.

19 «Chi rehtalil aj chi wilic jenaj rinimal ti'quil c'uxlis cūc' take c'acharel re're', naquipokem pok-laj pan quina eh nacoquic chi ok'ic chi xa je' chic wili naquik'orom:

⟨K'e' je quetal wach i ma' laj tinamit wili maj tob ta xa ruc' ribihomal xibihomric take aj ehcham nimak tak canowa china rinimal ha', xa chi junc'am wo' ti xsahchic wach ribihomal, nqui naquik'orom.

20 «Je' re' nok re' hat-tak wilcat tak ar pan taxaj sukбок ac'ux tak chi re' tinamit re're' xic'ul chic riti'c'axic.

Sukбок wo' ac'ux hat-tak lok' laj ritinamit i Dios, je' wo' hat-tak pahbamaj chi nahsil c'amol quibeh aj tahkanel reh Dios, ch'il wo' hat-tak aj k'orol riC'uhbal maj re' ti'c'axic xchalic china tinamit re're' xchalic chi ye'bal jelow-bal i ti'c'axic ribanam cho aweh tak,

nqui xk'ormojic queh take tak'amaj chi nariyeb i ti'c'axic chi quina take aj Wawilonya.

21 Chirij chic ru', c'uhthal reh chi re' ti'c'axic narichalic china i ma' laj tinamit Wawilonya, ar aj ru' jenaj raj tz'e' wach i Dios re' k'e' nimal wach rajawric xichop cho jenaj ma' laj abaj je' ricab nimal jenaj ma' laj que'bal ixim eh xicut jok chipam rinimal ha' chi je' wili c'ahchi' rik'orom:

⟨Je' ricab sahchic wach xiban abaj wili je' wo' re' narisahchic awach i hat-tak c'acharel reh ma' laj tinamit Wawilonya.

Nachac'ul tak je' re', ma' jaruj ta chic narilmijic awach tak

22 eh ma' wo' jaruj ta chic naribirmijic chipam atinamit tak

take bich nbanjic ruc' arpa, nbanjic ruc' sub, je' wo' re' ruc' take caxlan sub.

Je' wo', ma' jeno' chic camanom naricamanic awuc' tak

eh ma' wo' eta chic nbirmijic i ahnic riban i abaj que'bal wach ixim.

23 Je' wo' chic, ma' jeno' chic sakombal narikopic chipam aye'ab tak

eh ma'xta wo' chic quiyeb quik'orbal take aj caxara chipam take nink'ij reh caxarahil.

Nic' pa' nimal k'oroj wili til naric'uluric

maj re' take awaj yacol tak xquinimsaj quib ru'um chi k'e' wo' chic quiwa'ric

chiwach take tocom chic c'acharel ayu' wach ac'al

eh je' wo' ru'um chi xajot' tak quicapew-bal take tinamit wach ac'al naxac'uhtaj tak queh i waranic i na'n tak, nqui raj tz'e' wach i Dios.

24 Je' aj re' riwaj' k'uru', xinwilow i hin nok china i ma' laj tinamit Wawilonya til chalic reh i rinimal ti'c'axic eh je' re' naric'uluric ruc' maj chipam ru' wilqueb take c'acharel re' xicansanic queh take aj k'orol riC'uhal i Dios eh queh take aj niminel reh Dios re' take lok' laj ritinamit. Je' wo' chic ru'um reh take aj Wawilonya wili xicansjic take riq'uihal c'acharel reh tocom chik yuk' q'uixcab ayu' wach ac'al.

# 19

*Re' rilok'onjic wach i Dios  
xbanaric ru'um reh risacharic  
wach i tinamit Wawilonya*

<sup>1</sup> Chirij chic ric'uhtjic wɨn nic' wach risahchic wach i tinamit Wawilonya, re' hin xnibiraj chi xa cow chic k'oric xca'n cho juntuhm chi tinamit ar pan taxaj eh je' wili c'ahchi' quik'orom:

«Ye'erok rilok'il i Dios maj xa re' wo' re' nco'lonic keh eh xa re' wo' re' k'e' nimal wach rajawric.

Je' wo', xa re' wo' re' sutumaj rij ru'um i riholonquilal i sakom wilic wɨ'.

<sup>2</sup> Ye'erok wo' rilok'il maj re' k'atoj k'oric riban ru'c' coric wach c'uxlis riban eh coric wo' wach rik'orbal.

Ru'um aj re' xiban chi xchalic i ti'c'axic china i tinamit Wawilonya

re' wilic ribiral chi aj c'oyom ru'um nok re' tinamit re're' je' ricab nok jeno' ixok nc'ambic beh pan c'oyomal,

xic'am wo' quibeh take c'acharel wach ac'al chi rilok'onjic wach take tiyoʒ.

Je' wo' chic re' Dios xiban chi xicansjic take aj Wawilonya

eh ru'c' re're' xye'eric jelow-bal reh i nic' pa' nimal ti'c'axic xiban

queh take quinimanic reh tak'anic ribanam i Dios chi naquicamanic wɨ', nqui take.

<sup>3</sup> Chirij chic ru' xquik'or wo' chic chi je' wili:

«Ye'erok rilok'il i Dios maj re' risibil i tinamit re're' xa npokic wo' naricahnic chi junelic i k'ij sakom, nqui take.

<sup>4</sup> Cu re' aj ru', re' take quejeb rica'winak (24) chi c'acharel re' wilic quiwa'ric je' ricab quiwa'ric take rijeb tak winak, quich'il take c'acharel re' wilic nak' quiwach chiquij chi quiwach xquiloc'ej wach i Dios re' tz'uklic chipam ritz'uk'ab reh k'atbal k'oric. Til xquixuc'a' quib chiwach chi xquik'or chi je' wili:

«Ye'erok aj rilok'il i Dios  
maj til je' re' xc'uluric ruc' tinamit re're', nqui take.

<sup>5</sup> Chirij chic re', ar re' wilic wi' i tz'ukab reh k'atbal k'oric, ar xk'oric cho jenaj chi je' wili xik'or cho:

«Re' hat-tak re' tiniminic tak reh take tak'anic ribanam i Dios chi nacamanic tak wi',  
chalok'ej tak wach i Dios tob ta nchel xa nim chic awa'ric on xa ma'xta ti awa'ric tak, nqui.

<sup>6</sup> Chirij chic ru' xnibiraj wo' chic nok juntuhm chi c'acharel xa je' chic ricab cowil ahnic riban i ha' nank'ehbic cho wach sak reh on xa je' chic ricab nk'oric cho jenaj cow laj cohok i k'oric xca'n cho chi je' wili:

«Ye'erok rilok'il i Dios re' k'e' wo' chic riminal wach rajawric wilic  
maj xa re' wach re' nk'atbic k'oric china chi'nchel c'acharel.

<sup>7</sup> Kalok'ej aj tak wach i Dios k'uru' eh sukbok kac'ux

maj yu'na re' chihoj wach chi naribanam chi ehq'uenbes,

tiklic chic chi naribanam chic caxara ru'um chi xponic chic rik'ijil i caxarahil

ruc' i C'acharel re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me'.

8 Je' re' k'uru' re' chihoj chic chi rehqu'en i C'acharel re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' xye'eric reh i riso' reh caxarahil je' ru'c' til k'e' q'uih tz'ak ru'um richak'wachquialal eh xa nrepretic wo' chic risakil. Re' holohic laj tz'ih wili rijalwachej i coric wach no'jbal xca'n take ritinamit i Dios sak chic wach quino'jbal, nqui take.

9 Chirij chic ru' re' raj tz'e' wach i Dios je' wili xik'or win:

«Chatz'ihmbaj take k'oric wili: Atob je queh i yuk'umaj take chi wi'c chipam i nink'ij reh ricaxarahil i C'acharel re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me', nqui xik'or win.

Je' wo' xik'or win chi je' wili:

«Chi'nchel take k'oric wili, til rik'orbal i kAjaw Dios. Je' re' nok til manlic coric wach take, nqui wo' win.

10 Ru'um re're', re' hin xnixuc'a' wib chiwach raj tz'e' wach i Dios eh nok oquic nak chic win chi rilok'onjic wach, re're' je' wili xik'or win:

«Maban je' re'! Malok'ej niwach i hin maj xa hin wo' ti raj camanom i Dios je' ricab nok wilcat i hat ch'il wo' take awas achak' aj niminel re' quinimanic reh c'uhtunic banoj take ru'um i Jesus eh re' take c'uhtunic re're', re' wo' take xiyew i Lok' laj Uxlabal chi narik'ormojic cu'um take hab wach xye'eric k'oric queh chi naquik'orom. Je' re' ajic xa re' wo' Dios nariye'eric rilok'il, nqui xik'or win.

*Re' iloj xiban i Wan chirij i jenaj  
tz'uklic china jenaj sak rij caway*

<sup>11</sup> Chirij chic ru' xwilow chi re' taxaj xteh je pam eh chi je' re' xwilow wach jenaj sak rij caway eh china tz'uklic i Jesus re' nk'ormojic chi re're' nbanic chi nmanlajic wach i nic' pa' nimal k'oroj ru'um i Dios eh je' wo' til aj ch'iquem c'uxlis chirij i rik'ormojic i coric. Ma' xa re' ta re', coric la' wo' wach ric'ux chi k'atoj k'oric eh je' wo' chi k'ak'anic cuc' take raj ixowonel.

<sup>12</sup> Re' Jesus re're' xa quireprectic chic take nak' wach xa je' chic take xak k'ak'. Je' wo' yohbal wach take coten laj ch'ihch' wilic chi xoybal wach na eh yejal wach wilic wo' jenaj bihnal tz'ihmbimaj chiwach, re' xa re' wach re' neht'alanic reh chaj bih raj rik'orom.

<sup>13</sup> Je' wo' xa quic' chic riban riso' eh re' wili cojoj chi ribihnal: "Re' aj Sakomonel Wach No'jbal wilic chipam riC'uhbal i Dios", nank'oric.

<sup>14</sup> Chirij re' xwilow chi re' Jesus xchalic ayu' wach ac'al eh xa je' chic ricab juntuhm ok chi sol ntahkanic reh, chi tahkamaj wo' cho cu'um take raj tz'e' wach i Dios aj pan taxaj. Re' take aj tz'e' wach re're' xa sak chic i quiso' wilic chiquij eh ma' wo' ch'uwa' ta so' wach, tz'ukuk take rij caway sak quij.

<sup>15</sup> Je' wo' chic, xwilow wo' chi re' rik'orbal re' ncamanic reh chi ricamanbal, xa je' chic ma' laj c'ul k'as re' ch'ihch'. Ruc' rik'orbal re're' riban chi re' take c'acharel reh ju'jun chi tinamit re' ma' ncaj ta quinimanic reh nquic'ul i ti'c'axic. Je' wo' chic, xwilow wo' chi re're' riban ricamaj ruc' rinimal rajawric je' ricab rajawric wilic aj cha'janel

me' nok wilic pa rik'ab rich'imim wilic ribolix laj ch'ihch' china. Je' ricab nok re' c'acharel resaj ransil chi ripuch'uric pam i uwa chi resmejic lok i ris, je' wo' re' i Jesus naribanam wo' chi re' Dios re' k'e' nimal wach rajawric, naresam riminal wach ric'a chi quina take aj mahc chi riye'eric cho ti'c'axic chi quina.

<sup>16</sup> Chirij lok chi'nchel re're', xinwilow wo' chi ar chiwach riso' wilic warituk tz'ihmbimaj take k'oric k'orog chirij chi je' wili: "Re' wili i K'atal K'oric re' wilic rajawric chi quina chi'nchel take k'atal k'oric, nqui rik'or. Je' wo' rik'or chi je' wili: "Re' wo' wili Ajabes re' wilic rajawric chi quina take chi'nchel ajabes, nqui rik'or i k'oric tz'ihmbimaj.

<sup>17</sup> Chirij chic rilmijic i tz'uklic nah sak rij caway, re' hin xwilow nok jenaj raj tz'e' wach i Dios pa'lic chiwach i k'ij, xa cow chic rik'o'rej je take c'uch chi je' wili c'ahchi' rik'orom je queh:

«Quim tak. Chamol awib tak. Tiklic jenaj awa' tak ru'um i Dios.

<sup>18</sup> Nachirak rik'ijil chac'ux aweh tak i quiti'jotal take k'atal k'oric eh je' wo' re' quiti'jotal take sol ch'il tak c'amol quibeh. Je' re' nok chac'ux aweh tak i quiti'jotal take c'acharel nimak eh chi cuc' tak quiwach. Chac'ux wo' aweh tak i quiti'jotal take caway ch'il wo' quiti'jotal take c'acharel quibehic china. Chac'ux wo' aweh tak i quiti'jotal take c'acharel choplic on ma' choplic quina ruc' cow laj camanic ruc' riwa'ric jeno' ajabes, nqui c'ahchi' rik'orom queh.

<sup>19</sup> Chirij chic ru' re' hin xwilow wach i ma' laj chicop xa c'ahbil chic rilbal, ch'il wo' take k'atal



k'oric ayu' wach ac'al eh ch'il wo' take q'uih tuhm chi sol quimolom quib chi k'ak'anic ruc' i tz'uklic nah sak rij caway chi rich'il wo' take raj tz'e' wach re' quihch'ilinic reh chi risol.

<sup>20</sup> Xa re' la' re' tz'uklic china i sak rij caway xbanic canar i k'ak'anic eh chi je' re' xchoporic wo' i ma' laj chicop xa c'ahbil chic rilbal. Naxchoporic ru', xchoporic wo' i chucul aj k'orol riC'uhbal i Dios. Re' aj k'orol wili ar nak ric'ul rajawric ruc' i ma' laj chicop chi ribanaric take sahchbal c'uxlis eh chi ruc' take sachbal c'uxlis re're' k'e' take c'acharel xijot'. Chi jot'oj chic quicapew-bal, re' take re' xquic'ul i rehtalil ribihnal i ma' laj chicop eh xquilok'ej wo' wach i tiyox re' tik'imaj ruc' rijalwachil i ma' laj chicop re're'. Naxichoporic aj take quib re're', re' ma' laj chicop ch'il i raj k'orol, xicuturic chi c'achach take ar chipam i ye'ab re' xa ntenic chic cho rik'ak'il eh xa suten chic pam chi asupra re' xa nquihic chic richuhil.

<sup>21</sup> Chirij re', re' chic take riq'uihal quisol take k'atal k'oric xmoloric quiwach chi naquicansjic eh je' ricab nok jenaj c'ul k'as reh ch'ihch' ncojoric chi cansbal, re' xcamanic reh i tz'uklic china i sak rij caway, re' i rik'orbal re' xitak'a' wj' quicansjic take sol re're'. Naxiban chi je' re', chi'nchel take c'uch xquinuksaj quib chi coric ruc' ric'uxuric quiti'jolal take chi'nchel take xicansjic re're'.

## 20

*Re' chaj bih take xc'uluric  
naxtz'aparin q i ma' laj jul cahk*

<sup>1</sup> Chirij ru' xwilow wo' chic i jenaj raj tz'e' wach i Dios re' xkajic cho pan taxaj wilic pan k'ab i jenaj

ma' laj c'aham ch'ihch' ch'il i tehbäl ritz'apab na i jenaj ma' laj jul cahk.

<sup>2</sup> Re're' xichop i ma' laj cak rij wacax ak' re' q'uih wach ribihnal wilic, je' ricab nk'ormojic reh wili: “Re' Najtir Ak'”, “Re' Aj Yahm” eh “Re' Aj Subul Tinamit”. Re' aj tz'e' wach re're' ma' xa ta re're' xiban je' la' wo' xibac' i wacax ak' chi c'aham ch'ihch' reh chi naricahnic bac'lic chi-wach ca'ik'ob lajc'ahl (1,000) hab.

<sup>3</sup> Chi je' re' xicut jok chipam i ma' laj jul cahk re're'. Chirij chic ru', xilutz' i tz'apbal na i ma' laj jul cahk re're' ruc' i tz'apbal wilic pa rik'ab eh xicoj jenaj rehtalil re' tz'ihmbimaj wi' chi je' wili: “Ma' hab ta wach naritehbic reh i tz'apbal na wili”. Je' re' xiban reh chi re' cak rij wacax ak' ma'xta chic relic cho chi quijot'oric take nimak tak tinamit cu rehtal chic nponic wach ca'ik'ob lajc'ahl (1,000) hab eh chirij ru' na wo' chic richejeric cho junc'am ok.

<sup>4</sup> Chirij rilmijic i chaj bih xic'ul i ma' laj cak rij wacax ak', re' hin xwilow wo' chic i wili: Ar pan taxaj re' wilqueb wi' take tz'ukab reh k'atbal k'oric xquitz'uka' quib take ye'oj cajawric chi banoj ch'ukuj k'oric. Quich'il take re', xwilow wo' quiwach take c'acharel xesmejic lok calak chi cansbal queh ru'um rik'ormojic ribiral i Jesus, je' wo' ru'um reh rik'ormojic riC'uhbal i Dios. Re' take re' je' ruc' take ma' xquiloc'ej ta wach i ma' laj chicop, ma' wo' xquiloc'ej ta wach i tiyox re' nca'yic je' ricab i chicop re're'. Re' take re' ma' xquicana' ta wo' quib chi xcojoric quehtalil yejal quiwach on nah quik'ab. Ru'um aj chi ma' nca'n ta chi je' re', re' take re' xic'acharic wo' chic cho rica'pech

eh xquic'ul quiwa'ric chi ch'ukuj k'oric chiwach ca'ik'ob lajc'ahl (1,000) h̄ab. Je' re' ch'ukuj k'oric xca'n ch'ìl i Ajabes Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric.

<sup>5</sup> Re' riq'uaic lok take h̄ab re're' xcojoric ribihnal chi je' wili: “Re' rik'ìjil cuctic wo' chic cho chi c'acharic take aj niminal”. Chiwach aj rik'ìjil re're', re' take tocom chic c'acharel re' xiquimic wo' je chi ma' xquinimej ta i Dios ma'xta riye'eric queh i cuse'sbal chi nacuctic wo' chic cho, cu re' la' chic nacucsjiic cho nok iq'uinak chic lok rik'ìjil take h̄ab re're'.

<sup>6</sup> Je' re' ajic ru'um nok ma' chi'nchel ta take c'acharel nacuctic wo' chic cho chi c'acharic chiwach rik'ìjil take h̄ab re're', k'e' je atob queh take c'acharel re' nacuctic wo' chic chi p̄et chiwach rik'ìjil re're' maj nac'ulurok i wili ma' eta chic nye'eric queh chi enquic'ul i jenaj chic quimic re' ribihnej wo' cho “Ricab Quimic”. Re' la' take re' je' ricab nok re' take aj k'ahsem s̄i wilqueb chi aj lok'onel wach i Dios, nariye'eric queh chi ewo' quiwih'ic chi aj lok'onel wach i Dios eh chi aj lok'onel wo' take wach i Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric. Je' wo' chic, chiwach i ca'ik'ob lajc'ahl (1,000) h̄ab nok re' Jesus c'ahchi' chi k'atoj k'oric, re' take re' nariye'eric wo' queh chi rich k'atal k'oric take cok i Jesus.

<sup>7</sup> Naponok nacux'ok wach i ca'ik'ob lajc'ahl (1,000) h̄ab, re' aj Yahm naresmejiic wo' chic cho chipam i ma' laj jul cahk re' tz'apoj jok w̄j'.

<sup>8</sup> Ar aj ru' re're' narojic chi ribanaric riman quijot'oric take c'acharel ma' re' ta take aj niminal reh chi ma' eta nquicoj wach i coric eh chi je'

re', re' take re' ch'il i jenaj k'atal k'oric "C'ow" ribihnal re' nk'atbic k'oric chi quina aj Mac'ow naquimolom quib chi k'ak'anic ruc' i Jesus eh til wo' chic k'e' q'uihal take sol naquiwih'ic cuc' chi naca'nam chi xa je' chic ricab riq'uihal nak' wach sanib chi ch'i i ma' laj ha'.

<sup>9</sup> Je' re' k'uru' ru'um chi k'e' wo' chic q'uihal take c'acharel re're', xquinuksaj wach ac'al eh naxichalic ar Jerusalem re' tinamit k'e' ti' nic'rinjic ru'um i Dios xquisutej rij eh je' wo' re' xbanjic queh take lok' laj aj niminel wilqueb chipam, xa re' la' ru' na xca'n chi je' re' xkajic cho chi quina jenaj k'ak' ar pan taxaj eh xic'atjic take raj ixowonel i Dios re're'.

<sup>10</sup> Cu chirij aj chic re', re' Aj Yahm re' xjot'bic queh take c'acharel chi ma' eta nguicoj wach i coric, xcuturic jok chipam i ye'ab je' riw'i cho xa ntenic chic cho rik'ak'il eh xa suten chic pam chi asupra re' xa nquihic chic richuhil. Re' ye'ab re're', re' wo' re' xcuturic w'i i ma' laj chicop rich'il i aj chucul aj k'orol riC'uhbal i Dios. Ar ajic re' take xib re're' xquic'ul i ti'c'axic chi k'ij chi ak'ab chi junelic i k'ij sakom.

*Re' ch'ukuj k'oric xbanaric  
chi quina take camnak chic take je*

<sup>11</sup> Chirij chi wilom chic chaj bih xquic'ul take xib re're', re' hin xwilow jenaj nim laj tz'ukab re' riban w'i k'atoj k'oric i Dios xa sakrepic chic eh xwilow wo' wach i jenaj tz'uklic chipam. Chiwach ru' ma'xta chic bih xcahnic xa ta nak re' taxaj ch'il wach ac'al maj re' take re' xsahchic quiwach eh ma'xta chic nilmijic quiwach.

12 Chirij re're' xwilow quiwach chi'nchel take nic' pa' nimal camnak take je, chi nimak chi cuc' tak quiwach, pa'alqueb cok chiwach tz'ukab reh k'atbal k'oric. Chi quiwach take re' xteheric cho wach take ju'jun chi huj eh xteheric wo' wach i jenaj chic huj re' tz'ihmbimaj wj' quibihnal nic' pa' nimal take ye'oj chiquij chi naquic'acharic chi junelic k'ij sakom. Chirij chic re' xch'ukuric k'oric chi quina re' k'orel nic' pa' wach quibanoj ca'nam eh je' wo', re' k'orel chaj bih tz'ihmbimaj chipam take huj re're'.

13 Chirij ru' re' take camnak re' xiponic canabjok chipam i ye'ab "Hares" ribihnal naxiquimic je, xi'elic wo' cho chipam i ye'ab re're'.

Ma' xa ta re're' xc'uluric, je' la' wo' xi'elic take cho camnak je take chipam take nimak tak ha' eh naxi'elic take cho chi'nchel re're', xiponic wih'ok chiwach i tz'uklic chipam i tz'ukab reh k'atbal k'oric. Je' wo' re' xc'uluric cuc' take tocom chic c'acharel camnak take je. Nok wilqueb chic chiwach i tz'uklic chipam i tz'ukab reh k'atbal k'oric, chi cunchelal take re' xch'ukuric k'oric chi quina re' k'orel nic' pa' wach quibanoj ca'nam.

14 Ar aj ru' naxch'ukuric k'oric chi quina take c'acharel re're', xi'elic lok chipam i ye'ab "Hares" ribihnal re' xi'oj cahnok wj' naxiquimic je eh xicuturic jok chipam i ye'ab re' xa ntenic chic cho rik'ak'il. Re' ti'c'axic naric'ulmujic ar ribihnej wo' chi "Ricab Quimic".

15 Ar ajic, re' aj wili xwilow chi xc'uluric: Chipam i ye'ab re' xa ntenic chic cho rik'ak'il, ar xicuturic jok chi'nchel c'acharel ma' tz'ihmbimaj ta quibihnal chipam i huj re' tz'ihmbimaj wj'

quibihnal take hab wach take ye'oj chiquij chi naquic'acharic chi junelic k'ij sakom.

## 21

*Re' iloj chirij i jenaj ac' laj  
taxaj ch'il jenaj ac' ac'al*

<sup>1</sup> Chirij chic ru', xwilow wach jenaj ac' taxaj rich'il jenaj ac' laj ac'al maj re' pet taxaj rich'il i pet ac'al ma' xilmijic ta chic quiwach, ma' wo' re' rimal ha' xilmijic chic wach.

<sup>2</sup> Je' wo', re' hin Wan xwilow wach i lok' laj tinamit, re' Ac' Jerusalem. Ar c'ahchi' rikajic cho pan taxaj ruc' i Dios, xa holohic chic ritik'injic banqj, xa je' chic ricab naritik'a' rib jeno' ixk'un nariban caxara.

<sup>3</sup> Chi je' aj re' nok c'ahchi' wilom re're', re' hin xnibiraj nok jenaj xk'oric cho chi cow chi je' wili:

«Je' ricab chi re' ta nak i ye'ab lok'onbal wj' wach i Dios enwih'ic cuc' take ritinamit, yu'na johtok chi kawach re' take c'acharel nye'eric queh chi enc'acharic i Dios chi quixilac. Ruc' i naric'uluric re're' nareht'aljic wo' i wili: Re' take c'acharel wilqueb chi ritinamit i Dios eh narik'ormojic wo' chi re' wo' Dios nc'ulbic reh i lok'onic nca'n take re'.

<sup>4</sup> Je' re' ajic, nok re' Dios wilic chic chi c'acharic chi quixilac, ma'xta chic riwih'ic chi quina i ti'c'axic re' riban chi qui'ok'ic. Ar ma' hab ta chic wach enquimic je, ma' wo' hab ta chic wach enjij'itic i ramna ru'um ti'c'axic maj ma'xta chic riwih'ic ti'c'axic eh ma'xta wo' chic riwih'ic ntz'iric ru'um nok re' nic' pa' nimal xbanic chi xwih'ic i ti'c'axic, xiq'uic chic lok, nqui xik'or.

<sup>5</sup> Chirij re're', re' tz'uklic chipam i tz'ukab reh k'atbal k'oric, xik'or wo' chic chi je' wili:

«Re' hin xinac'saj take chi'nchel chaj bih wilic, nqui xik'or.

Chirij chic ru' xik'or wo' win chi je' wili:

«Chatz'ihmbaj take k'oric xnik'or lok wili maj til manlic coric wach eh ric'ul chi ench'iquinjic c'uxlis chirij, nqui win.

<sup>6</sup> Chirij chic ru' je' wo' chic wili xik'or win:

«Chi'nchel re' xnik'or lok, xoj chic elok wach. Je' ricab nc'uluric ruc' ritusjic wach take tz'ihm chi wilic jenaj p'utbal cho reh eh wilic wo' jenaj cohlsbal wach, je' wo' re' wuc' i hin, hin wo' xinp'utbic cho reh chi'nchel eh hin wo' chic nanicohlsbal wach. Je' wo' chic, re' hin quinbanic chi re' take c'acharel equic'acharic chi junelic eh je' re' nanibanam xa chi si je' ricab nc'uluric nok jeno' c'acharel chikij richi', ma' ritoj ta i ha' ruq'uej re' nelic cho cu pa rasbal. Re' c'acharel re're' naruq'uej reh i ha' re're', ma' ric'raj ta chic i chikchi'il.

<sup>7</sup> Je' wo' chic, xa hab wach eriyew pa rok rajawric i c'ahbilal naniyeb reh chi narik'ormojic chirij chi til rac'un rixk'un i Dios chic eh chi re' wo' Dios nc'ulbic cho reh i lok'onic riban i c'acharel re're'.

<sup>8</sup> Tz'ab ru' take xa quiyo'jic chic chi riye'eric quic'ux chiwij ch'il take quibanic chi'nchel yibel wach no'jbal, ch'il take aj cansanel, ch'il take c'oyom, ch'il take aj war, ch'il take quilok'onic wach take tik'imaj tiyox eh ch'il wo' take chi'nchel aj chucul k'oric, naquicuturic jok chipam i ye'ab re' xa ntenic chic cho rik'ak'il eh xa suten chic pam

chi asupra re' xa nquihic chic richuhil. Re' ti'c'axic naric'ulmujic ar ribihnej wo' chi “Ricab Quimic”, nqui xik'or.

*Re' iloj chirij i jenajye'ab “Ac' Jerusalen” ribihnal*

<sup>9</sup> Chirij chic ru' xchalic wuc' jenaj queh wukub chi raj tz'e' wach i Dios re' wilic ju'jun chi ch'ihch' culc pan quik'ab nujunak pam ruc' ha' re' quijalwachej take ju'jun chi wukub chi ti'c'axic nariye'eric cho nacux'ok wach chi'nchel i wach ac'al. Re're' je' wili xik'or win:

«Quim ayu', nanic'uhtam aweh i quiye'ab take aj niminal re' naquiwih'ic wi' chi je' ricab jenaj ehq'uenbes c'axoj ru'um ribahil. Nic' pa' wach riban i bahilbes re're', je' wo' re' quic'axmajic take aj niminal nariban i C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me', nqui win.

<sup>10</sup> Chirij aj re', re' aj tz'e' wach xiric'am je chi rilmijic jenaj iloj chi to'bomaj nicapew-bal ru'um i Lok' laj Uxlabal. Ar xinc'amaric je china jenaj rinimal yuk' naht na eh nok wilquin chic ar xc'uhtjic win i lok' laj rinimal tinamit Jerusalen chi c'ahchi' rikajic cho pan taxaj ar ruc' i Dios.

<sup>11</sup> Re' tinamit re're' xa nrepretic chic ru'um risakil ru'um chi re' risakomil i Dios nsutbic wo' rij. Ru'um aj re' xa nworwotic chic nc'utunic xa je' chic ricab jenaj nworwotic laj abaj on xa je' chic ricab risakomil pam i jenaj abaj “Jaspe” ribihnal.

<sup>12</sup> Je' wo' chic, re' tinamit Jerusalen sutumaj rij chi nimak tak tz'ak abaj naht na eh til wo' naht na i tz'ak abaj k'etbal rij i tinamit re're'. Wilic cablaj ritz'ahpil eh chi chi' ju'jun chi tz'ahp wilic jenaj raj tz'e' wach i Dios chi aj cha'janel reh. Chi wach



ju'jun chi tz'ahp tz'ihmbimaj quibihnal take ju'jun queh take cablaj ch'uk chi tinamit ra' ri'sil cho ma' Israhel.

<sup>13</sup> Xib chi tz'ahp wilic chi ricorquil re' njohtic cho wi' i k'ij, xib wilic pa ritz'et, xib chic wilic pa risec'aj eh xib chic wilic chi ricorquil re' nkajic wi' i k'ij.

<sup>14</sup> Re' rimal take nimak tak abaj sutumaj wi' rij i tinamit re're', ar ch'iclic chi quina take cablaj chi abaj re' tz'ihmbimaj wi' quibihnal take cablaj chi nahsil raj tahkanel i C'acharel rijalwachem rij chi je' jenaj Q'uijol Me'.

<sup>15</sup> Nok c'ahchi' wilom i c'uhtumaj win chirij i tinamit Jerusalem, re' hin xwilow wo' chi re' raj tz'e' wach i Dios c'ahchi' chi k'oric wuc' wilic jenaj ripajbal pa rik'ab tik'imaj ruc' k'an woric laj ch'ihch'. Re're' naricamanic reh chi ripajjaric i tinamit Jerusalem ch'il i ritz'ahpil eh ch'il wo' ma' laj tz'ak sutumaj wi' rij i tinamit re're'.

<sup>16</sup> Je' re' ajic na xoquic chi ripajjaric i tinamit Jerusalem, xelic junik'ob lajc'ahl (600) lewa rimal rok, je' wo' re' nahtil na eh je' wo' re' rimal wach maj re' tinamit re're' cajtz'u'c chi jenaj wach quimal banoj nok tik'imaj.

<sup>17</sup> Chirij i pet paj xiban re're', re' aj tz'e' wach xipaj wo' i nimak tak abaj sutumaj wi' rij i tinamit re're' eh je' na ca'winak (40) ja xelic chiwach. Re' pajbal xicoj i raj tz'e' wach i Dios jenaj wo' wach ch'il i pajbal cojoj ku'um hoj c'acharel. Naxiban i re're' je' wili xwilow chirij i Jerusalem:

<sup>18</sup> Re' tusuj abaj sutumaj wi' rij i tinamit re're' je' ruc' i holohic laj rex abaj "Jaspe" ribihnal eh re' tik'imaj wi' take pat chipam tinamit re're' je' ruc'

k'an woric laj ch'ihch' ma' xilacamay ta wach ruc' tocom chic ch'ihch', xa nlemuhunic la' chic.

<sup>19</sup> Re' take cablaj chi abaj ch'iquimaj wı' i tusuj abaj sutumaj wı' rij i tinamit, xoyomaj take ruc' holohak laj abaj chi je' wili:

Re' pet abaj ch'iquinbal tz'ak xoyomaj ruc' i abaj “Jaspe” ribihnal.

Re' chic ricab, xoyomaj ruc' abaj “Sapiro” ribihnal re' rex taxaj nca'yic.

Re' rox, xoyomaj ruc' abaj “Akata” ribihnal rex nca'yic.

Re' ricaj, xoyomaj ruc' abaj “Esmeralta” ribihnal rex nca'yic.

<sup>20</sup> Re' ro', xoyomaj ruc' i abaj “Onise” ribihnal sak moyic nca'yic.

Re' riwax, xoyomaj ruc' i abaj “Rubi” ribihnal cak nca'yic.

Re' riwuk, xoyomaj ruc' abaj “Crisolito” ribihnal k'an nca'yic.

Re' riwahxak, xoyomaj ruc' abaj “Werilo” ribihnal rex nca'yic.

Re' ribelej, xoyomaj ruc' abaj “Topasyo” ribihnal k'an nca'yic.

Re' rilaj, xoyomaj ruc' i abaj “Crisopraso” ribihnal rex nca'yic.

Re' chic rijunlaj, xoyomaj ruc' i abaj “Jasinto” ribihnal rex nca'yic.

Re' ricablaj, xoyomaj ruc' i abaj “Amatista” ribihnal, rex moyic nca'yic.

<sup>21</sup> Re' chic take i cablaj chi tz'ahp wilic reh i tinamit re're' xa je' chic take holohic laj abaj “Perla” ribihnal eh je' re' quitik'injic banoj chi quiju'junal.

Re' rinimal wach i beh chipam tinamit re're' tik'imaj ruc' k'an woric laj ch'ihch' ma' xilacamaj ta ruc' tocom chic ch'ihch', xa nlemuhunic la' chic.

<sup>22</sup> Chipam i tinamit re're' ma' xwilow ta chic wach i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wj' wach i Dios ru'um chi xa re' wo' i kAjaw Dios re' k'e' wo' chic rinimal wach rajawric wilic, nariwih'ic ar chi ma'xta chic jeno' pat narilok'onjic wj' wach rich'il i C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me'.

<sup>23</sup> Je' wo' chic, re' tinamit Jerusalem xinwilow ma'xta chic ricamanic reh i risakomal i k'ij ma' wo' re' chic i risakomal poh maj re' tinamit wili narisakomjic ru'um rinimal i sakom nsutunic rij i kAjaw Dios eh je' wo' ru'um i sakom nsutunic rij C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me'.

<sup>24</sup> Til k'e' wo' chic sakomal nariwih'ic chipam i Jerusalem re're', chi til narisakomem take tinamit colomaj take ru'um i Dios chiwach i ti'c'axic. Je' wo' chic, re' Jerusalem k'e' wo' rajawric nariwih'ic chi re' take k'atal k'oric ayu' wach ac'al, ar chic chipam naquic'amam cho quibihomal.

<sup>25</sup> Je' wo', chipam i tinamit ma'xta chic roquic k'ekom eh chi je' re' ma' jaruj ta chic naritz'apjic ritz'ahpil i ocbal maj ma'xta wo' chic riwih'ic jeno' yohbal.

<sup>26</sup> Chipam aj i Jerusalem re', re' take ju'jun chi tinamital naquic'amam cho rinimal wach quibihomal chi riye'eric rilok'il i Dios,

<sup>27</sup> re' cok ru', xa re' wach take tz'ihmbimaj quibihnal chipam i huj re' tz'ihmbimaj wj' quibihnal take ye'oj chiquij chi naquic'acharic chi junelic k'ij sakom ru'um i C'acharel rijalwachem rib chi je'

jenaj Q'uijol Me', xa re' wach take re' nacoquic chipam take ritz'ahpil i ye'ab re're'. Ru'um aj re' ma' jeno' queh take aj banol reh i yibel wach no'jbal nacoquic cok ar, je' ricab take aj chucul k'oric. Je' re' nik'or maj re' take re' wilqueb chi quixilac take nca'n xa pa' jaric chic jeno' c'ahbilal eh chi je' re' quiwi' ma' jaruj ta nacoquic chipam i ye'ab re're'.

## 22

<sup>1</sup> Chirij ric'uh'tjic win i "Ac' Jerusalen", re' raj tz'e' wach i Dios xic'uh'taj wo' win jenaj ma' laj rok ha' re' nbanic chi re' take c'acharel equic'acharic chi junelic nancuq'uej queh i ha' re're'. Re' rok ha' re're' xa holohic chic sakil wach xa je' chic ricab i lemuh. Ar nelic cho chipam i ye'ab re' nk'atbic wi' k'oric i Dios ch'il i C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me'.

<sup>2</sup> Re' rok ha' re're', ribehej pam i yejal beh wilic chipam i tinamit re' "Ac' Jerusalen". C'ultar reh chi chi' rok ha' re're' wilqueb take che' re' nbanic chi re' take c'acharel equic'acharic chi junelic nanquic'ux queh i wach. Re' take che' re're' cablaj pech nwachanic chiwach jenaj hab, raj rik'orom chi elic poh nwachanic. Re' quixak ncamanic chi quik'om take c'acharel reh take tinamit ayu' wach ac'al.

<sup>3</sup> Je' wo' chic, chipam i "Ac' Jerusalen" xwilow wo' chi ar ma'xta chic riwih'ic sihtbal ib. Ar wo' wilic i tz'ukab re' nk'atbic wi' k'oric i Dios ch'il i C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me'. Ar wo' wilic i Dios eh re' take aj niminel reh ar wo' nquilok'ej wach.

<sup>4</sup> Chi'nchel take aj niminel til naquilom wach i Dios eh yejal quiwach ru' nariwih'ic wo' chi tz'ihmbimaj i ribihnal Dios.

<sup>5</sup> Chi je' re' k'uru' chipam i “Ac' Jerusalen” re're' ma'xta chic roquic k'ekom chi junpech eh re' take naquic'acharic chipam ar ma'xta wo' chic ricamanic queh sakombal i k'ij maj re' chic i kAjaw Dios narisakomonic queh. Je' re' k'uru' re' take re' nacoquic chi k'atoj k'oric chi junelic k'ij sakom rich'il i Dios.

<sup>6</sup> Chirij chic rilmijic i wili, re' raj tz'e' wach i Dios je' wili xik'or win:

«Re' take k'oric wili til manlic coric wach eh ric'ul chi ench'iquinjic c'uxlis chirij. Re' kAjaw Dios re' xye'bic cho quik'orbale take aj k'orol riC'uhbal, re're' xtak'anic cho win i hin raj tz'e' wach chi c'uhthal queh raj camanom haj wilic take naric'uluric chi loq'uul ti, nqui xik'or win.

<sup>7</sup> Chirij chic ric'uhthjic win chi'nchel iloj re're', re' kAjaw Jesus je' wili xik'or win chi nanik'orom queh chi'nchel take c'acharel:

«Chi'nchel hat-tak, chabiraj tak chi coric i wili: Loq'uul quinc'ulic lok. Atob reh c'acharel re' ric'am na i k'oroj ru'um i Lok' laj Uxlabal chipam i huj wili re' nk'oric chirij i naric'uluric johtok chi kawach, nqui win i Jesus.

*Re' Wan ricohlaj wach rik'ormojic nic' nimal take xc'uhthjic reh*

<sup>8</sup> Re' chi'nchel i nic' pa' nimal xk'ormojic lok re're' til xwilow eh xnibiraj i hin Wan. Naxincohlaj rilmijic ch'il ribirmijic take chi'nchel re're', re' raj tz'e' wach i Dios xic'uhthaj win i ac' ye'ab “Re'

Jerusalen” ribihnal eh chi je' re', re' hin xnixuc'a' wib chi rilok'onjic wach

<sup>9</sup> xa re' la' naxniban chi je' re', re' aj tz'e' wach je' wili xik'or win:

«Maban je' re'! Malok'ej niwach i hin maj xa hin wo' ti raj camanom i Dios je' ricab nok wilcat i hat chiwach eh je' ricab wo' nok wilqueb take awich aj k'orol riC'uhbal i Dios ch'il wo' take chi'nchel i nic' pa' q'uihal quiniminic reh i k'oroj chipam i huj wili. Je' re' ajic, xa re' wo' Dios nariye'eric rilok'il, nqui xik'or win.

<sup>10</sup> Chirij chic ru', je' wo' chic wili xik'or win:

«Re' rik'ijil chi naric'ulmujic i nic' pa' nimal i k'oroj ru'um i Lok' laj Uxlabal chipam i huj wili re' nk'oric chirij i naric'uluric johtok, ponc chic reh. Ru'um aj re' macana' xa pan ac'ux take k'oric k'oroj aweh chi xatz'ihmbaj chipam i huj wili chirij re' xk'ormojic lok chi naric'ulmujic johtok chi kawach.

<sup>11</sup> Je' wo' chic, ru'um chi re' rik'ijil re're' ponc chic reh, nik'or aweh chi xa hab wach c'acharel re' ma' raj ta ricanab ribanaric i c'ahbilal laj no'jbal, re' chic k'orel ru' wi cu eritik ju' ribanaric i no'jbal re're'. Je' wo', re' ma' raj ta ricanab ribanaric i mahc re' wo' k'orel ru' wi cu ewo' ritik ju' ribanaric i mahc. Raj nchel i c'acharel re' riban i holohic laj no'jbal chitik wo' ju' ribanaric i holohic laj no'jbal eh re' riyew ric'ux chi rinimjic i Dios chitik wo' ju' riye'eric ric'ux chi ribanjic re're', nqui xik'or.

<sup>12</sup> Je' re' ajic, ru'um chi re' C'acharel rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me' naribanam i ch'ukuj k'oric re' k'orel nic' pa' wach

quibanoj take c'acharel, chabiraj tak chi coric re' rik'or ru' chi je' wili:

«Re' hin Jesus loq'uil ti quinchalic! Naquinc'olok lok naniyeb i cōch tanlic chi nariye'eric queh take ju'jun chi c'acharel re' k'orel nic' pa' wach i quibanoj.

<sup>13</sup> Je' re' riban chi eniban ru'um reh i wili: Je' ricab nc'uluric ruc' ritusjic wach take tz'ihm chi wilic jenaj p'utbal cho reh eh wilic wo' jenaj cohlsbal wach tz'ihm, je' wo' re' wuc' i hin, hin wo' xinp'utbic cho reh chi'nchel eh hin wo' chic nanicohlsonic wach.

<sup>14</sup> Je' re' nok k'e' atob queh take c'acharel re' xa elic wo' nquisakbej wach i camna je' ricab nca'n take c'acharel nok nquitz'aj wach i quiso' ncahnic chi sak chic wach. Je' re' nik'or maj wi je' re' nca'n nariye'eric queh chi naquic'uxum queh i wach i che' re' nye'bic c'acharic eh chi na wo' coquic chipam ritz'ahpil i “Ac' tinamit Jerusalem” ribihnal.

<sup>15</sup> Tz'ab ru' re' take c'acharel re' take yibel wach quic'acharic, ch'il take aj war, ch'il take quibanic c'oyomal, ch'il take aj cansanel, ch'il wo' take quilok'onic tiyox, re' chi'nchel re're' ch'il wo' take quic'axbic wach i chucuj k'oric eh ma' nquicana' ta ribanaric ma'xta quic'uluric cho chipam tinamit re're', naquicahnic la' lok chirij.

<sup>16</sup> «Re' hin, hin Jesus eh re' hin xintak'anic cho reh waj tz'e' wach reh chi xchalic k'orol reh ricorquil i c'uhbal wili queh i ju'jun ch'uk chi moloj wach aj niminel. Re' hin, hin ra' ri'sil cho i najtir aj k'atal k'oric ma' Tawiy. Re' wo' hin je' nicab i nim laj ch'imil re' xa nsakomonic chic riban cho

nanoquic cho sak'ic, nqui Jesus, nqui win i aj tz'e' wach re're'.

<sup>17</sup> Naxbirmijic i xik'or i Jesus re're', re' Lok' laj Uxlabal ch'il take ric'ulum chic chi rehq'u'en i kAjaw Jesus re' rijalwachem rib chi je' jenaj Q'uijol Me', je' wili xquik'or reh i xa hab wach i raj ricojom wach ru':

«Tichalok yu'na! nqui take.

Je' wo', curman chi re' naribirinic reh k'oric wili, chik'or wo' chi je' wili reh jeno' hab wach chic raj wo' ricojom wach ru':

«Tichalok yu'na! nqui chik'or.

Je' re' k'uru' je' ricab nok curman chi xa hab wach chikij richi' nchalic re' wilic wj' i c'a'chel laj ha', je' wo' re' wi hab wach raj chi enchal ruc' i Jesus chic'ul wo' i k'oric k'oroj ru'um. Re' c'acharel riban chi je' re' til nariye'eric ric'acharic chi junelic xa chi sj' je' ricab nok chi xa chi sj' nye'eric rihaj' jeno' c'acharel chikij richi'.

*Re' Wan ricohlaj wach ritz'ihmjic i huj wili*

<sup>18</sup> Re' hin Wan re' xintz'ihminic lok reh take k'oric wili nwaj nibanam jenaj k'iloj queh chi'nchel take naquibirinic reh i k'oroj ru'um i Lok' laj Uxlabal chipam i huj wili re' nk'oric chirij i naric'uluric johtok. Re' aj wili i k'iloj niban: Ma' hab wach ncojbic na take k'oric re're' maj hab wach je' re' riban, re' Dios nariyeb cho rimal ti'c'axic wach na re' tz'ihmbimaj ribiral chipam i huj wili.

<sup>19</sup> Je' wo', ma' jeno' c'acharel eresaj lok ruc' i k'oric tz'ihmbimaj chipam i huj wili chirij nic' pa' nimal xk'ormojic lok ribiral chi naric'uluric johtok chi kawach maj wi je' re' eriban ma'xta



wo' riye'eric reh ru'um Dios chi naric'uxum reh i wach i che' re' nye'bic c'acharic chi junelic eh ma'xta wo' roquic chipam “Lok' laj Tinamit” re' wilic ribiral chipam i huj wili.

<sup>20</sup> Junpech aj wo' chic, re' Jesus re' nk'oric ricorquil i chi'nchel wili, rik'or wo' chic chi je' wili:  
«Til coric, xa loq'uil ti chalic win, nqui rik'or.  
Chi je' re', re' hin xnic'u'lej johtok chi je' wili:  
«Quim kAjaw Jesus. Tichalen! quinqui reh.

<sup>21</sup> Chi je' aj re', re' ta nak i kAjaw Jesus chiyew cho rato'bil chana chawunchelal tak. Je' ta nak re' banarok!

## **Re' Lok' Laj Huj Wilic wi' Ribiral i Jesus New Testament in Poqomchi' Occidental**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Poqomchi'

Dialect: Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Poqomchi'

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

7c6dc241-ec42-5bbd-a935-a9678867ec2e